

# L'ENFANT

## PRODIGE

Opéra en cinq Actes

Paroles de M. F. Scribe

Musique de

# D. F. E. AUBER

ARRANGÉ POUR PIANO ET CHANT.

PARIS.

G. BRANDES DUPOUR et C<sup>o</sup> Éditeurs.

103, Rue Richelieu.

*Siège : 09856-1927*

*Ed. Brandes Dupour*

# L'ENFANT PRODIGE.

## PERSONNAGES.

RUBEN .....	chef d'une tribu d'Israël.....	M. MASSOL.....	(Baryton.)
AZAEL .....	son fils .....	M. ROGER.....	(Ténor.)
JEPHTELE .....	sa femme.....	M <sup>lle</sup> DAMERON.....	(Soprano.)
AMENOPHIS .....	royaume.....	M. FLEURY.....	(Ténor.)
NEFTE .....	sa femme.....	M <sup>me</sup> LABORDE.....	(Soprano.)
BOCCHORIS .....	desservant du temple d'Isis à Memphis.....	M. OBIN.....	(Basse.)
CANOPE .....	Id.....	M. KOENIG.....	(Ténor.)
MANATHON .....	Id.....	M. GUIGNOT.....	(Basse.)
SETHOS .....	desservant du houlé Apis.....	M. FERD. PREVOST.....	(Basse.)
UIA .....	danseuse de la tribu des Ahucées.....	M <sup>lle</sup> PLUNKETT.....	
NEMROD .....	conducteur de caravane.....	M. MOLINIER.....	(Baryton.)
UN JEUNE CHAMELIER.....		M <sup>lle</sup> PETIT-BRIÈRE.....	(Soprano.)

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

		Page
<b>ACTE I.</b>		
	OUVERTURE.....	2.
N° 1.	INTRODUCTION.....	12.
N° 2.	AIR.....	16.
N° 3.	RÉGIE.....	23.
N° 5.	AIR et CHŒUR.....	26.
N° 4.	DUO.....	43.
N° 5.	DUO ENSEMBLE.....	53.
N° 6.	FINALE.....	57.
<b>ACTE II.</b>		
N° 7.	CHŒUR et COUPLETS.....	77.
N° 8.	CHŒUR et MARCHÉ de BOULÉ APIS.....	90.
N° 9.	AIR de SCÈNE.....	101.
N° 10.	SCÈNE.....	113.
N° 11.	1 <sup>er</sup> AIR de BALLET.....	116.
N° 12.	2 <sup>e</sup> AIR de BALLET.....	124.
N° 13.	3 <sup>e</sup> AIR de BALLET.....	125.
N° 14.	4 <sup>e</sup> AIR de BALLET.....	126.
N° 15.	5 <sup>e</sup> AIR de BALLET.....	128.
N° 16.	SCÈNE et CHŒUR.....	134.
N° 17.	ROMANCE.....	141.
N° 18.	CHŒUR.....	153.
<b>ACTE III.</b>		
N° 19.	INTRODUITIF et CHŒUR (Orgue).....	163.
N° 20.	CHŒUR.....	168.
N° 21.	SCÈNE.....	175.
N° 22.	RÉCIT et CHŒUR.....	190.
N° 23.	DUO.....	197.
N° 24.	TRIO et QUINLETTE.....	208.
N° 25.	FINALE.....	220.
<b>ACTE IV.</b>		
N° 26.	COUPLETS avec CHŒUR.....	245.
N° 27.	MARCHÉ de LA CARAVANE.....	254.
N° 28.	AIR.....	265.
N° 29.	SCÈNE et CHŒUR.....	272.
N° 30.	ROMANCE (Le songe).....	293.
<b>ACTE V.</b>		
N° 31.	CHŒUR et COUPLETS.....	310.
N° 32.	COUPLETS.....	316.
N° 33.	ROMANCE et DUO.....	322.
N° 34.	AIR.....	334.
N° 35.	DUO.....	329.
N° 36.	CHŒUR FINAL.....	342.

# L'ENFANT PRODIGE,

de D. F. E. AUBER.

OUVERTURE

arrangée pour le Pianô par

Henri POTIER.

All.<sup>o</sup> Maestoso.

PIANO.

The first system of musical notation consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is placed at the beginning of the system.

The second system continues the musical notation from the first system. The treble staff features a melodic line with eighth notes, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is placed at the end of the system.

The third system shows a change in dynamics with a *dolce* (dolce) marking in the treble staff. The treble staff has a long, flowing melodic line with half notes, while the bass staff continues with a steady accompaniment of chords and eighth notes.

The fourth system continues the melodic line in the treble staff, which is marked with a long slur. The bass staff maintains its accompaniment with chords and eighth notes.

The fifth system concludes the piece with a dynamic marking of *f* (forte) in the bass staff, followed by a *p* (piano) marking. The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

First system of a piano score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The first measure of the treble staff has a dynamic marking of *f*. The second measure of the bass staff has a dynamic marking of *f*. The system contains four measures of music.

Second system of a piano score, continuing from the first system. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The first measure of the treble staff has a dynamic marking of *f*. The second measure of the bass staff has a dynamic marking of *f*. The third measure of the treble staff has a dynamic marking of *pp*. The system contains four measures of music.

All. non troppo.

Third system of a piano score, starting with the tempo instruction "All. non troppo." above the staff. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The first measure of the bass staff has a dynamic marking of *pp*. The second measure of the bass staff has a first ending bracket labeled "1". The system contains four measures of music.

Fourth system of a piano score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The system contains five measures of music.

Fifth system of a piano score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The system contains five measures of music.

Sixth system of a piano score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The system contains five measures of music.



First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic complexity and melodic lines in both staves.

Third system of musical notation, featuring a prominent melodic line in the treble clef staff with a series of beamed notes. A dashed line with an 'x' above it spans across the system.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic development. A dashed line with an 'x' above it is present at the end of the system.

Fifth system of musical notation, marked with a '8' at the beginning. It includes dynamic markings such as *f* and *p*. A dashed line with an '8' above it spans across the system.

Sixth system of musical notation, featuring a melodic line in the treble clef staff with dynamic markings like *f* and *p*.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final melodic and harmonic statement in both staves.

Handwritten musical score, first system. Treble and bass clefs. Dynamics: *p*, *dolce.*, *p*. Includes a large slur over the top staff.

Handwritten musical score, second system. Treble and bass clefs. Dynamics: *p*, *pp*, *ppp*. Markings: *rit.*, *1. Tempo.*. Includes a large slur over the top staff.

Handwritten musical score, third system. Treble and bass clefs. Dynamics: *pp*, *ppp*. Includes a large slur over the top staff.

Handwritten musical score, fourth system. Treble and bass clefs. Dynamics: *f*, *ff*. Marking: *Allegro.*. Includes a large slur over the top staff.

Handwritten musical score, fifth system. Treble and bass clefs. Dynamics: *f*, *ff*. Includes a large slur over the top staff.

Handwritten musical score, sixth system. Treble and bass clefs. Dynamics: *f*, *ff*. Marking: *marcato.*. Includes a large slur over the top staff.

Handwritten musical score, seventh system. Treble and bass clefs. Dynamics: *f*, *ff*. Includes a large slur over the top staff.

6

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass. The music features a complex texture with many chords and moving lines. There are several accents (v) and slurs throughout the system.

Second system of the piano score, continuing the complex texture from the first system with various chordal structures and melodic fragments.

Third system of the piano score, showing further development of the musical ideas with dense chordal textures.

Fourth system of the piano score, maintaining the intricate harmonic and melodic patterns.

Fifth system of the piano score, featuring a continuation of the dense, multi-layered musical texture.

Sixth system of the piano score. This system is characterized by a more rhythmic and chordal texture. The bass line has several chords marked with *fp* (fortissimo piano). The treble line has some melodic lines with slurs.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of rhythmic patterns in the right hand and block chords in the left hand. The dynamic marking *fp* is present at the end of the system.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of rhythmic patterns in the right hand and block chords in the left hand. The dynamic marking *fp* is present in both staves.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of rhythmic patterns in the right hand and block chords in the left hand. The dynamic marking *f* is present at the end of the system.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of rhythmic patterns in the right hand and block chords in the left hand. The dynamic marking *fz* is present in both staves.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of rhythmic patterns in the right hand and block chords in the left hand. The dynamic marking *f* is present at the end of the system. The word *triso.* is written above the right hand.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of rhythmic patterns in the right hand and block chords in the left hand. The dynamic marking *f* is present at the end of the system.

2

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *sp* is present in the middle of the system.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. A dynamic marking of *sp* is located at the beginning of the system.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamic markings of *f* are present in both hands.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines.

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamic markings of *f* and *pp* are present.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The upper staff features a complex, rhythmic pattern of chords and single notes, while the lower staff provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking *sf. ad lib.* in the lower right corner. The musical texture remains consistent with the first system.

Third system of musical notation. A dashed line with the number '8' above it spans across the system, likely indicating a measure repeat or a specific performance instruction.

Fourth system of musical notation. A dashed line with the number '8' above it spans across the system.

Fifth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Sixth system of musical notation. A dashed line with the number '8' above it spans across the system.

Seventh system of musical notation, the final system on this page. It includes a dynamic marking *sf. ad lib.* in the lower right corner. A dashed line with an 'x' above it spans across the system.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a more active melody with frequent slurs and ties. The bass staff continues with a consistent accompaniment pattern.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with some rests and slurs. The bass staff maintains the accompaniment with some chordal textures.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff features a more active accompaniment with some slurs and ties.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff features a more active accompaniment with some slurs and ties.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff features a more active accompaniment with some slurs and ties.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff features a more active accompaniment with some slurs and ties.



ACTE I.  
N<sup>o</sup> 1.  
INTRODUCTION.

And.<sup>te</sup> (♩ = 100.)

TRIPLETTE.

RI BEN .

PIANO .

The introduction consists of a triplet of eighth notes in the vocal parts (Triplette) and piano accompaniment. The tempo is marked 'And.te (♩ = 100.)' and the dynamics are 'p'.

Piano accompaniment for the introduction, showing the right and left hand parts with chords and melodic lines.

*p* Soprani.

O Roi des cieux! ô Roi des an\_ges! lors\_ que nait ou fi\_nit le

*p* Ténors.

O Roi des cieux! ô Roi des an\_ges! lors\_ que nait ou fi\_nit le

*p* Basses.

O Roi des cieux! ô Roi des an\_ges! lors\_ que nait ou fi\_nit le

Vocal parts for Soprani, Ténors, and Basses, with piano accompaniment. The lyrics are "O Roi des cieux! ô Roi des an\_ges! lors\_ que nait ou fi\_nit le".

jour, verstoi sé - le - vent nos lou - anges vers toi sé - le - venotrea - mour!  
 jour, verstoi sé - le - vent nos lou - anges vers toi sé - le - venotrea - mour!  
 jour, verstoi sé - le - vent nos lou - anges vers toi sé - le - venotrea - mour!

tu fé - con - des nos sil - lons, tu pro - te - ges nos moissons Seigneur *p*  
 tu fé - con - des nos sil - lons, tu pro - te - ges nos moissons Seigneur *p*  
 tu fé - con - des nos sil - lons, tu pro - te - ges nos moissons Seigneur *p*

*comp. et lib.*

Roi - des cieux! ô Roides an - ges! lorsque nait ou fi - nit le jour, verstoi sé -  
 Roi - des cieux! ô Roides an - ges! lorsque nait ou fi - nit le jour, verstoi sé -  
 Roi - des cieux! ô Roides an - ges! lorsque nait ou fi - nit le jour, verstoi sé -

le vent nos louanges vers toi Se - le - ve notre a - mour! vers toi Se -

*pp*

*pp*

*pp*

*ppp*

le - ve no - tre notre a - mour

*ppp*

le - ve no - tre notre a - mour

*ppp*

le - ve no - tre notre a - mour

*ppp*

*ppp*

All.<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 120.)

*f*

*p*

*fp*

(à part.)

J Il n'est pas de re - tour

R O fil - le de mon frè - re et désormais ma

(à Ruben)

J Il n'est pas de re - tour A - za - ël

R - fil - le Ehquidone N'im - porte pas pa -

R - rez le re - pas de fa - mil - le

(à part)

R Qui peut le re - te - nir loin du toit pa - ter - nel?

N<sup>o</sup> 2.

## AIR.

Andante (♩ = 69.)

VIOLON.



Andante (♩ = 69.)

PIANO.

Toi qui ver - sas — la — lu - miè - re sur Mo -

i - se et ses en - fans Sei - gneur Sei - gneur — no - tre pè - re d'un

pè - re vois les tour - ments — d'un pè - re vois les tour - ments —

d'un pe-re vous les tour-ments Quel le

*pp*

*animez.*

vo-gue in-qui-è-tu-de de mon fils de mon fils trouble le

œur Pour-quoi pourquoi dans la so-li-tu-de er-re-Lil

som-bre et rè-veur er-re-Lil som-bre et rè-

*cresc.*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

-veur Toi qui ver-sas la lu-

*f*

*p*

no - tre sur Mo - ri - se et ses en - fants Sei - gneur Sei - gneur

no - tre pè - re d'un pè - re vois les tour - ments d'un pè - re vois

*esese.* *f* *pp*

les tour - ments oui d'un pè - re vois les tour - ments

*f* *pp*

Al. moderato (♩ = 104.)

Au loin dans la

8

R

plai ne le soir nous ra me ne et pasteurs joy

8

eux et troupeaux nombreux J'entends leur clo

8

chet te que l'écho re-pé - te et mon fils,

hé - las! mon fils ne vient pas! ce jour qui m'é-

clai - re va t-il donc fi - nir — sans que son vieux pè - re



R  
ait pu le bé - nir!      sousquesonvieux père ait pu le bé

nir! au loïn dans la plai - ne le soir nous ra-

me - ne et pasteurs joyeux et troupeaux non-

-breux Jentends leur clochet - te que lécho ré-

te et mon fils, hé - las! mon fils vient

*Piu mosso.*

21

pas! mon fils, mon fils, mon fils, hé -

*fp Piu mosso.*

*fp*

*fp*

*fp*

- las! ne vient pas! mon fils, hé - las! mon

*fp*

*fp*

*fp*

*fp*

*Piu mosso.*

fils ne vient pas! mon fils ne vient pas! mon

*fp Piu mosso. fp*

RIENX.

fils ne vient pas!

Soprani.

*f* Au loin dans la plai - ne, le

Ténors.

*f* Au loin dans la plai - ne, le

Basses.

*f* Au loin dans la plai - ne, le

*f*

*ppp*

*v*

*f*

soir — nous ra — mène — et pas — teurs — joy —

soir — nous ra — mène — et pas — teurs — joy —

soir — nous ra — mène — et pas — teurs — joy —

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with lyrics: "soir — nous ra — mène — et pas — teurs — joy —". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

eux — et trou — peaux — nom — breux

eux — et trou — peaux — nom — breux

eux — et trou — peaux — nom — breux

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "eux — et trou — peaux — nom — breux". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

**REBEN.**

Pre — nous — place

The third system begins with the tempo marking "REBEN." and the instruction "Pre — nous — place". It features a bass line with a few notes and a piano accompaniment with a more active right hand.

## RECIT.

Allegro. (C. 126.)

JERIFULE.

Al ten-dez le voi-là ! le voi-

là A-za-Ël !

Mon

AZAËL.

Vous le vo-yez mon

fils! c'est toi que je re-vois qui l'a-vait retar-dé?

A

pè-re Ces vo-ya-geurs à qui j'offrais la-bri de vo-tre ten-te hospi-ta-

A *lière!* *mesuré.*

R Soy - ez les bienve - nus! Un hôte est un a - mi!

*All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> (♩ 88)*

A Ras - su - re toi, ma

*pp*

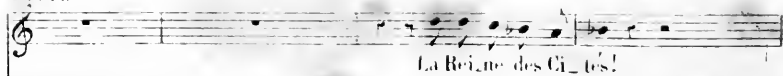
A sœur, ma dou - ce fi - an - cée. Toi seule dans l'ab - sence, occu - pe ma pen -

J Pas d'au - tres?

A sœur! Non vraiment!

*Allegro.*

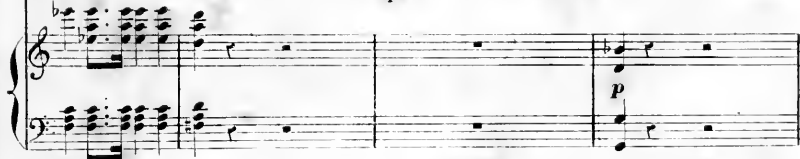
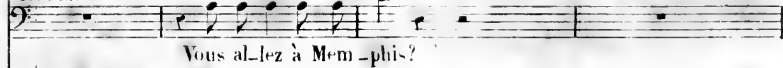
NÉCE



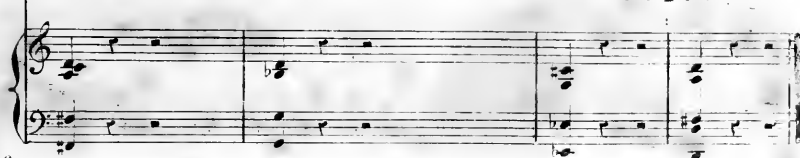
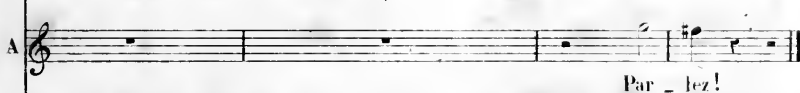
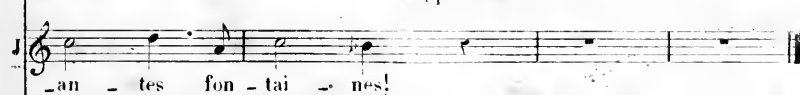
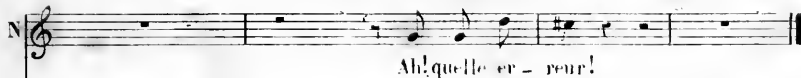
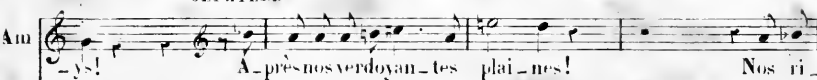
AMÉNOPHIS



RUBEN



JEPHTHÉ



N<sup>o</sup> 3.

## AIR et CHŒUR.

Allegretto. (♩ 108)

NETTE.

PIANO.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is for the voice, labeled 'NETTE.', and contains a single whole note G4. The lower staff is for the piano, labeled 'PIANO.', and contains a complex accompaniment starting with a piano (p) dynamic. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with various articulations like accents and slurs. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is common time (C).

This block shows the continuation of the piano accompaniment from the first system. It features a dense texture of sixteenth and thirty-second notes in both the right and left hands, with a forte (f) dynamic marking. The right hand has many slurs and accents, while the left hand provides a steady harmonic foundation.

NETTE

Lau-

The second system of the musical score features a vocal line for 'NETTE' and piano accompaniment. The vocal line contains a single whole note G4. The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic. The piano part has a similar rhythmic pattern to the first system, with a mix of eighth and sixteenth notes.

The third system of the musical score features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "ro - re - tin - ce - lan - te de feux et de ru -". The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic. The piano part has a similar rhythmic pattern to the previous systems, with a mix of eighth and sixteenth notes. There are some 'x' marks above the piano part, possibly indicating specific performance techniques or corrections.

-lus est moins éblouissant que la ri - che Me-  
 que Mem-phis!

que Mem-phis

-phis, que la ri - che Mem-phis!

Andante, (♩ 84)

Vil - le é - ter - nel - le, ri - an - te et bel - le, l'or - é - tin -

- cel - le de tout co - té! là - l'œil admi - re, le



N

cœur — de — si — re, tout — y res — pi — retout y res — pi — re la vo — lup —

— te! ô Memphis! ô Memphis! i — cive et tou —

— chan — te la can — ta — tri — ce ar — den — te

sur sa ly — re bril — lan — te vous fait ré — ver — ré — ver les

cieux sur sa ly — re sur sa ly — re bril —

lan - te vous

ver les cieux *tr*

fait ré - ver les cieux, tandis que les Al  
suivez

me es les dan ses ani me es de vos â mes charmes vont attiser les

feux! tandis que des Al me es les dan ses ani me es de vos â mes char

Les feux!

me - es vont atti - ser les feux!

*pp*

AZALI (p. 81)

O ta - bleau qui men - ivre, ô vo - lup - té des

Allegretto. (♩ = 80)

*pp*

AZALI. (♩ = 96) NUITÉ.

cieux! — Ouil cest là cest là, que l'on sait

*f*

N

vi - vre, ouil cest là que l'on sait être bien - eux!

*f*

JEFFÉES

*f* D'un ta-bleau qui l'en-ivre, ah! détour-nons ses yeux!

AZAZËL.

*f* O ta-bleau qui m'en-ivre, ô vo-lup-té des cieux!

AMÉNOPHIS.

*f* Bonheur qui vous en-ivre, ô vo-lup-té des cieux!

RUCEN.

*f* D'un ta-bleau qui l'en-ivre, ah! détour-nons ses yeux!

Soprani.

*f* D'un ta-bleau qui l'en-ivre, ah! détour-nons ses yeux!

Ténors.

*f* D'un ta-bleau qui l'en-ivre, ah! détour-nons ses yeux!

Basses.

*f* D'un ta-bleau qui l'en-ivre, ah! détour-nons ses yeux!

NEFFÉ

Sur ce ri-va-ge l'air est si doux, que le plus sa-ge

*p*

N  
dit comme nous: pour seul mi - nis - tre prends le plai -

- sir! au son du sis - tre il faut jou - ir!

— il faut jou - ir! Oui! c'est là c'est là, que l'on sait

vi - vre, oui! c'est là que l'on sait être heu - reux!

NÉPHE.

L'auro.

JEU DE PLE.

D'un ta-bleau qui l'en-ivre ah! détour-nous ses yeux!

AZALI.

D'un ta-bleau qui m'en-ivre ô volup-té des yeux!

AMINOPIUS.

Bonheur qui vous en-ivre ô volup-té des cieux!

REBEN.

D'un ta-bleau qui l'en-ivre détour-nous ses yeux!

Soprani.

D'un ta-bleau qui l'en-ivre détour-nous ses yeux!

Ténors.

D'un ta-bleau qui l'en-ivre détour-nous ses yeux!

Basses.

D'un ta-bleau qui l'en-ivre détour-nous ses yeux!

NUTTI.

-re é-tince-lante de feux et de ru-bis l'auro-re é-tince-

lan te de feux et de ru bis est moins é blouis san

te est moins é blouis san te que Mem

phis est moins est moins est

moins est

moins est moins

*trise.* *fp* *fp*

é - blouis - sau - - te éblouis - sau - - te que Mem -

**NETTÉ.**  
- phis! l'au - ro - - re éti - ce - lan -

**JERUSAËL.**  
D'un tableau qui fen - i - vre, ah!

**AZAIL.**  
O tableau qui men - i - vre, ô

**AMÉNOPHIS.**  
Bon - heur qui vous en - i - vre, ô

**RUBEN.**  
D'un tableau qui fen - i - vre, ah!

**Soprani.**  
D'un tableau qui fen - i - vre,

**Ténors.**  
D'un tableau qui fen - i - vre,

**Basses.**  
D'un tableau qui fen - i - vre,



V  
 - te de feu — et de ru — bis estroins — d' — blouis

J  
 détournesses yeux! c'est — ici qu'il faut

A  
 vo\_lap\_té des — cieux! c'est — là que l'on sait

Am  
 vo\_lap\_té des — cieux! c'est — là que l'on sait

R  
 détournesses yeux! c'est — ici qu'il faut

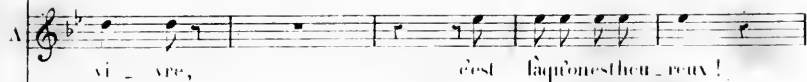
ah! détournesses yeux!

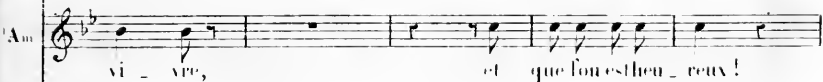
ah! détournesses yeux!

ah! détournesses yeux!

A  son - te est moins - é - blouis - sau -

J  vi - vre, i - ci qu'on est heu - reux !

A  vi - vre, c'est là qu'on est heu - reux !

Am  vi - vre, et que l'on est heu - reux !

R  vi - vre, i - ci qu'on est heu - reux !

 c'est i - ci qu'il faut vi - vre, i -

 c'est i - ci qu'il faut vi - vre, i -

 c'est i - ci qu'il faut vi - vre, i -



N  
 te que Memphis est ——— moins est ——— moins est ———

J  
 de ce ta — — beau

V  
 c'est là c'est là

V  
 c'est là c'est là

R  
 c'est ce ta — — beau

ci qu'on est heu — reux! de ce ta — — beau

ci qu'on est heu — reux! de ce ta — — beau

ci qu'on est heu — reux! de ce ta — — beau

N  
 moins est moins

J  
 de ce ta

A  
 que l'on sait

Am  
 et que l'on

R  
 de ce ta

de ce ta

de ce ta

de ce ta

N  
est moins

J  
bleau de\_tour\_nous ses yeux!

A  
é - - - - - tre heu - reux!

Vn  
est que l'on est heu - reux!

R  
bleau de\_tour\_nous ses yeux!

bleau de\_tour\_nous ses yeux!

bleau de\_tour\_nous ses yeux!

bleau de\_tour\_nous ses yeux!

bleau de\_tour\_nous ses yeux!

*sf* *sf*

*sf* *sf*

Ne ri.

é\_blois\_san - - - te é\_blois\_san - - - te que Mem.

*p*

N  
- phis, que la ri - che Mem - phis, que la ri -

J  
De ce ta - - bleau, de ce

A  
C'est là c'est là, c'est la

Am  
C'est là c'est là, c'est la

R  
De ce ta - - bleau, de ce

De ce ta - - bleau, de ce

De ce ta - - bleau, de ce

De ce ta - - bleau, de ce

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

N *che Mem - phis est moins é - bleu - san -*

J *ta - - bleau dé - tour - nons - ses yeux!*

A *que l'on - sait è - - tre heu - reux!*

V *que l'on - sait è - - tre heu - reux!*

R *ta - - bleau dé - tour - nons - ses yeux!*

*ta - - bleau dé - tour - nons - ses yeux!*

*ta - - bleau dé - tour - nons - ses yeux!*

*ta - - bleau dé - tour - nons - ses yeux!*

*eres - - f*

*que Mem - phis*

*- te que Mem - phis*

*- te que Mem - phis*

*- te que Mem - phis*

*- te que Mem - phis*

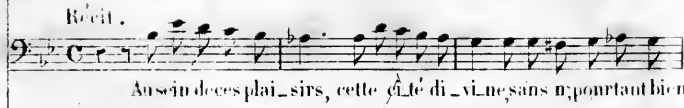
*- te que Mem - phis*

## N. 4.

## RECIT et DUO.

JEREMIE. 

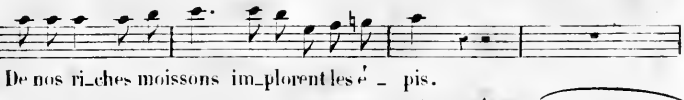
AZAIL. 

RECIT.   
 Au sein de ces plai\_sirs, cette ci\_té di\_vine sans n\_pourtant bien

PIANO 

R.   
 -tôt connaîtrait la fa\_mi-ne, Car ses fils in\_do\_lents, par le luxe ap\_pau



  
 -vris, De nos ri\_ches moissons im\_plorent les é\_pis.



  
 Demain Jérобо-am et mes chameaux do\_ci\_les leur por\_te\_ront les





R

fruits de nos plaines fer-ti-les! (♩-84) Vous que sous ma tente a con-

*sf* *p*

-duits l'Éter-nel Al-lez dormez en paix sur nous veille le ciel!

*p*

AZAÏL.

(à son père)

Je voudrais vous par-ler! à vous en confi-

JEPHILÉ.

(à part avec inquiétude.)

Que est donc en des-sein?

AZAÏL.

douce!

(Fait un à de phète avec chonté)

Ma fil-le laisse nous!

*p* *p*

A Vous de - vez en - vo - yer à Mem - phis des - de - main , le - vieu - x Je - ro - bo - am !

R Qui soi -

A je - suis jeun et je puis mieu - x que lui servir vos in - té -

R - gnat on en fan - ce ! toi mon fils

( le re - gar - dant at - tenti - ve - ment ) ( pou - ssant )

A - ré - ( d'un air sévère ) Allegro (  $\text{♩}$  76 )

R ah ! tu veux voir Memphis Un vain rê - ve é - garé

R — ton cœur et ta rai - son A tes yeux vient se of - frir

un nouvel ho-ri-zon, Je observais tout à l'in-stant mes

yeux suivaient tes yeux Tu veux fuir cet - te de-meure, où tu gé-mis d'être heu-

-reux! Tu veux fuir cet - te de-meure, où tu gé-mis d'être heureux!

## AZARÉ.

Vous l'a-vez dit! un rêve — e - ga-re ma rai-son!

Je brû-le de franchir — cet é-trait ho-ri-zon! Je veux au

A

loin dans la plai ne as pi rer un air plus vif, Et briser en fin la

chaîne, où l'on me retient cap-tif! Je veux bri-ser en-fin la chaîne où l'on me re

A

tient cap-tif! De-sir dont mon âme est rempli-e,

RUBEN

Fa-tale et cou-pa-ble fo-li-e, à ta per-te tu veux cou-

A

Et sans le quel mieux vaut mourir! - Cé-dez à ma voix qui sup-

R

-rir! vaine-ment, vainement, ta voix me sur-

A  
- pl - e! mon - pè - re, mon - pè - re, lais - sez -

R  
- ple, vai - nement, vai - ne ment ta voix me sup - pli - e, non,

*fp* *f* *fp*

- moi par - tir! lais - sez - moi par - tir!

- non, non, non, je n'y puis con - sen - tir!

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *p*

AZAZEL.  
Je veux de leur sei - les con - tem - pler

RUBEN.  
les merveil - les  
n'est ce rien que l'é - clat et la

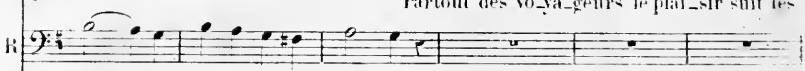
A Mes ré - cits, \_\_\_\_\_ au re -  
 R pom - \_pe des cieux?


A - tour, \_\_\_\_\_ charme - ront \_\_\_\_\_ vos o - reil - les!  
 R Et nul

R char - \_me ne vaul \_\_\_\_\_ tapré - sen \_\_\_\_\_ ce,âmes

A Au jour fixé par vous pour notre mari - a - ge, je re - viens!  
 R yeux! \_\_\_\_\_ Quels dan -

A  Partout des vo-ya-geurs le plai\_sir suit les

R  - gers me - nacent ton jeune à - ge!



A  pas.

R  Et là - haut l'E - ter - nel pu -

 *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

A  A ge - noux, Je vous en sup -

R  - nit les fils in - grats! Fa -

 *fp* *fp* *fp* *f* *p*

A  pli e, De\_sir dont mon à - meos - tra - vi - e

R  - tale et cou - pa - ble fo - li - e A ta per - te tu veux cou -



A Et sans le quel il faut mourir! à ge-noux je vous sup-

R -rir; Vaine-ment ta voix me sup-

*fp*

A -pli-e, à ge-noux je vous sup-ple, Dai-gnez, mon

R pli-e: en vain ta voix — me sup-ple: non, non, je

*fp f*

A père, y con-sen-tir! Lais- -sez moi — par-

R n'y puis con-sen-tir! non, — non, je n'y puis con-sen-

*fp fp fp fp*

A -tir! Dai-gnez, mon père, y con-sen-tir! Lais- -sez

R -tir! non non je n'y puis con-sen-tir! non, — non,

*fp fp fp*



*plus vite.*

A  
moi — par - tir! mon pè - re mon pè - re, mon

R  
je n'y puis con - sen - tir! non! non! non! non!

*fp fp* *f* *plus vite.*

pè - - - re!

non! non! non! fils in - grat!

## JEPHTÈLE .

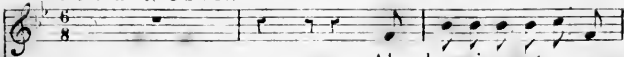
consentez - y, mon pè - re et laissezle par - tir!

*pp*

## ROMANCE.

Andante. (♩ = 92.)

JEPHTHÉ.



AZAËL.



RUBEN.



PIANO.



- sé - e, n'écou - tez que vos goûts! Votre sœur votre fi - an -

- cé - e, Prie - ra le ciel pour vous! Votre re - tour peut seul nous

ren - dre la paix et les beaux jours, la paix et les beaux

*rinf.*

- jours! Par-tez! moi je vais vous at-ten-dre et vous aimer tou-

*pp*

- jours! Par-tez! par-tez! moi je vais vous at-ten-dre

*CFPSC* *fz pp*

et vous ai-mer tou-jours! Gar-dez ce tis-su, le seul

ga-ge Que j'of-fre à mon a-mi! Qu'il

vous pre-ser-ve de fo-ra-ge! Re-ve-nez a-vec

lui Et sous la ten - te pa - ter - nel - le, té -

- moin de nos a - mours, té - moin de nos a -

- mours, Le bon - heur, comme moi fi - dè - le, vous

at - ten - dra tou - jours, le bon - heur com - me moi, le bon - heur fi -

- dè - le vous atten - dra tou - jours!

AZAFÉL.

*fp* suivez. Je reviendrai bien

A  
 -toï! crois en ma con - stance! A toi seu - le, Jeph - té - le, et mon cœur et ma

A  
 foi! A toi seu - le, Jeph - té - le, et mon cœur et ma foi!

( Jeph - té - le à Ruben d'un air suppliant. )  
 Vous consentez?... oui! j'aime mieux son ab - sen - ce que sa tris -

pp

J  
 -tesse, auprès de moi! ( Ruben avec émotion. )  
 R  
 Tu le veux!... tu le veux!... que le

R  
 Dieu d'Is - ra - ël Veille en co - re sur lui, loin du toit pa - ter -

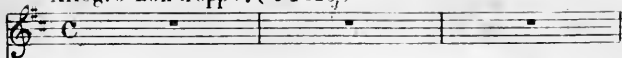
p

N<sup>o</sup> 6.

## FINALE.

Allegro non troppo. (♩ = 120)

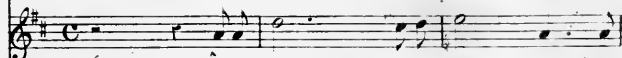
JEPHTHE.



NEFTÉ.



AZAËL.



Ô bonheur du voy- a - ge! beau

AMENOPHIS.



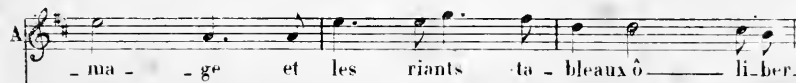
RUBEN.



nel

Allegro non troppo.

PIANO.



A

- té - ché - ri - e! plus de frein, plus de

*col voce.*

A

loi, ô bonheur le monde est ma pa - tri - e, l'uni - vers est à moi! ô bonheur le

*fz* *1. tempo.*

*opusc.* *p*

*fz p*

## JPHILÈE.

J

à Tempo. Mon

A

monde est ma pa - tri - e l'uni - vers est à moi!

*f p*

*col voce*

*fz p*

J

Dieu! dans ce voy - a - ge! veil - le sur son re - pos! d'un-

RUFEN.

ô funes - te voy - a - ge! pour lui, pour son re - pos!

*fz p*

J  
mer sans o - ra - ge qu'il affron - te les flots!

R  
je redou - te lo - ra - ge et les périls nou - veaux!

*fp*

J  
que ma voix qui te pri - e, Sei - gneur ar - ri - ve a

R  
que ma voix — qui sup - pli - e, Sei - gneur ar - ri - ve a

J  
toi! — que l'ingrat qui m'ou - bli - e re -

R  
toi! — que l'enfant qui m'ou - bli - e re -

*p*

J  
-viens au près de moi! — au près — de moi!

R  
-viens au près de moi! — re - viens auprès de moi!

*col voce* *rit.* *a tempo*

*f* *surrez.* *a tempo.* *p*

*fp*



Ab j'ai su les lu - eurs de l'au - be blan - chis -

The first system of the score consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with the lyrics 'Ab j'ai su les lu - eurs de l'au - be blan - chis -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- son - te, al - lons! al - lons!

The second system continues the vocal line with the lyrics '- son - te, al - lons! al - lons!'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some chords marked with an '8' indicating an octave.

c'est trop long tems dor - mir levez - vous ser - vi -

The third system begins with the lyrics 'c'est trop long tems dor - mir levez - vous ser - vi -'. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic accompaniment.

- teurs! levez - vous! levez - vous! du dé -

The fourth system continues with the lyrics '- teurs! levez - vous! levez - vous! du dé -'. The piano accompaniment remains consistent.

- part qui m'en chan - te il faut vous oc - cu -

The fifth system concludes the page with the lyrics '- part qui m'en chan - te il faut vous oc - cu -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

A

-per al-lons, al-lons, il faut par-tir! al-lons, al-

JEPHETÉ

De - ja! de -

A

-lons il faut par-tir

ja!

AZAZËL.

Quel bruit se fait en - ten - dre? A mes dé-

AV

Quel bruit se fait en - ten - dre?

R

Exécutez les ordres de mon fils!

A  - sirs, mon père en - fin, daigne se ren - dre a - vec vous je -

A  pars pour Mem - phis!

R  Que richement chargée, une nombreuse escorte, sous tes ordres mon

R  fils, au loin s'avance et por - te u - ne part des tré - sors pour toi

A  Mon père! je vous rends grâ - ce! c'est

R  seul a - mas - sés!

## NICH à demi voix.

Un voya\_gourné jamais assez !

A trop! c'est trop!

## AMÉNOBIS à demi voix.

Et si duntel far-

N le poids vous embar\_ras - se, prête à vous l'a lé-

A - deau, vous trou\_ve-rez bien\_tôt,

N - ger, sau - ra le par-ta - ger!

A l'a - mi\_tié qui gaiement, sau - ra le par-ta - ger!

pp

pp

R

De l'hon-neur suis la loi se-

R

-vè-re, mal-heur à qui s'en af-fran-chit! pen-

R

-se à ton Dieu! pen-se à ton pé-re qui pleure, hé-las! et

R

te bé-nit! qui pleure, hé-las! et te bé-

N *ah quel heureux voy-*

Az *ô bon-heur du voy-a-ge! beau*

Av *Ah! quel heureux voy-a-ge,*

R

Sopr: *nit* ***p*** *Dieu vous guide en voy-a-ge,*

Ten: ***p*** *Dieu vous guide en voy-a-ge, et pour vo-tre re-*

Bass: ***p*** *Dieu vous guide en voy-a-ge, et pour vo-tre re-*

*p*

N *-ge comme il vient à pro-pos*

Az *ciel climats non-veaux dont je crois voir li-*

Av *comme il vient à pro-pos Quand je craignais lo-*

*et pour vo-tre re-pos re-ve-nez au vil-*

*-pos, re-ve-nez au vil-la-ge*

*-pos, re-ve-nez au vil-la-ge*

N *quand j'e craignais l'o - ra - ge et des dangers nouveaux,*

A2 *- ma - ge et les rians ta - bleaux, ô li - ber -*

An *- ra - ge et des dangers nouveaux, ô for - tu - ne che -*

*- la - ge par - ta - ger nos tra - vaux! ô fa - mil - le ché -*

*par - ta - ger nos tra - vaux! ô fa - mil - le ché -*

*par - ta - ger nos tra - vaux! ô fa - mil - le ché -*

N *ô for - tu - ne che - ri - e tu reviens donc à*

A1 *té - che - ri - e! plus de frein, plus de*

A2 *ri - e tu reviens donc à moi!*

*- ri - el qui reus notre foi, que tou - te no - tre vi - e s'écou - le sous ta*

*- ri - el qui reus notre foi, que tou - te no - tre vi - e s'écou - le sous ta*

*- ri - el qui reus notre foi, que tou - te no - tre vi - e s'écou - le sous ta*

N  
moi! tu reviens à moi! tu reviens à

A  
loi, ô bonheur le monde est ma pa - tri - e, l'uni - vers est à

An  
tu reviens à moi! tu reviens à

*fz* loi! pour vo - tre re - pos *p* re - ve - nez re - ve -

*f* loi! pour vo - tre re - pos *p* re - ve - nez re - ve -

*f* loi! pour vo - tre re - pos *fz* re - ve - nez re - ve -

*cres.* *fz* *p* suivez.

N  
moi! tu reviens a moi tu reviens à

A  
moi! o bonheur le monde est ma pa - tri - e l'uni - vers est à

An  
moi! tu reviens à moi tu reviens à

*f* - nez pour vo - tre re - pos, *p* parta - ger nos tra -

*f* - nez pour vo - tre re - pos, *p* parta - ger nos tra -

*f* - nez pour vo - tre re - pos, *fz* *p* suivez. parta - ger nos tra -

*fz* *p*



S Mon Dieu dans ce voy - a - ge,  
 N moi! heurèux voya - ge,  
 A moi! *(aux serviteurs.)* allons!  
 Am moi! heurèux voya - ge,  
 B ò funes - te voy - a - ge,  
 -vaux. Dieu vous guide en voy - a - ge, Dieu vous gui - de!  
 -vaux. Dieu vous guide en voy - a - ge, Dieu vous gui - de!  
 -vaux. Dieu vous guide en voy - a - ge, Dieu vous gui - de!  
 f p p

J  
 veil - le sur son re - pos d'une mer sans o -

N  
 comme il vient à pro - pos

Az  
 il faut partir

An  
 comme il vient à pro - pos

R  
 pour lui pour son re - pos je re - dou - te l'o -

pour vo - tre re - pos re - ve - nez au vil - la - ge

pour vo - tre re - pos re - ve - nez au vil - la - ge

pour vo - tre re - pos re - ve - nez au vil - la - ge

J  
-ra - ge qu'il affron - te les flots!

N  
quand je craignais l'o - ra - ge et les dangers nouveaux

Az  
al - lons! il faut partir!

Am  
Quand je craignais l'o - ra - ge et des dangers nouveaux

R  
- ra - ge et les périls nou - veaux!

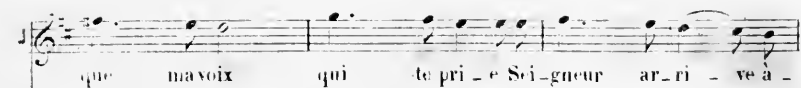
re - ve - nez, par - ta - ger nos tra - vaux! ô fa - mille chéri - e!

re - ve - nez, par - ta - ger nos tra - vaux! ô fa - mille chéri - e!

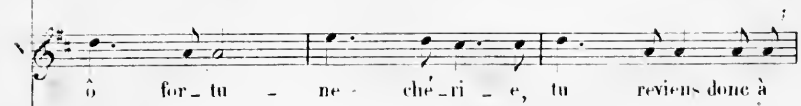
re - ve - nez, par - ta - ger nos tra - vaux! ô fa - mille chéri - e!

*fp*

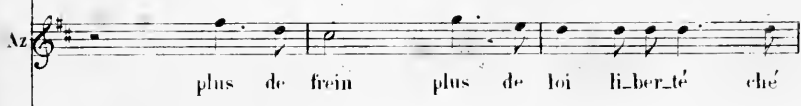
*fp*



que ma voix qui te pri - e Sei - gneur ar - ri - ve à -



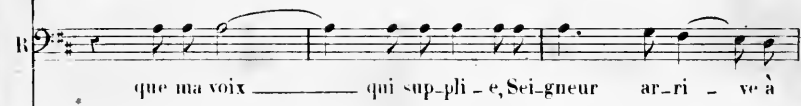
ô for - tu - ne - ché - ri - e, tu reviens donc à



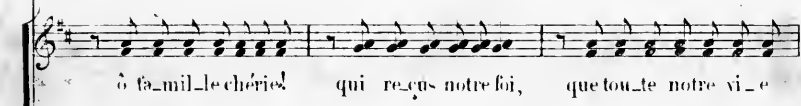
plus de frein plus de loi li - ber - té ché



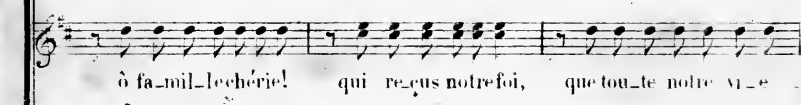
ô for - tu - ne ché - ri - e tu reviens donc à



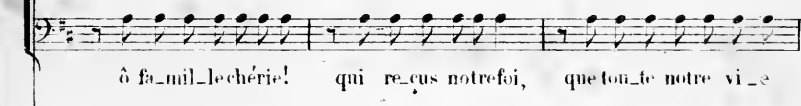
que ma voix ——— qui sup - pli - e, Sei - gneur ar - ri - ve à



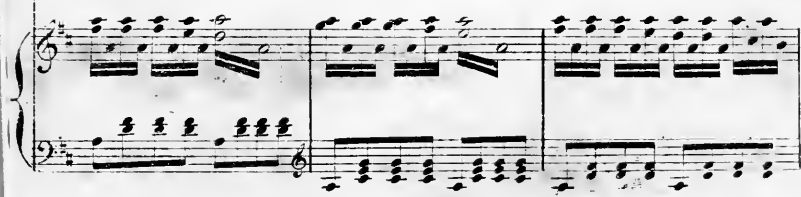
ô fa - mil - le chérie! qui re - çus notre foi, que tou - te notre vi - e



ô fa - mil - le chérie! qui re - çus notre foi, que tou - te notre vi - e



ô fa - mil - le chérie! qui re - çus notre foi, que tou - te notre vi - e



J  
toi! que l'ingrat qui m'ou-bli - e re -

N  
moi! ô for - tu - ne ché - ri - e,

Az  
- ri - e! plus de frein, plus de

Av  
moi! ô for - tu - ne ché - ri - e,

R  
toi! que l'en fant qui m'ou-bli - e re -

s'écou - le sousta loi! ô fa - mil - le chérie! re - ve - nez au vil - lage, et

s'écou - le sousta loi! ô fa - mil - le chérie! re - ve - nez au vil - lage, et

s'écou - le sousta loi! ô fa - mil - le chérie! re - ve - nez au vil - lage, et

*p*

J  
 vic-nie au - près de moi — au - près —

N  
 tu re - viens donc à moi tu re - viens donc, tu re - viens

Az  
 loi, le monde est ma pa - tri - e l'u - ni - vers l'u - ni -

Am  
 tu re - viens donc à moi tu re - viens donc, tu re - viens

R  
 vic-nie au - près de moi, — re - vic-nie — au -

pour vo - tre re - pos, re - ve - nez au vil -

pour vo - tre re - pos re - ve - nez au vil -

pour vo - tre re - pos re - ve - nez au vil -

*siurez.*  
*f* *p*

J *b2.*  
 — de moi! que l'ingrat qui m'ou bli - e revienne au - près, auprès de  
 N  
 douc a moi! douc charme de ma vi - e, toi mon u - nique u - ni - que  
 Az  
 vers est a moi! le monde est ma pa - tri - e, lu - ni - vers est a  
 M  
 douc a moi! douc charme de ma vi - e, toi mon u - nique u - ni - que  
 R  
 près de moi! que ma voix qui sup - pli - e, seigneur, seigneur, arrive a  
 — la - — ge! Dieu vous guide en voya - ge! Dieu vous guide en voya -  
 — la - — ge! Dieu vous guide en voya - ge! Dieu vous guide en voya -  
 — la - — ge! Dieu vous guide en voya - ge! Dieu vous guide en voya -  
*b2.*  
*f*  
*f*  
*f*

J  
moi, au près de

N  
loi, o fortu ne ché ri e tu reviens donc a

Az  
moi! lu ni vers est a

Av  
loi, o fortu ne ché ri e tu reviens donc à

R  
toi! que ma voix ar ri ve a

ge, puis, revenez, puis re ve nez par ta ger nos tra

ge, puis, revenez, puis re ve nez par ta ger nos tra

ge, puis, revenez, puis re ve nez par ta ger nos tra



J  
moi! que l'ingrat qui m'oublie, revienne auprès de moi!

N  
moi! ô for\_tu \_ ne ché\_ri \_ e tu reviens donc à moi!

Az  
moi! le monde est ma pa\_ tri \_ e, l'univers est à moi!

Av  
moi! ô for\_tu \_ ne ché\_ri \_ e tu reviens donc à moi!

R  
toi! que l'enfant qui m'oublie, revienne auprès de moi!

\_ vaux! que toute no\_ tre vi \_ e, s'é coule sous ta loi.

\_ vaux! que toute no\_ tre vi \_ e, s'é coule sous ta loi.

\_ vaux! que toute no\_ tre vi \_ e, s'é cou le sous ta loi.

N<sup>o</sup> 7.

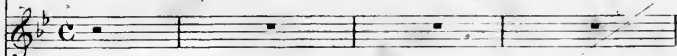
CHOEUR et COUPLETS.

Allegro. (♩ = 104)

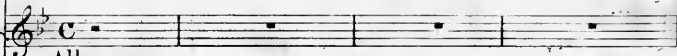
NETTÉ.



AZÉL.



AMÉNOPHIS



Allegro.

PIANO.



Musical staff 1, Treble and Bass clefs. Dynamics: *fp* (fortissimo piano). The staff contains dense chordal textures with repeated notes.

Musical staff 2, Treble and Bass clefs. Dynamics: *fp* (fortissimo piano) in the treble, *f* (forte) and *p* (piano) in the bass. The treble part features a melodic line with repeated notes, while the bass part has a rhythmic accompaniment.

Musical staff 3, Treble and Bass clefs. Dynamics: *fp* (fortissimo piano). The staff contains dense chordal textures with repeated notes.

Musical staff 4, Treble and Bass clefs. Dynamics: *fp* (fortissimo piano). The staff contains dense chordal textures with repeated notes.

Musical staff 5, Treble and Bass clefs. Dynamics: *mp* (mezzo-piano). The staff contains dense chordal textures with repeated notes.

Musical staff 6, Treble and Bass clefs. Dynamics: *mp* (mezzo-piano). The staff contains dense chordal textures with repeated notes.

Musical staff 7, Treble and Bass clefs. Dynamics: *mp* (mezzo-piano). The staff contains dense chordal textures with repeated notes.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

*f*

Au plaisir seul que l'on se li - vre, loinde

Au plaisir seul que l'on se li - vre, loinde

Au plaisir seul que l'on se li - vre, loinde

nous présa - ges fa - cheux! ce doux cli - mat qui nous e - ni - vre né -

nous présa - ges fa - cheux! ce doux cli - mat qui nous e - ni - vre né -

nous présa - ges fa - cheux! ce doux cli - mat qui nous e - ni - vre né -

- claire que des jours heu - reux! au plaisir seul que l'on se

*p unis.*

- claire que des jours heu - reux! au plaisir seul que l'on se

- claire que des jours heu - reux! au plaisir seul que l'on se

*f p*

li\_vre, loin de nous pré\_sages fâ\_cheux! ce doux climat qui nous é\_

li\_vre, loin de nous pré\_sages fâ\_cheux! ce doux climat qui nous é\_

li\_vre, loin de nous pré\_sages fâ\_cheux! ce doux climat qui nous é\_

\_ni\_vre nê\_clai\_re que des jours heu\_reux, nê\_clai\_re

\_ni\_vre nê\_clai\_re que des jours heu\_reux, nê\_clai\_re

\_ni\_vre nê\_clai\_re que des jours heu\_reux, nê\_clai\_re

que des jours heu\_reux Au plaisir seul que l'on se

que des jours heu\_reux Au plaisir seul que l'on se

que des jours heu\_reux Au plaisir seul que l'on se

li - vre, loin de nous présa - ges fa - cheux! ce doux cli - mat qui nous e -

li - vre, loin de nous présa - ges fa - cheux! ce doux cli - mat qui nous e -

li - vre, loin de nous présa - ges fa - cheux! ce doux cli - mat qui nous e -

8-----8-----

AZAËL.

Doux sé -

- ni - vre n'é - claire que des jours heu - reux!

- ni - vre n'é - claire que des jours heu - reux!

- ni - vre n'é - claire que des jours heu - reux!

8-----8-----

*p*

- jour ou chaque jour brillent des fleurs, fraîches é - clo - ses; ou l'on

Az. *veil - le pour la - mour ou l'on ne dort que sur des ro - ses!*

Az. *à ta vu - e l'anie é - mu - e dé - ja se croit au - seindescieux*

Az. *le dé - li - re qui m'inspi - re me rend légal - des Dieux me*

*fp fp*

NETTÉ.

*Dans nos Ci.*

AZAIL.

*rend légal - des Dieux, me rend lé - gal - des Dieux*

AMÉNOPSIS.

*Dans nos Ci.*

*f f f f fp*

N *tés, plai\_sirs, i\_vres\_se for\_ment bien vi\_te la jeu\_nes\_sé elle ou\_*

Az

Av *tés, plai\_sirs, i\_vres\_se for\_ment bien vi\_te la jeu\_nes\_sé elle ou\_*

N *blie, en sa fo\_li\_e, la le\_çon de la rai\_son, el\_le ou\_*

Az *vi\_e la fo\_li\_e aura tou\_jours rai\_son,*

Av *blie, en sa fo\_li\_e, la le\_çon de la rai\_son, elle oublie, en*

N *blie, en sa fo\_li\_e, la le\_çon de la rai\_son,*

Az *la fo\_li\_e, aura, tou\_jours toujours rai\_son,*

Av *sa fo\_li\_e, la le\_çon de la rai\_son,*

*opus*



N  
son, la le - çon de la rai - son

A  
son, aura tou - jours tou - jours rai - son

Au  
son, la le - çon de la rai - son

*f*  
Ce doux cli - mat qui nous e -

*f*  
Ce doux cli - mat qui nous e -

*f*  
Ce doux cli - mat qui nous e -

*sp* *f* *f*

- ni - vre né - çon que des jours heu - reux!

- ni - vre né - çon que des jours heu - reux!

- ni - vre né - çon que des jours heu - reux!

Az *Que le peuple, en sa terreur contre le Nil gronde et mur-*

Az *- mu.re, qu'il ac - cu - se sa len - teur, jes - time peu son on - de*

Az *pu - re! à cette onde si fé - conde, qui de trésors cou -*

Az *- vre nos champs je pré - lere, en mon verre, ces flots de vins fu -*

Az *- mants, ces flots de vins fu - mants, ces flots de vins fu -*

fin

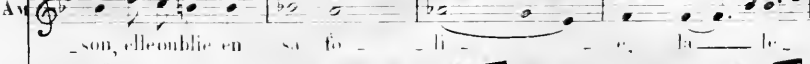
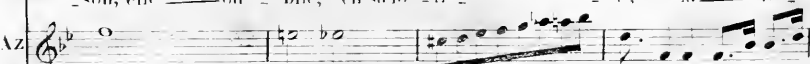
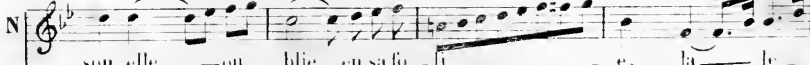
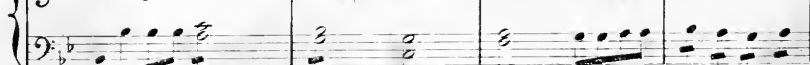
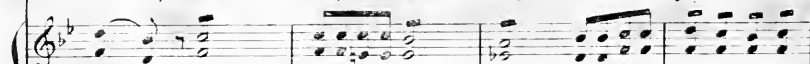
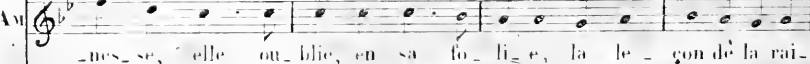
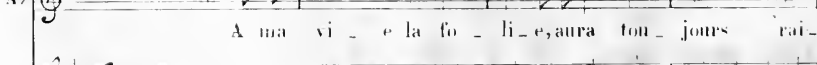
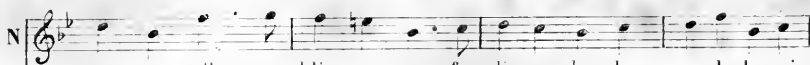
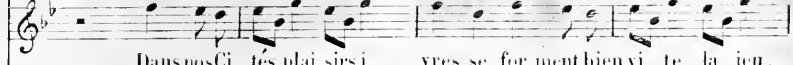
NATH.



AZAËL.



AMI SOPHUS.



N  
 - con de la rai - son, la le - çon de la rai - son!

AZ  
 - jour toujours rai - son, aura tou - jours toujours rai - son!

Am  
 - con de la rai - son, la le - çon de la rai - son!

Ce doux cli -  
 Ce doux cli -  
 Ce doux cli -

*mpes.* *sf* *f* *f*

- mat qui nous e - mi - vre né - claire que des jours heu - reux!

- mat qui nous e - mi - vre né - claire que des jours heu - reux!

- mat qui nous e - mi - vre né - claire que des jours heu - reux!

*x*

*A*

AZAËL.

( bas à ) NEFFE

Oui, j'ai fait en trois mois des progrès à Memphis! et ton a-

NEFFE.

prenez garde de mon frere nous ob - serve

AZAËL.

-mour Nette...

Qu'im - porte? il est de mes a -

AZAËL.

All<sup>o</sup>

- mis!

All<sup>o</sup>

Et

daus mon pavillon? nous passerons j'espere les fetes de ce s - jour

Voicile  
LES NOIRS.

( les compay, nous ) VOICILE VOUS VOICILE

BASSES.

Voicile

prese.

Az

Am   
 boeuf A - pis!

Voici le boeuf A - pis! voi-ci, voi -

boeuf A - pis! *CHOEUR* Voici le boeuf A - pis! voi-ci, voi -

boeuf A - pis! Voici le boeuf A - pis! voi-ci, voi -

- ci le boeuf A - pis!

- ci le boeuf A - pis!

- ci le boeuf A - pis!

# N<sup>o</sup> 8.

## CHŒUR et MARCHÉ du BOEUF APIS.

All<sup>o</sup> Moderato. (♩ = 104)

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, common time (C). Bass clef, common time (C). Dynamics include *f* and *mf*. Fingerings 1-3 are indicated.

Second system of piano introduction. Treble clef, common time (C). Bass clef, common time (C). Dynamics include *f* and *mf*.

Third system of piano introduction. Treble clef, common time (C). Bass clef, common time (C). Dynamics include *f* and *mf*.

Fourth system of piano introduction. Treble clef, common time (C). Bass clef, common time (C). Dynamics include *f* and *mf*.

Vocal and piano accompaniment for the chorus. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) have lyrics: "ô no - ble et généreux em - blé, me denos mois - sons!". The piano accompaniment is in common time (C) with dynamics *f* and *mf*. The system concludes with a double bar line and the number 8.

ô gé - né - reux em - blê - me de nos mois - sons sois

ô gé - né - reux em - blê - me de nos mois - sons sois

ô gé - né - reux em - blê - me de nos mois - sons sois

no - tre Dieu le Dieu du mon - de, ô boeuf A -

no - tre Dieu le Dieu du mon - de, ô boeuf A -

no - tre Dieu le Dieu du mon - de, ô boeuf A -

- pis ô boeuf A - pis! Dieu puis - sant qui

- pis ô boeuf A - pis! Dieu puis - sant qui

- pis ô boeuf A - pis! Dieu puis - sant qui



tra - cas toi - mè - me tous nos sillons! sois no - tre Dieu, le

tra - cas toi - mè - me tous nos sillons! sois no - tre Dieu, le

tra - cas toi - mè - me tous nos sillons! sois no - tre Dieu, le

Dieu du monde, ô Bouf A - pis! toi par qui l'É -

Dieu du monde, ô Bouf A - pis! toi par qui l'É -

Dieu du monde, ô Bouf A - pis! toi par qui l'É -

- gyp - te fé - con - de nour - rit ses fils, sois no - tre Dieu, le

- gyp - te fé - con - de nour - rit ses fils, sois no - tre Dieu, le

- gyp - te fé - con - de nour - rit ses fils, sois no - tre Dieu, le

Dieu du monde, ô Boeuf A - pis

Dieu du monde, ô Boeuf A - pis

Dieu du monde, ô Boeuf A - pis

(SÉTHOS et 5 domestiques d'Épi.)

C'est Osiris lui-même, O - si - ris en per -

- son - ne qui prit ta forme afin d'ap - prendre au genre hu -

- main que tout vient du tra - vail! que la ter - re se

donne au labo\_reur ac\_tif qui fé\_con\_de son

sein au labo\_reur ac\_tif qui fé\_con\_de son

**SÉTHOS.** O no - ble et généreux em - ble me de nos mois -

**CHOEUR.** O no - ble et généreux em - ble me de nos mois -

sons! ô gé - né - reux em - blé me de nos mois -

sons! ô gé - né - reux em - blé me de nos mois -

sons! ô gé - né - reux em - blé me de nos mois -

-sons! sois no - tre Dieu, le Dieu du mon -  
 -sons! sois no - tre Dieu, le Dieu du mon -  
 -sons! sois no - tre Dieu, le Dieu du mon -

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, showing a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

-de, ô boeuf A - pis, ô boeuf A - pis! Dieu *p*  
 -de, ô boeuf A - pis, ô boeuf A - pis! Dieu *p*  
 -de, ô boeuf A - pis, ô boeuf A - pis! Dieu. *p*

The second system also consists of four staves. The vocal parts continue with the lyrics. The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand, often marked with a piano (*p*) dynamic, and a supporting bass line in the left hand.

puis - sant qui tra - ças toi mê - me tous nos sillons! sois *f*  
 puis - sant qui tra - ças toi mê - me tous nos sillons! sois *f*  
 puis - sant qui tra - ças toi mê - me tous nos sillons! sois *f*

The third system consists of four staves. The vocal parts continue with the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in the right hand, often marked with a forte (*f*) dynamic, and a supporting bass line in the left hand.

no\_tre Dieu, le Dieu du monde, ô boeuf A - pis toi

no\_tre Dieu, le Dieu du monde, ô boeuf A - pis toi

no\_tre Dieu, le Dieu du monde, ô boeuf A - pis toi

*p*

par qui l'E - gyp - te fé - con - de nour - rit ses fils sois

par qui l'E - gyp - te fé - con - de nour - rit ses fils sois

par qui l'E - gyp - te fé - con - de nour - rit ses fils sois

*f*

no\_tre Dieu, le Dieu du monde, ô boeuf A - pis ! ô no\_ble

no\_tre Dieu, le Dieu du monde, ô boeuf A - pis ! ô no\_ble

no\_tre Dieu, le Dieu du monde, ô boeuf A - pis ! ô no\_ble

*animé*

gé - né - reux em - blème, emblème de nos mois - sons! toi,

gé - né - reux em - blème, emblème de nos mois - sons! toi,

gé - né - reux em - blème, emblème de nos mois - sons! toi,

toi, sois no - tre Dieu, le Dieu le Dieu du

toi, sois no - tre Dieu, le Dieu le Dieu du

toi, sois no - tre Dieu, le Dieu le Dieu du

monde, em - blème, sois le Dieu, le Dieu du

monde, em - blème, sois le Dieu, le Dieu du

monde, em - blème, sois le Dieu, le Dieu du

monde, ô bouf A - pis! ô no - ble, gé - né - reux em - blème, em - blème

monde, ô bouf A - pis! ô no - ble, gé - né - reux em - blème, em - blème

monde, ô bouf A - pis! ô no - ble, gé - né - reux em - blème, em - blème

de nos mois - sons! toi, toi, sois no - tre

de nos mois - sons! toi, toi, sois no - tre

de nos mois - sons! toi, toi, sois no - tre

Dieu, le Dieu, le Dieu du monde, em - blème

Dieu, le Dieu, le Dieu du monde, em - blème

Dieu, le Dieu, le Dieu du monde, em - blème

me, sois le Dieu, le Dieu du monde ô bœuf A - pis! sois

me, sois le Dieu, le Dieu du monde ô bœuf A - pis! sois

me, sois le Dieu, le Dieu du monde ô bœuf A - pis! sois

The first system consists of three vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics 'me, sois le Dieu, le Dieu du monde ô bœuf A - pis! sois' repeated across the three parts. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

no - tre Dieu, le Dieu du mon - de, sois

no - tre Dieu, le Dieu du mon - de, sois

no - tre Dieu, le Dieu du mon - de, sois

The second system continues the musical setting with the lyrics 'no - tre Dieu, le Dieu du mon - de, sois' repeated across the three vocal parts. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

no - tre Dieu, le Dieu du mon - de, sois notre

no - tre Dieu, le Dieu du mon de, sois notre

no - tre Dieu, le Dieu du mon - de, sois notre

The third system concludes the musical setting with the lyrics 'no - tre Dieu, le Dieu du mon - de, sois notre' repeated across the three vocal parts. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and chords in the left hand, marked with a '3' above the notes.



Dieu, sois no\_tre Dieu, ô bœuf A - pis!

Dieu, sois no\_tre Dieu, ô bœuf A - pis!

Dieu, sois no\_tre Dieu, ô bœuf A - pis!

The musical score is written for voice and piano. It features three vocal staves at the top, each with the lyrics "Dieu, sois no\_tre Dieu, ô bœuf A - pis!". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with various chords and melodic lines. The key signature is three flats (B-flat major or D-flat minor), and the time signature is 3/4. The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *sf* (sforzando), and articulation marks like accents and slurs. The piano part features complex chordal textures, including triplets and dense block chords.

# N.º 9.

## AIR et SCENE.

Andante. (♩ 86.)

BOCCORIS.

PIANO.

The first system of the score features a vocal line for Boccoris and a piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 6/8. The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part begins with a dynamic marking of *f* (forte).

The second system of the piano accompaniment shows a dense texture with many sixteenth notes in the right hand and block chords in the left hand.

The third system of the piano accompaniment continues the dense texture with intricate sixteenth-note patterns in the right hand.

The fourth system of the piano accompaniment maintains the complex rhythmic and harmonic structure.

B

The fifth system shows the vocal line for Boccoris. The lyrics are: "Quel ciel de pourpre et d'a-zur!"

The fifth system of the piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) and continues with the same complex texture.

B

Quel — doux cli — mat! quel air pur! Que tout est

B

bien i — ci bas Quand on sort d'un bon re — pas!

B

Prê — tre du temple d'I — sis, Eu ces lieux tout

B

m'est soumis! Et quel bon peuple, ap — pro — chez mes a —

B

- mis ——— Quel ciel de pourpre et d'a\_zur!

B

quel ——— doux ci - mat! quel air pur! que tout est

B

bien, que tout est bien i - ci bas, que tout est bien quand on sort d'un bon re -

B

- pas! que tout est bien que tout est bien i - ci

bas quand on sort, quand on sort d'un bon re



pas! que tout est bien, que tout est bien. Ici bas quand on sort, quand on sort d'un bon re-



- pas, quand on sort d'un bon re - pas



RECIT.

Récit.

NETTE.

Musical staff for NETTE, treble clef, C major, whole notes.

BOCCORIS.

Musical staff for BOCCORIS, bass clef, C major, eighth notes.

Rassurezvous, d'I - sis vous êtes les en - fants, Elle a reçu par

PIANO.

Musical staff for PIANO, grand staff, C major, whole notes.

Musical staff for BOCCORIS, bass clef, C major, eighth notes.

moi, vos vœux et vos pré - sents ! Pour stimuler du Nil, les flots retard -

Musical staff for PIANO, grand staff, C major, chords. Dynamics: *p*.

Musical staff for BOCCORIS, bass clef, C major, eighth notes. Marking: *mesuré.*

- tai - res que l'on offre aujour - d'hui, vers le soleil cou - chant, un pom -

All.<sup>o</sup> Moderato.

Musical staff for PIANO, grand staff, C major, chords. Dynamics: *p*, *pp*.

Musical staff for BOCCORIS, bass clef, C major, eighth notes.

- peux sa - cri - fi - ce au fleu - ve!.. et sur le champ vous verrez sé - pa -

Musical staff for PIANO, grand staff, C major, chords.

B

- cher ses ondes sa lu - tai - res! allez

All'egro.

Honneur, honneur au sage Bocchoris! le - lu, le favori d'I -

CHOEUR

Honneur, honneur au sage Bocchoris! le - lu, le favori d'I -

All'egro. (♩ = 120)

Honneur, honneur au sage Bocchoris! le - lu, le favori d'I -

- sis! le - lu, le favori d'I - sis!

- sis! le - lu, le favori d'I - sis!

- sis! le - lu, le favori d'I - sis!

All' Moderato (♩ = 80)

*dolce.*

B

Ocharmante Nef-té, si pi-ou-se je

B

- dis, nous ne vous voyons plus aux mystè-res d'I - sis! vous y rendre en se -

B

(a demi voix)

- cret vous est pourtant fa - ci - le grâce a cet esca - lier, ha - bi - lement mas -

B

- qué... ce pas sage in - con - nu que je vous in - di - quais.

NEFTE

(froidement)

Pour le cul - te d'I - sis aujour - d'hui moins do -



N  
- ci - le, j'y re - non - ce! Depuis que l'on ad -  
B  
Bonne nuit  
Vrai - ment! et depuis quand ce - la?

N  
- met, dit - on, à ses mys - tères les dan - seurs du Del -  
B  
- ta!

N  
- ta! Et la bel - le Li -  
B  
C'en est pas, ce n'est pas! je l'ai tes - te!

NEUF. (d'un air railleur.)

N  
- al, aux gens languoureux, aux danses si lé - gères, aux danses si lé -  
B  
- al, aux gens languoureux, aux danses si lé - gères, aux danses si lé -

## Allegro. (♩ = 58)

N  
- ge - - res!

*p*

N  
- nez, Boccho- ris... te - nez, re-gar-dez - la!

( a voix basse )

N  
Vous la - vez, pour ce soir, in - vi - tée à vos fé -



B *ef - fray - ant, c'est ef - fray - ant com - bien les dan -*

B *- seu - ses sont in - dis - cre - tes!*

B *on vous at - tend tou - jours! à ce*

B *soir! a mi - nuit! vous et vos com - pa -*

B  
-gues! c'est dit!

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a dotted quarter note followed by an eighth note, then a quarter note, and continues with a series of eighth notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note bass line and chords in the treble.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line maintains its melodic line with eighth notes and quarter notes. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern of eighth notes and chords.

The third system shows the vocal melody moving through various intervals, still supported by the piano accompaniment. The piano part maintains its consistent eighth-note bass line.

The fourth system introduces some changes in the piano accompaniment, with the bass line continuing its eighth-note pattern while the treble part features more complex chordal textures.

The fifth system features a more active piano accompaniment, with the bass line continuing its eighth-note pattern and the treble part showing more varied chordal structures.

The sixth system concludes the piece. The vocal line ends with a few notes, and the piano accompaniment features sustained chords in the treble and a final bass line.

SCÈNE.

Andante. (♩ = 46)

NETTE.

Musical staff for NETTE, first system. Treble clef, key signature of two flats (B-flat and E-flat), time signature of 12/8. The staff contains three measures of whole rests.

AZAZEL.

Musical staff for AZAZEL, first system. Treble clef, key signature of two flats, time signature of 12/8. The staff contains three measures of whole rests.

PIANO.

Musical staff for PIANO, first system. Treble and bass clefs, key signature of two flats, time signature of 12/8. The tempo marking "And.<sup>te</sup>" is placed above the staff. The piece begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic. The music features a complex texture with arpeggiated chords and melodic lines in both hands.

Musical staff for PIANO, second system. Treble and bass clefs, key signature of two flats, time signature of 12/8. The music continues with intricate arpeggiated patterns and melodic fragments. A hairpin crescendo is visible in the right hand.

Musical staff for PIANO, third system. Treble and bass clefs, key signature of two flats, time signature of 12/8. The texture remains dense with overlapping arpeggiated figures and melodic lines.

Musical staff for PIANO, fourth system. Treble and bass clefs, key signature of two flats, time signature of 12/8. The music features a mix of sustained notes and moving arpeggiated textures.

Musical staff for PIANO, fifth system. Treble and bass clefs, key signature of two flats, time signature of 12/8. The piece concludes with a final system of arpeggiated chords and melodic lines.

Handwritten scribble at the top right.

AZAFI.  
All.<sup>o</sup> Moderato. (C. 80)

Toi, la plus belle, ac-cep-te cet-te chai-ne

Lie la regarde en souriant et la lui rend, elle n'en veut pas, elle ne veut qu'à plaisir d'être trouvée belle et d'être aimée. Azàël insiste: Eh bien, semble-t-elle lui dire, en lui montrant l'échappe de Jephthé qui lui sert de ceinture, Je ne veux de toi que ce que, Azàël interdit, lui répond en hésitant:

AZAËL.

A *Ce voile, non, Li - a je ne puis te l'of - frir c'est*

NEFTE.

Allegro.

Nefte, qui depuis quelque tems s'est app - chée d'un s'erie en saisissant le voile:

N *Et loin qu'elle l'ob - tienne c'est à moi de sor -*  
 A *un ga - ge d'a - mour*

Allegro. (♩ = 80)

N *mais qu'il doit ap - par - te - nir.*

Mais Lie, qui vient de se glisser derrière Nefte lui enlève à son tour le voile, le jette à une de ses compagne, qui le repasse à une autre, le voile volute ainsi de mains en mains.



First system of a piano score. The right hand plays a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand plays chords. Dynamics include *mp* and *f*.

Second system of a piano score. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand plays chords. Dynamics include *p* and *mp*.

Third system of a piano score. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand plays chords. Dynamics include *f* and *p*.

Fourth system of a piano score. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand plays chords.

Fifth system of a piano score. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand plays chords.

Le voile est revenu dans les mains de Lia,

Sixth system of a piano score. The right hand plays a sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand plays chords. Dynamics include *f*.

Au'il tombe à ses pieds, elle agit le voile au-dessus de sa tête.

Seventh system of a piano score. The right hand plays a sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand plays chords.

AZAËL.

(avec égarement)

Dis toi même à quel

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. A piano dynamic marking 'p' is placed below the piano part.

prix tu pré-tends me le ren-dre? Mais rends - le

The second system continues the musical piece. The vocal line has a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a whole note C5. The piano accompaniment maintains its intricate texture with sixteenth-note runs in the right hand and eighth-note patterns in the left hand.

Lia sourit sans lui répondre, fait vibrer le voile et s'enfuit en regardant Azéïl qui pousse un cri de joie.

- moi! rends - le - moi! réponds! réponds!

The third system shows the vocal line with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a whole note C5. The piano accompaniment continues with its characteristic sixteenth-note patterns in the right hand and eighth-note patterns in the left hand.

Ah!... viens le

The fourth system features a vocal line with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a whole note C5. The piano accompaniment continues with its characteristic sixteenth-note patterns in the right hand and eighth-note patterns in the left hand.

Nefte qui a remonte le theatre,  
se place devant Azel et Verite.

NEUF.

A

prendre! a.t.elle dit, cou\_rons! Quand vos amis jo\_

N

\_eux vous attendent i \_ci pour commen\_cer leurs jeux!

(♩ = 120.)

Allegro. (♩ = 84.)

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth-note figures. A dynamic marking of *p* is present in the first measure.

Second system of the piano score, continuing the melodic and rhythmic themes from the first system.

Third system of the piano score. The right hand continues with melodic phrases, while the left hand maintains a steady accompaniment. A dynamic marking of *p* appears at the end of the system.

Fourth system of the piano score. The right hand has a more active melodic line. The left hand features a dense texture of chords and eighth notes. A dynamic marking of *fz > p* is located at the bottom of the system.

Fifth system of the piano score, showing further development of the musical material.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a complex accompaniment. Dynamic markings of *fz >* and *f = p* are present.

Seventh system of the piano score, featuring a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. A circled 'C' is written above the second measure of the upper staff.

The second system continues the piece with similar melodic and accompanimental patterns. The upper staff features a melodic line with some slurs, and the lower staff provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

The third system shows the continuation of the musical piece. The upper staff has a melodic line with eighth notes, and the lower staff has a consistent accompaniment of chords and eighth notes.

The fourth system begins with a melodic line in the upper staff. The lower staff features a more complex accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking 'p' (piano) is placed above the first measure of the lower staff.

The fifth system continues the piece with melodic lines in the upper staff and accompaniment in the lower staff. The notation includes various note values and rests.

The sixth system is the final system on the page, showing the concluding melodic and accompanimental phrases. The notation includes various note values and rests.

First system of a musical score, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures.

Second system of the musical score. The upper staff continues the melodic line, while the lower staff features a more active accompaniment with slurs and dynamic markings. A *f* (forte) dynamic marking is present in both staves.

Third system of the musical score. The upper staff shows a melodic line with a *p* (piano) dynamic marking. The lower staff has a dense accompaniment of chords, also marked with *p*.

Fourth system of the musical score. The upper staff continues the melodic line, and the lower staff provides a steady accompaniment with chords.

Fifth system of the musical score. The upper staff features a melodic line with slurs, and the lower staff has a consistent accompaniment of chords.

Sixth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with slurs and dynamic markings *fz* and *fz* >. The lower staff features a rhythmic accompaniment with slurs and dynamic markings *fp* and *fp*.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chords and arpeggiated patterns. Dynamic markings include *fz* (forzando) and *fp* (for piano).

Second system of musical notation, continuing the dense texture. It includes dynamic markings *fz* and *fp*, and the instruction *animéz.* (animato).

Third system of musical notation, showing a continuation of the complex chordal and arpeggiated textures.

Fourth system of musical notation, featuring a change in texture with more rhythmic movement in the bass line. The instruction *ritoso.* (ritardando) is present.

Fifth system of musical notation, showing a shift in dynamics and tempo. It includes the dynamic marking *f* and the instruction *1<sup>o</sup> Tempo.*

Sixth system of musical notation, concluding the page with dense chordal textures and dynamic markings *fz* and *fp*.

First system of a musical score. The upper staff features a melodic line with a forte (*fz*) dynamic marking. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with a piano (*fp*) dynamic marking.

Second system of the musical score. The upper staff continues the melodic line with a forte (*fz*) dynamic. The lower staff continues the accompaniment with a piano (*fp*) dynamic.

Third system of the musical score. The upper staff features a melodic line with an *animéz* (animated) marking. The lower staff continues the accompaniment.

Fourth system of the musical score. The upper staff continues the melodic line with an *animéz* marking. The lower staff continues the accompaniment.

Fifth system of the musical score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the accompaniment with a forte (*f*) dynamic marking.

Sixth system of the musical score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the accompaniment.



AIR DE BALLET (N°2)

Allegretto. (♩ 80.)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The first system is labeled "PIANO." and includes the tempo "Allegretto. (♩ 80.)". The music features a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady accompaniment in the left hand. Dynamic markings include "cresc." and "p".

First system of a piano piece. It consists of two staves: a treble clef staff with a melody of eighth notes and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The tempo marking *Allegro* is written above the second measure.

Second system of the piano piece, continuing the melody and accompaniment from the first system. The tempo marking *Allegro* is repeated above the second measure.

Third system of the piano piece. The treble clef staff features a melody of eighth notes, while the bass clef staff has a simpler accompaniment of eighth notes. A dynamic marking *f* (forte) is placed at the beginning of the system.

**Allegro. (♩ 72) AIR DE BALLET (N. 3)**

Fourth system, the beginning of the 'AIR DE BALLET (N. 3)'. It is marked **PIANO** and *f*. The time signature is 6/8. The treble clef staff has a melody of eighth notes, and the bass clef staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fifth system of the ballet air. The treble clef staff has a melody with some rests and a dynamic marking *p* (piano). The bass clef staff continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *p* is also present below the bass staff.

Sixth system of the ballet air, showing further development of the melody and accompaniment.

Seventh system of the ballet air, concluding the piece with a final flourish in the treble clef staff and a sustained accompaniment in the bass clef staff.

AIR DE BALLET (N. 4)

All. Moderato. (♩ - 72)

PIANO.

First system of musical notation. The right hand plays a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a rhythmic accompaniment of chords. Dynamics include *fz* and *p*.

Plus vite. (♩ = 104).

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment includes a *rill.* (trill) in the right hand. Dynamics include *p*, *fz*, and *p*.

Third system of musical notation. The right hand features a rapid, ascending scale-like passage. The left hand accompaniment consists of chords. Dynamics include *fz* and *p*.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a rapid, ascending scale-like passage. The left hand accompaniment consists of chords. Dynamics include *fz* and *p*.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with a rapid, ascending scale-like passage. The left hand accompaniment consists of chords. Dynamics include *fz* and *p*. The system ends with a *rit.* (ritardando) marking.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with a rapid, ascending scale-like passage. The left hand accompaniment consists of chords. Dynamics include *fz* and *p*. The system ends with a *rit.* (ritardando) marking.

AIR DE BALLET (N°5)

Al. non troppo. (♩ = 400)

PIANO.

The first system of the piano accompaniment, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The music begins with a piano (*p*) dynamic marking. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

The second system continues the piece, showing the right hand's melodic development and the left hand's consistent accompaniment. A *v* (accents) marking is present above the right hand.

The third system features more complex rhythmic patterns in the right hand, including sixteenth-note runs. The left hand continues with eighth-note accompaniment. *v* markings are present above the right hand.

The fourth system shows the continuation of the melodic and accompanimental lines. The right hand has several *v* markings, and the left hand maintains its eighth-note accompaniment.

The fifth system continues the musical progression. The right hand's melodic line is more active, with *v* markings above it. The left hand's accompaniment remains consistent.

The sixth system concludes the piece, with the right hand's melodic line ending on a final note. The left hand's accompaniment also concludes. *v* markings are present above the right hand.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex, rhythmic melody with many beamed notes. The bass clef contains a simpler accompaniment with some chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef melody is dense with chords and fast passages. The bass clef accompaniment provides a steady harmonic foundation.

Third system of musical notation. The treble clef features a melodic line with some rests. The bass clef has a more active accompaniment. The word "cres -" is written in the bass clef staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with dynamic markings *fp* and *p*. The bass clef accompaniment is steady. The word "cres -" is written in the bass clef staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with dynamic markings *p* and *cres -*. The bass clef accompaniment is steady. The word "cres -" is written in the bass clef staff.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with dynamic markings *p* and *cres -*. The bass clef accompaniment is steady. The word "cres -" is written in the bass clef staff.

Seventh system of musical notation. The treble clef has a melodic line with dynamic markings *p* and *cres -*. The bass clef accompaniment is steady. The word "cres -" is written in the bass clef staff.

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass. The music is written in a 2/4 time signature with a key signature of one flat. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a dense, rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. Dynamic markings include accents and *mf*.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system. The right hand's melody continues with similar rhythmic patterns, and the left hand maintains its accompaniment. Dynamic markings include accents and *mf*.

Third system of the piano score. The right hand melody becomes more active with sixteenth-note runs. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamic markings include accents and *mf*.

Fourth system of the piano score. This system shows a change in texture as the right hand plays more melodic phrases with slurs, and the left hand accompaniment becomes less dense. Dynamic markings include accents and *mf*.

Fifth system of the piano score. The right hand features a prominent melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment is sparse, focusing on harmonic support. Dynamic markings include accents and *mf*.

Sixth system of the piano score. The right hand melody continues with slurs and ties. The left hand accompaniment is dense and rhythmic. Dynamic markings include accents and *mf*.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes complex chordal textures in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamic markings such as accents (>) and slurs are present.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features more intricate rhythmic patterns, while the left hand maintains a consistent accompaniment. Accents and slurs are used throughout.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes. The right hand has a dense texture of notes, and the left hand provides harmonic support. Dynamic markings are visible.

Fourth system of musical notation, with continued melodic and harmonic progression. The notation includes various note values and rests, with accents and slurs indicating phrasing.

Fifth system of musical notation, featuring a mix of rhythmic complexity and melodic lines. The right hand has some sixteenth-note passages, and the left hand has a steady bass line.

Sixth system of musical notation, concluding the page. The music ends with a final cadence in the right hand and a sustained bass line in the left hand. A double bar line is present at the end.



First system of a piano score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music features dense chordal textures with many beamed notes and rests. There are dynamic markings such as *f* and *v* (accents) throughout the system.

Second system of the piano score, continuing the dense chordal texture from the first system. It includes dynamic markings like *f* and *v*.

Third system of the piano score, maintaining the complex harmonic structure. Dynamic markings include *f* and *v*.

Fourth system of the piano score. The texture begins to thin slightly in the right hand towards the end of the system, with a *p* (piano) marking appearing. Dynamic markings include *f* and *v*.

Fifth system of the piano score. The right hand part features more melodic movement with slurs and accents. A *fp* (fortissimo piano) marking is present. Dynamic markings include *f* and *v*.

Sixth system of the piano score, showing further melodic development in the right hand. Dynamic markings include *f* and *v*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece with intricate melodic lines and harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, showing a continuation of the musical themes with various articulations.

Fourth system of musical notation, featuring dense chordal textures and rhythmic complexity.

Fifth system of musical notation, maintaining the intricate musical structure with detailed notation.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final cadence and dynamic markings.

N. 11.

SCÈNE DE CHŒUR.

Allegro.

NETTI.

AZUL.

AMÉNOPHIS.

PIANO.

Allegro. (♩ = 100)

The first system of the score features four staves. The top three staves are for vocal parts: NETTI (soprano), AZUL (soprano), and AMÉNOPHIS (soprano). The bottom staff is for the PIANO, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The tempo is marked 'Allegro' with a metronome marking of 100 beats per minute. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The piano part begins with a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) and features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes.

The second system continues the piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The dynamics are marked *fp* and *f > p*. The piano part continues with its intricate, rhythmic texture.

The third system continues the piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The dynamics are marked *fp* and *f > p*. The piano part continues with its intricate, rhythmic texture.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The dynamics are marked *fp* and *f > p*. The piano part continues with its intricate, rhythmic texture.

AZUL.

Où, les dés étaient faux!...

eres.

The fifth system features a vocal part for AZUL and a piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The lyrics are 'Où, les dés étaient faux!...' followed by 'eres.' on the next line. The piano accompaniment is on a grand staff with treble and bass clefs. The tempo remains 'Allegro'. The key signature has two sharps, and the time signature is 2/4. The piano part continues with its intricate, rhythmic texture.

A *Trom - pé, trom - pé par eux! In - fâme et lâ -*

*fp*

A *ru - se! A - mi - ti - è sans hon - neur! de - cœur qu'on a - bu - se re - dou -*

*fp* *fp*

A *tez la fu - renn! In - fâ - me et lâ - che*

*f* *fp* *f*

A *ru - se! A - mi - ti - è sans hon - neur*

*fp* *f*

A *de - cœur qu'on a - bu -*

*fp* *f*

Quoi! soupçon

AZAZEL.  
— se \_ pou \_ tez, redou \_ tez la bi \_ reur

AMÉNOPHIS.  
Quoi!

CHŒUR.  
(Comme en Marche.)  
Quoi! d'une telle

Quoi! du ne \_ pas se soup \_

sa \_ vez.  
*f* *p* *fp*

R  
— ner soupçon \_ ner no \_ tre cœur! crai \_ gnez notre fu \_

V  
soupçon \_ ner no \_ tre cœur! On vous a \_ bu \_ se, crai \_ gnez notre fu \_

ri \_ se soupçon \_ ner no \_ tre cœur! On vous a \_ bu \_ se, crai \_ gnez notre fu \_

ce \_ mer no \_ tre cœur. C'est vous que l'on a \_ bu \_ se, crai \_ gnez no \_ tre fu \_

N  
-reur soupçon-ner notre cœur! soupçon-

AZ  
A - mi - tié sans hon-neur!

AM  
-reur soupçon-ner notre cœur!

-reur Pour une au - - tre il on - bli - - e il on -

-reur Pour une au - - tre il on - bli - - e il on -

*f p* *f p*

N  
-ner notre cœur! nous soupçon-ner nous soupçon-

AZ  
a - mi - tié sans hon-neur! lâ - che z ra - se

AM  
soupçon-ner notre cœur! soupçon-ner notre

-ble les plus ten - dres nœuds! Et tant de perfi - di - e Nousouvenfin les

-ble les plus ten - dres nœuds! Et tant de perfi - di - e Nousouvenfin les

*f p*

*eposo.*

N  
ner tant de perfi - di - e Nous ouvre enfin les yeux!

( LIA )  
Et

V  
cour! Oui, tant de per - fi - di - e Nous ouvre enfin les yeux!

yeux! Oui, tant de per - fi - di - e Nous ouvre enfin les yeux!

yeux! Oui, tant de per - fi - di - e Nous ouvre enfin les yeux!

*eposo.*

*f*

*fz p*

*f p* *fz*

V  
toi, ma seule - mi - e, Ah! je rends grâce aux Dieux, qui

*p* *fz* *p* *fz p*

sur leur per - fi - di - e Par toi m'ou - vrent les yeux

*p* *fz p* *p*

N

Taccu-ser!... toi mon frère! et ton non ré-ve-

N

-ré!...

AZAËL.

Az

quoi!... ce n'est pas son frère! et ce titre sa-cré En-

(à Nefte.)

Az

trèux n'existait pas! il est donc vrai, per-fi-

*suivez.*

Az

-de!... va-tèn! va-tèn! ne ten-te

*cresc.*



N *Li - al... Li -*

Az *point la fu - reur qui me gui - de!*

N *- al... je me venge - rai de toi je me venge - rai*

NETTE *Allegro. (♩=108)*

N *de toi Quoi! d'u - ne tel - le ru - se soupçon - ner - notre*

AZAFEL *Et toi, ma seule a - mi*

AMÉNORHUS

AMÉNORHUS *Quoi! d'u - ne tel - le ru - se soupçon - ner no - tre*

CHOEUR *Quoi! d'u - ne tel - le ru - se soupçon - ner no - tre*

*Allegro.*

N  
 cœur! C'est vous que l'on a - bu - se, Craignez no - tre fu - reur! Pour une

Az  
 - e, Viens — je rends grâce — aux Dieux,

Am  
 cœur! C'est vous que l'on a - bu - se, Craignez no - tre fu - reur! Pour une

N  
 cœur! C'est vous que l'on a - bu - se, Craignez no - tre fu - reur! Pour une

N  
 cœur! C'est vous que l'on a - bu - se, Craignez no - tre fu - reur! Pour une

*f* *p*

N  
 au - tre, pour une autre il oublie Jusqu'aux plus ten - dres nœuds! Pour une

Az  
 je rends grâce aux dieux!

Am  
 au - tre, pour une autre il oublie Jusqu'aux plus ten - dres nœuds! Pour une

N  
 au - tre, pour une autre il oublie Jusqu'aux plus ten - dres nœuds! Pour une

N  
 au - tre, pour une autre il oublie Jusqu'aux plus ten - dres nœuds! Pour une

N  
au-tre, pour une autre il oublie Jusqu'aux plus ten-dres noeuds, Et tant de perfi-

Az  
Je rends grâce aux Dieux, qui

Am  
au-tre, pour une autre il oublie Jusqu'aux plus ten-dres noeuds, Et tant de perfi-

au-tre, pour une autre il oublie Jusqu'aux plus ten-dres noeuds, Et tant de perfi-

N  
-di, tant de perfi - di - e, Nous \_\_\_\_\_ ouvre enfin \_\_\_\_\_ les

Az  
sur leur per - fi - di - e, Par \_\_\_\_\_ toi

Am  
-di, tant de perfi - di - e, Nous \_\_\_\_\_ ou \_\_\_\_\_

-di, tant de perfi - di - e, Nous \_\_\_\_\_ ou \_\_\_\_\_

-di, tant de perfi - di - e, Nous \_\_\_\_\_ ou \_\_\_\_\_

*fp* *fp*

N  
yeux \_\_\_\_\_ les yeux Quoid'une telle, tel le ruse soupçonner no tre

Az  
mou - vrent les yeux Et toi ma seule amie, viens je rends grâce aux

Am  
vre les \_\_\_\_\_ yeux Quoid'une tel le, tel le ru se Soupçonner no tre

vre les yeux Quoid'une tel le, tel le ru se Soupçonner no tre

vre les yeux Quoid'une tel le, tel le ru se Soupçonner no tre

N  
cœur. C'est vous que l'on a - bu - se, Crai - gnez no tre fu - reur, no -

Az  
Dieux, Qui sur leur per - fi - di - e Par toi m'ou - vrent les yeux, m'ou -

Am  
cœur! C'est vous, c'est vous que l'on a - bu - se, Crai - gnez no tre fu - reur, no -

cœur! C'est vous, c'est vous que l'on a - bu - se, Crai - gnez no tre fu - reur, no -

cœur! C'est vous, c'est vous que l'on a - bu - se, Crai - gnez no tre fu - reur, no -

N  
 tre fu-reur, no - tre fu-reur,

Vz  
 vrent les yeux, mout - vrent les yeux,

Au  
 tre fu-reur, no - tre fu-reur,

no - tre fu-reur, no - tre fu-reur,

no - tre fu-reur, no - tre fu-reur,

*fp* *crise.*

N  
 no - tre fu-reur!

Vz  
 mout - vrent les yeux!

Au  
 no - tre fu-reur!

no - tre fu-reur!

no - tre fu-reur!

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic themes from the first system.

Third system of the piano score, showing further development of the musical material.

Fourth system of the piano score, featuring a change in texture with more prominent chords and slurs.

Fifth system of the piano score, characterized by rhythmic patterns and slurs in both hands.

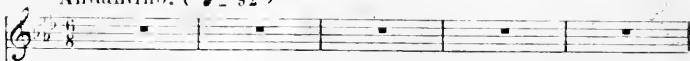
Sixth system of the piano score, concluding the page with rhythmic and melodic motifs.

# N<sup>o</sup>. 12.

## ROMANCE.

Andantino. (  $\text{♩} = 92$  )

JEHOUËL.



AZAÏ.



RUFEN.



PIANO.

Andantino.

Ténor Coryphée.

Quels sont ces Étran gers qui Sof-frent à nos

yeux?

Coryphée.

Si j'étois leur eos - tume ils sortent tous les deux de ces tribus ja -

C

- dis en Egypte captives qui de l'Enphrate ont envahis les rives!

RUBEN.

R

Il est un enfant d'Israël dont je

R

plene la longue absence; son nom, Seigneur est Azazel dans cette ville im-

R

- mense? le savez-vous? c'est mon

Ténors. (brusquement)


CHOEUR.


Habitants de Memphis. *f* non, non! que lui veux-tu?

Basses. *f* non, non! que lui veux-tu?




## JEPHÉE,

J. 

R. 

De leur ton mépri-  
 fils! et je l'ai perdu! c'est mon fils! et je l'ai per- du!  
*colla voce.*



J. 

-sant, c'est trop souffrir, c'est trop souffrir! ou tra- ge! eloi- gnons nous!



## RUBEN,

R. 

non, non, j'ai du cou- ra- ge!



R. 

A Mem- phis je suis accon- ru, cherchant un noble et beau jeu-



R

nelhou - me! seigneurs, il est de ma tri - bu, et c'est A - za - el qu'on le

R

nomme! l'avezvous vu? C'est mon

Ténors.

Basses.

non, non! que lui veux tu?

non, non! que lui veux tu?

*pp*

R

fils! et je l'ai per - du! c'est mon fils et je l'ai per - du!

*rinf.*

*colla voce.*

Allegro. (♩ = 104.)

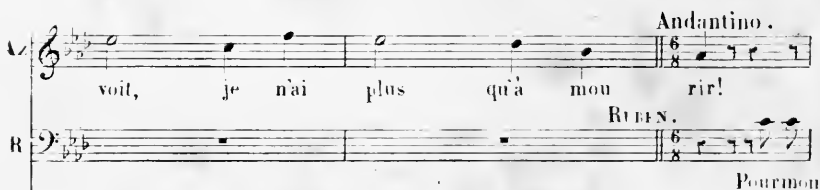
A Z A F L.


A

Mon pé - re, ah! je me sens fre -

*p*

A.  mir! de bon te, sil me

A.  voit, je n'ai plus qu'à mou rir! *Andantino.*

R.  *RUBEN.* Pour mon



R.  fils, ô no.ble sei - gneur, mon Aza - ël, je vous im - plo - re! ve -



A.  *AZAFEL. (avec emotion.)* Non il n'est

R.  - nez en aide à ma dou - leur — savez vous sil e\_xiste en\_co\_re!



A

plus!

R

Un est plus... O re - gret super - flu! mon A - za - ël, mon fils n'est

*rinf.*

*pp*

R

plus! O mon fils! je t'ai per - du! mon fils! mon A - za -

*rinf.*

*pp animez.*

R

ë! je t'ai perdu! mon Dieu je t'ai per - du! toi, mon seul tre - sor! hélas je t'ai per -

R

- du! mon fils! mon A - za - ël! je t'ai per - du mon Dieu je t'ai per -

*animez.*

R

- du toi mon seul tre - sor! mon fils je t'ai per - du.

Ciel! que vois - je? *(a voix basse.)*  
 Tais - toi, tais - toi devant mon

This system contains the first two lines of the score. The vocal line (top) begins with the lyrics 'Ciel! que vois - je?' followed by '(a voix basse.)'. The second vocal line continues with 'Tais - toi, tais - toi devant mon'. The piano accompaniment (bottom) consists of two staves with chords and rhythmic patterns.

Je me tairai, mon frè - remis a moi seul au  
 père! ou j'expire à tes yeux!

This system contains the third and fourth lines of the score. The vocal line continues with 'Je me tairai, mon frè - remis a moi seul au' and 'père! ou j'expire à tes yeux!'. The piano accompaniment continues with similar chordal textures.

moins, tu peux tout confi - er!  
 Tantôt, au bord du Nil et sous le grand pal -

This system contains the fifth and sixth lines of the score. The vocal line continues with 'moins, tu peux tout confi - er!' and 'Tantôt, au bord du Nil et sous le grand pal -'. The piano accompaniment features a section with a 'pp' (pianissimo) dynamic marking and long, sustained chords.

Adieu! j'irai t'at - tendre!  
 -mier voisin du tem - ple!

This system contains the seventh and eighth lines of the score. The vocal line concludes with 'Adieu! j'irai t'at - tendre!' and '-mier voisin du tem - ple!'. The piano accompaniment ends with a final chordal structure.

# N. 13. CHOEUR.

ALLEGRO (♩ = 108)

SOPRANI  
TENORS  
BASSES  
PIANO

- leste I - sis, ai - mable dé - es - sel! ô cé - leste I - sis,  
- leste I - sis, ai - mable dé - es - sel! ô cé - leste I - sis,  
- leste I - sis, ai - mable dé - es - sel! ô cé - leste I - sis,

8-

rè\_gne dans Memphis!      ô toi ja - dis — femme et maitres - se  
 rè\_gne dans Memphis!      ô toi ja - dis — femme et maitres - se  
 rè\_gne dans Memphis!      ô toi ja - dis — femme et maitres - se

dO\_risis!    du haut des cieux — viens prends part à nos jeux joyeux!  
 dO\_risis!    du haut des cieux — viens prends part à nos jeux joyeux!  
 dO\_risis!    du haut des cieux — viens prends part à nos jeux joyeux!

daigne accueil - lir les a - mours, le plai - sir — tu les ver -  
 daigne accueil - lir les a - mours, le plai - sir — tu les ver -  
 daigne accueil - lir les a - mours, le plai - sir — tu les ver -

-ras ac\_cou\_rir sur les pas dai\_gne ac\_cueil\_lir  
 -ras ac\_cou\_rir sur les pas dai\_gne ac\_cueil\_lir  
 -ras ac\_cou\_rir sur les pas dai\_gne ac\_cueil\_lir

les a\_mours le plai\_sir ô cé\_lestes Isis,  
 les a\_mours le plai\_sir ô cé\_lestes Isis,  
 les a\_mours le plai\_sir ô cé\_lestes Isis,  
 en S<sup>te</sup> Oct<sup>ave</sup>

ai\_mable dé\_es\_se! ô cé\_lestes Isis re\_guedans Mem.  
 ai\_mable dé\_es\_se! ô cé\_lestes Isis re\_guedans Mem.  
 ai\_mable dé\_es\_se! ô cé\_lestes Isis re\_guedans Mem.  
 8



-phis! Reine des eaux, tu  
 -phis! Reine des eaux, tu  
 -phis! Reine des eaux, tu  
 en 8<sup>e</sup> de lab. 8

*p*

te balan\_ces sur les flots; rei - ne des fleurs, par toi renaissent  
 te balan\_ces sur les flots; rei - ne des fleurs, par toi renaissent  
 te balan\_ces sur les flots; rei - ne des fleurs, par toi renaissent

leurs couleurs! ô toi ja - dis — femme et maî\_tres\_se d'O\_siris,  
 leurs couleurs! ô toi ja - dis — femme et maî\_tres\_se d'O\_siris,  
 leurs couleurs! ô toi ja - dis — femme et maî\_tres\_se d'O\_siris,

du haut des cieux viens prends parta nos jeux joyeux! daigne accueil-

du haut des cieux viens prends parta nos jeux joyeux! daigne accueil-

du haut des cieux viens prends parta nos jeux joyeux! daigne accueil-

-rir les a-mours, le plai-sir — tu les ver-ras ac-cou-

-rir les a-mours, le plai-sir — tu les ver-ras ac-cou-

-rir les a-mours, le plai-sir — tu les ver-ras ac-cou-

-rir sur tes pas — daigne accueil -rir — les a - mours —

-rir sur tes pas — daigne accueil -rir — les a - mours —

-rir sur tes pas — daigne accueil -rir — les a - mours —

le plu - sir ô cé - lestes - sis, ai - mable dé - es - se!

le plu - sir ô cé - lestes - sis, ai - mable dé - es - se!

le plu - sir ô cé - lestes - sis, ai - mable dé - es - se!

en 8<sup>e</sup> ad lib.

ô cé - lestes - sis, rè - gne dans Memphis! ô no - ble, gé - né -

ô cé - lestes - sis, rè - gne dans Memphis! ô no - ble, gé - né -

ô cé - lestes - sis, rè - gne dans Memphis! ô no - ble, gé - né -

8<sup>e</sup>

- reux en - blê - me de nos mois - sons! ô gé -

- reux en - blê - me de nos mois - sons! ô gé -

- reux en - blê - me de nos mois - sons! ô gé -

né reux em - ble me de nos mois sois! sois

né reux em - ble me de nos mois sois! sois

né reux em - ble me de nos mois sois! sois

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and two piano staves. The vocal lines are in a major key with a 4/4 time signature. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

no - - - tre Dieu, le Dieu du monde!

no - - - tre Dieu, le Dieu du monde!

no - - - tre Dieu, le Dieu du monde!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have a more melodic and sustained quality, with some notes held across measures. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

sois no - - - tre Dieu sois le Dieu du

sois no - - - tre Dieu sois le Dieu du

sois no - - - tre Dieu sois le Dieu du

The third system concludes the page. The vocal lines end with a final note, and the piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

mon - de o - beuf A - pis, sois notre Dieu le Dieu du mon -  
 mon - de o - beuf A - pis

mon - de o - beuf A - pis, sois notre Dieu le Dieu du mon -

mon - de o - beuf A - pis, sois notre Dieu le Dieu du mon -

*plus animé*

- de, sois notre Dieu le Dieu du mon - de, sois no - tre  
 - de, sois notre Dieu le Dieu du mon - de, sois no - tre  
 - de, sois notre Dieu le Dieu du mon - de, sois no - tre

Dieu le Dieu du mon - de o - beuf A - pis, sois notre  
 Dieu le Dieu du mon - de o - beuf A - pis, sois notre  
 Dieu le Dieu du mon - de o - beuf A - pis, sois notre

Dieu, le Dieu du mon ——— de, sois notre Dieu, le Dieu du mon ———  
 Dieu, le Dieu du mon ——— de, sois notre Dieu, le Dieu du mon ———  
 Dieu, le Dieu du mon ——— de, sois notre Dieu, le Dieu du mon ———

- de, sois no\_tre Dieu, le Dieu du mon ——— de, ô Bouf ———  
 - de, sois no\_tre Dieu, le Dieu du mon ——— de, ô Bouf ———  
 - de, sois no\_tre Dieu, le Dieu du mon ——— de, ô Bouf ———

*Même mort!*

——— A ——— pis! sois le — Dieu du mon ——— de, sois le — Dieu du  
 ——— A ——— pis! sois le — Dieu du mon ——— de, sois le — Dieu du  
 ——— A ——— pis! le — Dieu du mon ——— de, le — Dieu du

mon - - - - - de, sois no - tre Dieu, le

mon - - - - - de, sois no - tre Dieu, le

mon - - - - - de, sois no - tre Dieu, le

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a homophonic setting, with the lyrics 'mon - - - - - de, sois no - tre Dieu, le' repeated across the three parts. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Dieu du monde, ô bœuf A - pis! - - - - - ô bœuf A - pis!

Dieu du monde, ô bœuf A - pis! - - - - - ô bœuf A - pis!

Dieu du monde, ô bœuf A - pis! - - - - - ô bœuf A - pis!

The second system continues with the same three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are 'Dieu du monde, ô bœuf A - pis! - - - - - ô bœuf A - pis!'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern while providing harmonic support for the vocal lines.

The third system shows the continuation of the piano accompaniment. It features a consistent eighth-note bass line and chords in the right hand, providing a steady harmonic foundation for the vocal parts.

N<sup>o</sup> 14

EXTRACTE et CHŒUR.

ORGIE.

Andante. (♩ = 96)

PIANO



1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Dessus .

*f*

CHŒUR.

Tenors.

Basses .

A nous les plai\_sirs des Dieux!

A nous les plai\_sirs des Dieux!

A nous les plai\_sirs des Dieux!

A nous les fes - tins jo - yeux! Et bu\_vons les

A nous les fes - tins jo - yeux! Et bu\_vons les

A nous les fes - tins jo - yeux! Et bu\_vons les

vins ex\_quis, Ré - ser - ves pour I - sis!

vins ex\_quis, Ré - ser - ves pour I - sis!

vins ex\_quis, Ré - ser - ves pour I - sis!

Pour ce bon peuple à ge-noux, Ô mes a -

Pour ce bon peuple à ge-noux, Ô mes a -

Pour ce bon peuple à ge-noux, Ô mes a -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes.

-mis, buvons tous Et lais - sons le, lais - sons

-mis, buvons tous Et lais - sons le, lais - sons

-mis, buvons tous Et lais - sons le, lais - sons

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

le pri-er pour nous! A nous les plaisirs des Dieux!

le pri-er pour nous! A nous les plaisirs des Dieux!

le pri-er pour nous! A nous les plaisirs des Dieux!

The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

A nous les fes - tins joyeux! Et buvons les vins ex - quis, ré -  
 A nous les fes - tins joyeux! Et buvons les vins ex - quis, ré -  
 A nous les fes - tins joyeux! Et buvons les vins ex - quis, ré -

Detailed description: This system contains the first line of the song. It consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "A nous les fes - tins joyeux! Et buvons les vins ex - quis, ré -".

- ser - ves pour I - sis! Pour ce bon peu - ple à ge -  
 - ser - ves pour I - sis! Pour ce bon peu - ple à ge -  
 - ser ves pour I - sis! Pour ce bon peu - ple à ge -

Detailed description: This system contains the second line of the song. It consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "- ser - ves pour I - sis! Pour ce bon peu - ple à ge -".

- nous, O mes a - mis, bu - vons tous Et laissonsle, laissons  
 - nous, O mes a - mis, bu - vons tous Et laissonsle, laissons  
 - nous, O mes a - mis, bu - vons tous Et laissonsle, laissons

Detailed description: This system contains the third line of the song. It consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "- nous, O mes a - mis, bu - vons tous Et laissonsle, laissons".

le pri - er pour nous! laissez le, laissez

le pri - er pour nous! laissez le, laissez

le pri - er pour nous! laissez le, laissez

8-

le, prier pour nous, laissez le, laissez le, prier pour

le, prier pour nous, laissez le, laissez le, prier pour

le, prier pour nous, laissez le, laissez le, prier pour

8-

nous!

nous!

nous!

## N.º 14 bis.

Allegro. (♩ = 92.)

VOCALIS.



Allegro.

PIANO.



First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with chords and melodic lines. Dynamic markings include accents (v) and a crescendo (cresc.).

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture with various chordal and melodic elements.

Third system of piano accompaniment, showing a prominent melodic line in the bass clef that is circled in red ink.

Fourth system of piano accompaniment, concluding the instrumental section with a final cadence.

CHOEUR

Sop: *f* *cresc.*  
 Oui! — fê — tons jus — qu'à de — main — fê — tons sans ces —

Ten: *f* *cresc.*  
 Oui! — fê — tons jus — qu'à de — main — fê — tons sans ces —

Bas: *f* *cresc.*  
 Oui! — fê — tons jus — qu'à de — main — fê — tons sans ces —

Fifth system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with chords and melodic lines. Dynamic markings include *fp* and *cresc.*

- se la ten - dresse et le  
 - se la ten - dresse et le  
 - se la ten - dresse et le

This system contains four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The music is in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature.

vin il faut la nuit, les jours ai - mer et  
 vin il faut la nuit, les jours ai - mer et  
 vin il faut la nuit, les jours ai - mer et

This system contains four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The lyrics are: "vin il faut la nuit, les jours ai - mer et". The piano part includes dynamic markings *sp* (sotto piano) and *sf* (sforzando).

boi - re, boi - re et s'ai - mer  
 boi - re, boi - re et s'ai - mer  
 boi - re, boi - re et s'ai - mer

This system contains four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The lyrics are: "boi - re, boi - re et s'ai - mer". The piano part includes dynamic markings *sp* (sotto piano) and *sf* (sforzando).

tou - - jours gloi re!  
 tou - - jours gloi re!  
 tou - - jours gloi re!  
*fz* *fz*

gloi re!  
 gloi re!  
 gloi re!  
*cresc.*

Gloire au Dieux a\_mours! gloire  
 Gloire au Dieux a\_mours! gloire  
 8



au Dieu des a\_mours! gloi re!

au Dieu des a\_mours! gloi re!

au Dieu des a\_mours! gloi re!

8

8

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'au Dieu des a\_mours! gloi re!'. The second staff is another vocal line with the same lyrics. The third staff is a bass line with the same lyrics. Below these are two piano accompaniment staves. The piano part begins with a piano (p) dynamic marking and includes an '8' above the first measure, likely indicating an octave. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4.

gloire au Dieu des a\_mours!

gloire au Dieu des a\_mours!

gloire au Dieu des a\_mours!

8

8

Detailed description: This system contains the next three staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'gloire au Dieu des a\_mours!'. The second staff is another vocal line with the same lyrics. The third staff is a bass line with the same lyrics. Below these are two piano accompaniment staves. The piano part continues with an '8' above the first measure. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music features a steady rhythmic pattern with chords and moving lines. The key signature has three flats and the time signature is 4/4.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music continues with the same rhythmic and harmonic patterns as the previous system. The key signature has three flats and the time signature is 4/4.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music features a series of chords and melodic lines with various articulations such as accents and slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal and melodic textures as the first system.

Third system of musical notation, showing a continuation of the musical themes.

8-

Fourth system of musical notation, starting with a double bar line and a repeat sign. A dashed line above the staff indicates a first ending. The key signature changes to two flats (B-flat, E-flat).

8-

Fifth system of musical notation, continuing the piece with a consistent harmonic and melodic style.

Sixth system of musical notation, featuring more complex rhythmic patterns and articulations.

8-

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final cadence. A dashed line above the staff indicates a first ending.

This page of musical notation, numbered 173, features seven systems of grand staff notation. Each system consists of a treble clef and a bass clef. The music is written in a minor key and 4/4 time. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings. The dynamic markings include *f*, *p*, *fp*, and *fz*. The piece is characterized by a complex, rhythmic texture with many beamed notes and chords. The notation is dense and detailed, with many notes and rests. The page is a single page of a larger score, as indicated by the page number 173 in the top left corner.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes several measures with notes marked with an 'x' above them, and a final measure with a double bar line. The bass clef part consists of a continuous eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part shows a sequence of chords and single notes, with some notes marked with an 'x'. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a measure with a complex sixteenth-note figure marked with an 'x'. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a measure with a complex sixteenth-note figure marked with an 'x'. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a measure with a complex sixteenth-note figure marked with an 'x'. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a measure with a complex sixteenth-note figure marked with an 'x'. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a measure with a complex sixteenth-note figure marked with an 'x'. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat (B-flat).

con 8: ad lib.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The word "cresc." is written in the right hand.

cresc.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with slurs, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

All. non troppo. (♩ = 140)

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment. The tempo marking "All. non troppo. (♩ = 140)" is written above the system.

First system of piano introduction. Treble and bass staves with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The music features a series of chords and rhythmic patterns.

Second system of piano introduction. Treble and bass staves. The melody in the treble clef is more active, with eighth notes and slurs.

Third system of piano introduction. Treble and bass staves. The texture becomes denser with more complex chordal structures.

Fourth system of piano introduction. Treble and bass staves. The music continues with intricate harmonic and rhythmic details.

Fifth system of piano introduction. Treble and bass staves. The introduction concludes with a final chordal cadence.

Soprani (♩-72)

Tenori

Bassi

*CHORUS*

*p* O beau - té pi - quan - te! Di - vi - ne bac - han - te! La

*p* O beau - té pi - quan - te! Di - vi - ne bac - han - te! La

*p* O beau - té pi - quan - te! Di - vi - ne bac - han - te! La

Vocal and piano accompaniment for the chorus. It includes staves for Soprano, Tenor, and Bass, along with piano accompaniment. The lyrics are: "O beau - té pi - quan - te! Di - vi - ne bac - han - te! La". The piano part provides harmonic support with chords and rhythmic accompaniment.

1<sup>r</sup> Sop:

coupe é - ni - vrante a fer - mé - tes yeux! Dors! et sur la

2<sup>d</sup> Sop:

coupe é - ni - vrante a fer - mé - tes yeux! Dors!

coupe é - ni - vrante a fer - mé - tes yeux! Dors!

coupe é - ni - vrante a fer - mé - tes yeux! Dors!

ro - se frai - che - ment é - clo - se Douce - ment re - po - se ton

sur la ro - se é - clo - se Douce - ment re - po - se ton

sur la ro - se é - clo - se Douce - ment re - po - se ton

sur la ro - se é - clo - se Douce - ment re - po - se ton

## Boccherini.

Mys -

front graci\_eux! douce\_ ment re\_ po\_ se ton front gra\_ci\_eux!

front graci\_eux! douce\_ ment re\_ po\_ se ton front gra\_ci\_eux!

front graci\_eux! douce\_ ment re\_ po\_ se ton front gra\_ci\_eux!

The score consists of five systems. The first system is a single bass line. The second system is a grand staff with vocal lines in treble and bass clefs. The third system is a grand staff with piano accompaniment in treble and bass clefs. The fourth system is a grand staff with piano accompaniment in treble and bass clefs. The fifth system is a grand staff with piano accompaniment in treble and bass clefs.

- tè\_ res i\_ nef\_ bles du vul\_gaire incom\_ pris! En se\_cret, sur nos

The score consists of two systems. The first system is a single bass line. The second system is a grand staff with piano accompaniment in treble and bass clefs.

ta\_ bles, Mangeons le bœuf A\_ pis, en se\_cret, en se\_cret mangeons, man

The score consists of two systems. The first system is a single bass line. The second system is a grand staff with piano accompaniment in treble and bass clefs.



R

- geons le Bœuf A - pis!

*P*

O beau - té piquan - te, Di - vi - ne bachan -

O beau - té piquan - te, Di - vi - ne bachan -

O beau - té piquan - te, Di - vi - ne bachan -

- te, La coupe e - nivrante a fer - mé tes yeux

- te, La coupe e - nivrante a fer - mé tes yeux

- te, La coupe e - nivrante a fer - mé tes yeux

1<sup>st</sup> sop  
*pp* Dors et sur la ro - se frai - che - ment é - clo - se

2<sup>d</sup> sop  
*pp* Dors et sur la ro - se é - clo - se

*pp* Dors et sur la ro - se é - clo - se

*pp* Dors et sur la ro - se é - clo - se

Allegretto.

Dou - ce - ment re - po - se ton front gra - ci - eux!

Dou - ce - ment re - po - se ton front gra - ci - eux!

Dou - ce - ment re - po - se ton front gra - ci - eux!

dou - ce - ment re - po - se ton front gra - ci - eux!

dou - ce - ment re - po - se ton front gra - ci - eux!

dou - ce - ment re - po - se ton front gra - ci - eux!

*pp*

don - ce - ment re - po - se

*pp*

dou - ce - ment re - po - se

*pp*

dou - ce - ment re - po - se

(1<sup>st</sup> sop)

ton front gra - ci - eux! Dors!

ton front gra - ci - eux!

ton front gra - ci - eux!

(2<sup>d</sup> sop) (1<sup>st</sup> TEN) (BASSE)

Dors! Dors! Dors!

*pp*

enchaine

N<sup>o</sup> 15.  
SCÈNE.

Allegro. (♩ = 120)

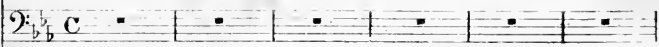
NETTE.



AZALI.



BOUCHOËS.

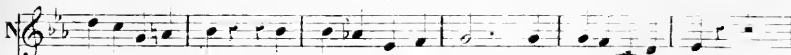


Allegro.

PIANO.



Sans crainte, suivez-moi ! De cet obscur passage j'ai



seule le secret, Des prêtres de Memphis c'est l'asile sacré !



N *Grâce*

B *Bocchoris (à demi voix)*

Man-geons, buvons au Bœuf-A-pis! Mangeons! man-geons!

N aux libations du sa-ge, Le sommeil a cour-bé leurs fronts ap-pesan-

N -tis; Mais, si l'en-ce! ou si non pour prix de votre audace, La pri-son éter-

N -nelle où la mort vous me-na-çait (à part lui)

B Man-geons, mangeons du bœuf-A-

## NEUF Récit

N  
Eh bien! vous ai-je

B  
pis

N  
fait un rapport in-fi - de - le? Voyez vous la per - fi - de?

A  
AZAËL. (*furieux*)  
C'est

Allegro. (*a haute voix.*)

A  
el-le! oui c'est el - le! Ah! tant de per - fi -

A  
- die é - gare ma rai - son! Et pour un tel for - fait il n'est pas de par -

NEPTUN.

N  
Imprudent!

A  
don!

B  
BOUCHORIS.

Dieu! quel bruit! eh! — que vois-je? unprofa —  
Récit. mesure.

Récit. All. assai.

B  
ne Unprofane en ces lieux, a mis éveillez vous

NEFTÉ.

N Arrêtez!

MANETHON.

M Notre Temple est souil\_lé!

BOCCHORIS.

B la loi qui le con\_dam\_ ne veut sa mort!

N Qu'a grand tort on in\_

B Vous Nef\_té parmi nous, avec cet é\_tran\_ger?



N  
 - sul - te il veut grâce à mes soins, a - dorant votre culte aux mystères d'I -

N  
 - sis se faire ini - ti - er!

AZAZEL (*bas a Nefte*)

A  
 A - do - rer les faux dieux et leur sacri - fi -

N  
 Aimez vous mieux mou - rir?

A  
 - er!

B  
*mesuré*  
 Vous fai - tes dis - pa - raître de ce festin sa -

B

- cre les terres tres dé - bris.... vous! qu'on l'em - mène! I -

B

- sis qu'il as-pire à con - naî - tre dé - preu - ves aime à s'entou -

B

- rer; par le re - cueil - le - ment il faut l'y pré - pa -

B

- rer

56.

## RÉCIT et CHŒUR.

ALLEGRO.

CANOPP.



BOCCHORIS.



PIANO.

ALLEGRO. (♩ = 152)

C

De Memphis, les frayeurs re - nais - sent... au

C

lieu de sé - le - ver, les eaux du Nil sa - baissent

B

Que veut-

C

En ce moment de pé -

B

- ou que j'y fas - se?

C  
-ril, le peuple invoque ci - la coutume ordi - naire, il veut qu'une vic -

C  
-time, à nos bords é - tra - gè - re par vous soit à l'instant je - tée aux flots du

C  
Nil

B  
J'y con - sens vo - lon - tiers! qu'I - sis, qui nous con -

C  
Ou la - mè - ne à vos

B  
-tem - ple, dé - si - gue la vic - ti - me!

coups

Two staves of piano music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music begins with a series of chords and then moves into a more rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Two staves of piano music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music features a complex texture with many sixteenth notes and chords. A dynamic marking of *f* is present.

SOPRA: *f* Pour cal -

TÉNORS: *f* Pour cal -

BASSES: *f* Pour cal -

Three vocal staves. The Soprano staff is in treble clef, the Tenor in tenor clef, and the Bass in bass clef. All three parts enter with the lyrics "Pour cal -" and a dynamic marking of *f*.

Two staves of piano music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music features a complex texture with many sixteenth notes and chords. A dynamic marking of *f* is present.

-mer le fleuve ir-ri-té, oui, c'est I-sis qui nous len -

-mer le fleuve ir-ri-té, oui, c'est I-sis qui nous len -

-mer le fleuve ir-ri-té, oui, c'est I-sis qui nous len -

Three vocal staves with lyrics. The Soprano staff is in treble clef, the Tenor in tenor clef, and the Bass in bass clef. The lyrics are: "-mer le fleuve ir-ri-té, oui, c'est I-sis qui nous len -". The music is in a simple harmonic style with block chords.

- voi - e Dieu le veut! l'arrêt est die - té! à l'ins -  
 - voi - e Dieu le veut! l'arrêt est die - té! à l'ins -  
 - voi - e Dieu le veut! l'arrêt est die - té! à l'ins -

- tant livrez lui la vic - ti - me! Dieu le veut! Dieu le  
 - tant livrez lui la vic - ti - me! Dieu le veut! Dieu le  
 - tant livrez lui la vic - ti - me! Dieu le veut! Dieu le

veut! li - vrez lui sa proi - e; lar - - -  
 veut! li - vrez lui sa proi - e; lar - - -  
 veut! li - vrez lui sa proi - e; lar - - -

C

Non

-rét est die - té! Dieu le vent l'ar - rét est die - té!

-rét est die - té! Dieu le vent l'ar - rét est die - té!

-rét est die - té! Dieu le vent l'ar - rét est die -

même mou!

pp

(*bas a* BOU CHORIS)

C

loin du grand pal - mier, à la por - te du tem - ple, cette Jui - ve sem -

C

-blait s of - frir à leur courroux.

BOU CHORIS (*a part*)

B

Qu'elle est jo - lie et quel dom - mage de li -

B

-vrer au Nil tant d'at - traits!

haut

Recit.

A nos Dieux infer\_naux, je dois, selon lu - sa - ge, con\_sacrer la vie -

*p*

*p*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

-time! et nous verrons a\_p\_rès... laissez - nous!

Dieu le vent! Dieu le

Dieu le vent! Dieu le

Dieu le vent! Dieu le

*1<sup>o</sup> Tempo.*

vent! l'ar\_rêt est die - té! Dieu le vent! Dieu le

vent! l'ar\_rêt est die - té! Dieu le vent! Dieu le

vent! l'ar\_rêt est die - té! Dieu le vent! Dieu le

8



veut! lar - rêt est dic - té!

veut! lar - rêt est dic - té!

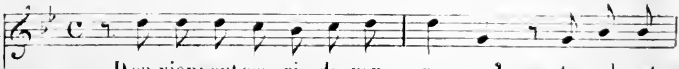
veut! lar - rêt est dic - té!

*f* *fp* *p*

## DUO.

Récit.

JEREMIE.

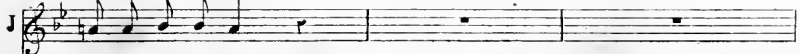
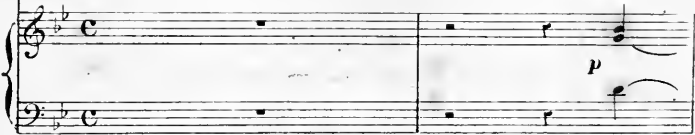


Don viennent ces cris de ven - geance? et quel est

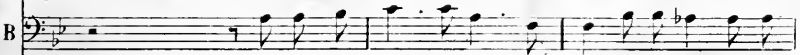
BOCHORIS.



PIANO.



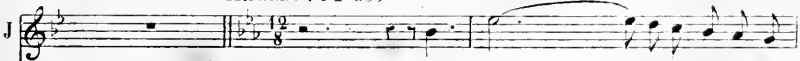
don mon crime hélas!



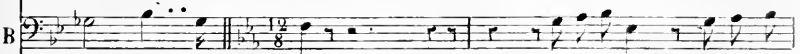
Ce peuple, a - veugle en sa dé - man - ce, me vient de man -



Andante (♩ = 50)



O toi \_\_\_\_\_ qui ne saurais m'en-



-der ton tre - pas!

Rassure - toi, daiguen m'en-



fp

J *ten - dre, ô toi que je ne dois plus*

B *ten - dre Ras - su - re - toi, dai - gne m'en -*

J *voir, tu n'es pas là pour me dé -*

B *ten - dre, que ton cœur renaisse à l'es - poir! que ton cœur renaisse à l'es -*

J *fen - dre! c'en est fait, plus d'es -*

B *poir! rassu - re - toi, rassu - re - toi, dai - gne m'en - tendre, daigne m'en -*

J *poir pour moi! pour*

B *ten - dre dans un âge aussi tendre, oui! te pro - te - ger, oui! te pro -*



J Sépa-ree, hé - las! de mon pé - re, ah! c'est

B -eres.

J vous qui le remplace - rez!

B Qui? moi! pas tout à fait; mais à ces furi -

(avec dépit)

J O Ciel! si je le

B -eux nous pouvons te sous - trai - re! si tu le veux!

(avec joie) (étonnée)

J veux! par - lez! par - lez!

B si tu le veux! Ce peu - ple ter -

(vivement)

B  
- ri - ble, ce peuple de man - de ta mort, l -

B  
- sis, in - fle - xi - ble, a dic - té ton sort.

B  
Maissois moins sé - vé - re, et soudain en ces lieux, l - sis va se taire et fer -

J  
O ministre im -

B  
- mer les yeux! L - sis va se ta - rect fer - mer les yeux!

J  
e sans re - mords! gar - dez l'ini - fa - mi - e,

J  
 j'aimemieuxla mort! gar - dez l'infan - e, j'ai - me mieux la mort! qu'i -

J  
 - ci la tempê - te frappe l'innocent, et que sur ta tê - te re -

J  
 - tombe mon sang, sur ta tê - te re -

J  
 - tom - be mon sang! O mon Dieu! portè - ge

B  
 soismoins sévè - re

J  
moi! pro- te - ge ton enfant ché - ri - e! je n'ai plus d'espoir qu'en

B  
sois moins sè - ve - re soudain ces lieux, I - sis va se

J  
toi! Dieu d'Is - ra - ël, veil - le - sur moi! défends moi de lin - fa -

B  
tai - re, I - sis va fermer les yeux! t'ou bonlieu s'ap -

J  
- mi - e! et \_\_\_\_\_ sil faut que la vi - e en ce jour me soit ra -

B  
- prêt - e l'a - mour qui t'at - tend va chan - ger - en -

*f* *p*

*fp*



J *vi - e, que je meure en suivant ta loi! à mon Dieu! protè - ge*

B *fê - te ce jour de tourment sois moins sévère*

*f p p*

J *- moi! protè - ge ton enfant ché - ri - e! je n'ai plus de espoir qu'en toi Dieu! sra*

B *sois moins sévère soudain, ces lieux, Lsis, L - sis va se tai -*

*f*

J *- l'entends, ex - au - ce ma pri - è - re*

B *- re, Lsis va se tai - re et va fer - mer les yeux! Ver - tu - eu - se co -*

*f p*

J Ar\_rié - re, traitre! ar\_rié - re! ar\_rié - re! n'approche

B - le - re qui dou - ble ses ap - pas!

The first system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. It contains the lyrics 'Ar\_rié - re, traitre! ar\_rié - re! ar\_rié - re! n'approche'. The middle staff is the bass line in bass clef with the lyrics '- le - re qui dou - ble ses ap - pas!'. The bottom staff is the piano accompaniment, split into treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

J pas! et le Dieu de mes pè - res pu - ni -

B I - sis, à mes pri - ères, sauve - ra tes at - traits! I - sis, à mes pri -

The second system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef with the lyrics 'pas! et le Dieu de mes pè - res pu - ni -'. The middle staff is the bass line in bass clef with the lyrics 'I - sis, à mes pri - ères, sauve - ra tes at - traits! I - sis, à mes pri -'. The bottom staff is the piano accompaniment, split into treble and bass clefs, with dynamic markings *fs* and *fp* alternating between the two hands.

J - ra tes for - faits! que sur ta tête - te re - tom -

B - ères, sauve - ra tes at - traits! l'a - mour va chan - ger en fê -

The third system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef with the lyrics '- ra tes for - faits! que sur ta tête - te re - tom -'. The middle staff is the bass line in bass clef with the lyrics '- ères, sauve - ra tes at - traits! l'a - mour va chan - ger en fê -'. The bottom staff is the piano accompaniment, split into treble and bass clefs, with dynamic markings *fp* and *f*.

J - be mon sang re - tom - - be mon

B - te ce jour ce jour de tour - ment, va changer ce jour de tour -

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef with the lyrics '- be mon sang re - tom - - be mon'. The middle staff is the bass line in bass clef with the lyrics '- te ce jour ce jour de tour - ment, va changer ce jour de tour -'. The bottom staff is the piano accompaniment, split into treble and bass clefs, with a dynamic marking *f*.

J  
sang Ar-riè - re, traître ar-riè - re!

B  
- ment, ver-tu-eu - se co - lè - re qui dou - ble ses ap -

*p*  
*f* *p*

J  
ar riè - re! n'approche pas! et le Dieu de mes

B  
- pas! I - sis, à mes pri - ères, sauve - ra tes at -

*fp* *fp* *fp* *fp*  
*fp* *fp* *fp* *fp*

J  
pè - res pu - ni - ra tes for - faits! que

B  
- traits, I - sis à mes pri - ères, sauve - ra tes at - traits! la

*fp* *fp* *fp* *fp* *f*  
*fp* *fp* *fp* *fp* *f*

J sur ta - té - te re - tom - be mon sang

B - mour va chan - ger en fé - te ce jour ce jour de tour -

J re - tom - be mon sang re - tom - be mon

B - ment, va chan - ger ce jour de tourment, l'amour va chan - ger, va chan -

J sang mon sang

B - ger ce jour de tour - ment!

PRIERE et QUINTETTE.

JEPHTHÉ.

AZAËL.

CANOPE.

MANATHON.

BOCHORIS. *Récit.*  

 Quel don ai-je à troubler? j'entends qu'elle pu- mis-se! Ce

PIANO.

B *mesuré*  
 jeune in-tilé! Quel contre-tems fa-cheux, J'eus suis! qu'à l'instant il su-  

 jeune in-tilé! Quel contre-tems fa-cheux, J'eus suis! qu'à l'instant il su-

*p* *pp* *mesuré*

B *All<sup>o</sup> moderato (♩ 108)*  
 -bis-se, la redoutable é - preuve et de fonde et du feu!  

 -bis-se, la redoutable é - preuve et de fonde et du feu!

*p* *f*

B  
 Quoiqu'il-eivons puis-siez en-  

 Quoiqu'il-eivons puis-siez en-

*p*

M

Vous de - vez conser -

B

Vous de - vez conser -

- ten - dre, De toute émo - ti - on Vous devez vous de - ten - dre,

M

- ver, calme et si - len - cieux, Ce voi - le qui cou - vre vos

B

- ver, calme et si - len - cieux, Ce voi - le qui cou - vre vos

C

yeux! Il le sait! mar -

M

yeux! Il le sait! mar -

B

ou la gloire ou la mort se - ra ta récom - pen - se!



J *lais ta fi - an - cé - e et ta garde - ma*

J *foi, Mon Aza - ël! à - - - - - toi*

J *ma dernie - re pen - sé - e!*

Az *AZAZËL.*

*O puis - san - ce d'I - sis, Je croi -*

J *O val -*

Az *- rais, ô mer - veil - le, Quela voix de Jeph - tèle A frap - pé - - - - - mon o -*

*crusc.*



I - lon de Gessen! ô champ- ai -  
 - reil - le Quel trouble en moi sè -  
 Quel trou - ble en lui sèlè - ve quel trou - ble  
 Quel trou - ble en lui sèlè - ve quel trou - ble  
 Quel trou - ble en lui sèlè - ve quel trou - ble

- mès des Cieux! O mon pa - ys! re - ce -  
 - lè - ve, Et vient glacer, gla -  
 en lui sèlè - ve, il hési - te... trem - blant,  
 en lui sèlè - ve, il hési - te... trem - blant,  
 en lui sèlè - ve, il hési - te... trem - blant,

J *-vez mes a-dieux! Je-tais ta fi-an-*  
 A *-cer mes sens? non, ce n'est point un*  
 C *il hé-si-te... trem-blant Quel trou-ble*  
 M *il hé-si-te... trem-blant Quel trou-ble*  
 B *il hé-si-te... trem-blant Quel trou-ble*

J *-ce-e Et-tai garde—ma foi,*  
 A *rê-ve, C'est el-le que-j'en-tends*  
 C *en lui s'è-lè-ve il hésite, il hé-si-te trem-blant. Al-*  
 M *en lui s'è-lè-ve il hésite, il hé-si-te trem-blant.*  
 B *en lui s'è-lè-ve il hésite, il hé-si-te trem-blant. Al-*

J Mon A\_za\_ël! à toi ma dernie\_ re pen\_

A Non, ce n'est point ce n'est point un

C \_lous! al\_ lous! al\_ lous! allous! a\_

M Allous! allous! allous! a\_

B \_lous! al\_ lous! al\_ lous! allous! a\_

J \_sé\_ e! Mon A\_za\_ël! à toi ma dernie\_ re pen\_

A \_ré\_ ve! c'est el\_ le, oui c'est el\_ le, oui, que j'en\_

C \_chè\_ ve! le des\_ tin qui t'at\_ tend, le destin qui t'at\_

M \_chè\_ ve! le des\_ tin qui t'at\_ tend, le destin qui t'at\_

B \_chè\_ ve! le des\_ tin qui t'at\_ tend, le destin qui t'at\_

*fp* *fp* *fp* *fp*

J  
-sée! à toi, à toi — ma — dernière pen -

A  
-tends, oui, c'est el — le, oui, c'est el-le que j'en -

C  
-tend, le des - tin, le des - tin, le destin qui t'at -

M  
-tend, le des - tin, le des - tin, le destin qui t'at -

B  
-tend, le des - tin, le des - tin, le destin qui t'at -

*fp* *fp* *fp*

J  
-sée! à toi, à toi, mon Aza - ël! ma der - niè — re pen - sée!

A  
-tends, oui, c'est el-le que j'entends, oui, c'est el-le que j'en - tends!

C  
-tend, allons, a - chèvé! le des - tin, le des - tin qui t'at - tend!

M  
-tend, allons, a - chèvé! le des - tin, le des - tin qui t'at - tend!

B  
-tend, allons, a - chèvé! le des - tin, le des - tin qui t'at - tend!

*esce.* *fp* *f* *fp*

Vz  *Al par-pa-tié laissez moi!*

C  Trembleras-tu de-jà de-jà de-froi?

M  Trembleras-tu de-jà de-jà de-froi?

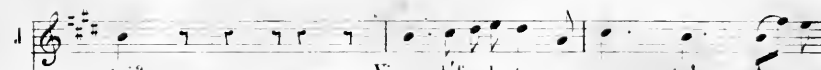
 *f* *f* *f*

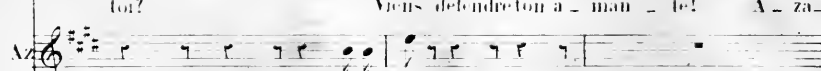
Andante (♩ = 92)


J  Quand vient la mort me na-gan-te, Pour-quoi suis-je loin de

Vz  *Andante* C'est bien elle que j'en-tends!

 *p* *ff*

J  toi? Viens de-bien-tôt en a-man-te! A-za-

Vz  de br-mis!

C  Allons! voici l'instant! C'est Lsis qui l'attend!

M  Allons! voici l'instant! C'est Lsis qui l'attend!

B  Allons! voici l'instant! C'est Lsis qui l'attend!



d *-ël, prote-ge moi! Viens dé-fen-dre ton a-mour! A-za-ël dé-bords*

A *C'est el-le*

d *moi! A-za-ël A-za-ël! pro-te-ge*

A *C'est el-le que j'en-tends!*

C *C'est L-sis, c'est L-sis qui t'at-tend!*

M *C'est L-sis, c'est L-sis qui t'at-tend!*

B *C'est L-sis, c'est L-sis qui t'at-tend!*

d *moi! C'est Aza-*

A *Je n'ytien plus tombé sur moi le Ciel — je le ver-rai!*

*All<sup>o</sup>*

All<sup>o</sup> assai (♩ = 146)

J. Le Ciel daigne m'en\_tendre! Mon frè-re mon ver-geur, Tu  
 A. Le Ciel daigne m'en\_tendre! Mon a\_mie et ma sœur, Ô  
 C. Dieu qui viens de l'en\_tendre! Que ta jus-te fu-reur Tonne  
 M. Dieu qui viens de l'en\_tendre! Que ta jus-te fu-reur Tonne  
 B. Dieu qui viens de l'en\_tendre! Que ta jus-te fu-reur Tonne

All<sup>o</sup> assai

f *cc* *fp* *fp* *fp*

*fp*

J. viens pour me dé-fendre Contre cet im-pos-teur! Au près  
 A. cours pour te dé-fendre Contre cet im-pos-teur! Oui, de leur  
 C. et reduise en cen-dre L'im-pur blas-phéma-teur! A - na - thè -  
 M. et reduise en cen-dre L'im-pur blas-phéma-teur! A - na - thè -  
 B. et reduise en cen-dre L'im-pur blas-phéma-teur! A - na - thè -

*crs*

de toi de toi que j'ai me, Méprisant  
 a - na - thé - me, Oui, de leur a - na - thé - me Je me pri -  
 me! a - na - thé - me! Et pour nous  
 me! a - na - thé - me! Et pour nous  
 me! a - na - thé - me! Et pour nous

leur courroux, de la mort même de peux bra-ver, bra-ver les  
 se les coups! d'I - sis même - me je brave le cour -  
 venger tous, I - sis fais toi même é - cla-ter ton cour -  
 venger tous, I - sis fais toi même é - cla-ter ton cour -  
 venger tous, I - sis fais toi même é - cla-ter ton cour -

*mf* *p* *cres* *mf* *fp*  
*fp* *fp* *fp* *fp*



J  
coups, de peux bra-ve- les coups!

V  
roux! d'is je bra-ve le cou-roux!

C  
roux, é-cha-ter le cou-roux!

M  
roux, é-cha-ter ton cou-roux!

B  
roux, é-cha-ter ton cou-roux!

*fp* *fp* *f* *f* *f*

## BUCCHONIS

O - si - ris puni - ra ton eri -

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

## AZAFI

Mon Dieu, plus

me!

*f* *fp* *fp* *fp*

Az

que le tien, est redou- table et fort.

*fp* *fp*

**BUCCHONIS**

Az

Le peuple im - pa - ti - ent de -

B

- man - de sa vie - ti - - no

B

Qu'en la sai - sis - se!

JEHUTHEE

AZAFEL *voce*

CANOFF

MANETHON

BOCCHORIS

Le Ciel vient de me rendre Mon

Eh bien, immolez moi d'a\_bord! Dans mes bras viens la prendre, Elle

Dieu! quivens de l'en\_tendre, Que

Dieu! quivens de l'en\_tendre, Que

Dieu! quivens de l'en\_tendre, Que

*f* *fp* *f* *fp* *fp*

*plus vite*

a\_mis, mon ven\_geur! Il sau\_ra me dé\_fendre contre cet im\_pos\_teur!

A est la surmon\_çon, Et je sau\_rai dé\_fendre mon a\_mie et ma soeur!

C ta jus\_te fu\_reur Tonne et réduise en cen\_dre l'im\_pur blasphéma\_teur! A\_na\_

M ta jus\_te fu\_reur Tonne et réduise en cen\_dre l'im\_pur blasphéma\_teur! A\_na\_

B ta jus\_te fu\_reur Tonne et réduise en cen\_dre l'im\_pur blasphéma\_teur! A\_na\_

*fp* *fp plus vite*

J Au — près de toi — que —

A viens — la prendre, de mé-pri-

C -thè - me! a-na - thè - me! Et pour nous

M -thè - me! a-na - thè - me! Et pour nous

B -thè - me! a-na - thè - me! Et pour nous

J -j'ai - me, Mé - pri - sant —

A -se vos coups Et di - sis el-la même de — bra - ve

C venger tous, O - si - ris fais toi même E - cla - ter ton cœur roux,

M venger tous, O - si - ris fais toi même E - cla - ter ton cœur roux,

B venger tous, O - si - ris fais toi même E - cla - ter ton cœur roux,

leur courroux, — De la mort et le mé-  
 leur courroux! Oui, — de leur a-na-thé-  
 écla-ter ton courroux! Oui — pour nous ven-ger tous,  
 écla-ter ton courroux! Oui — pour nous ven-ger tous,  
 écla-ter ton courroux! Oui — pour nous ven-ger tous,

— me de peux bra-ver les coups, de peux bra-ver —  
 — me de mé-pri-se les coups de mé-pri-  
 O — si-ris fais toi même — E-cla-ter —  
 O — si-ris fais toi même — E-cla-ter —  
 O — si-ris fais toi même — E-cla-ter —

## Plus vite.

J — les coups! Au — près de toi, mépri — sant mépri —

A — se les coups! Oui, je sau — rai, je sau — rai dé —

C ton coup — roux! A — na — thè — me!

M ton coup — roux! A — na — thè — me!

B ton coup — roux! A — na — thè — me!

8<sup>a</sup> — Plus vite.

J — sant leur courroux, Mépri — sant, mépri — sant leur courroux,

A — fen — dre ma sœur! Je sau — rai dé — fen — dre ma sœur,

C a — na — thè — me! a — na —

M a — na — thè — me! a — na —

B a — na — thè — me! a — na —



coups, de bra - - - ve les coups!

me, de bra - - - ve le courroux!

me! a-na-thè - - - me!

me! a-na-thè - - - me!

me! a-na-thè - - - me!



N<sup>o</sup> 19.

## FINALE

Allegro (♩ = 104)

JEPHETE.

AZAEEL.

CANOPÉ.

MANETHON.

BOCCHORIS.

PIANO

Allegro. (♩ = 104)

Comment?

é - loi - gnons nous ! Par u - ne route au vul -

gaire in - con - nu - é .

A

Im - pos - si - - ble!... de cette is -

A

- su - - e j'i - gno - re le se - cret! Ils

A

vien - nent!... O tour - ment!

A

*riten.*

que — je meure, O mon Dieu!

A

que — je — men - re! Mais proté - gez - le - phté

A

le

(♩ = 76)

LEPTÈLE.

Quoi des dan - ses! des chants!

AZAZEL.

C'est Li - a, l'infi - dé - le!

A

Ils veu - lent l'im - mo - ler!... c'est ma

A

sieur!... Sauvez - la. et je par - donne tout!

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and some moving lines.

The second system begins with the tempo marking *All<sup>o</sup>* and a metronome marking of  $\text{♩} = 120$ . It features a 12/8 time signature. The upper staff continues the melodic line, while the lower staff has a more active, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes.

The third system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with some rests, and the lower staff maintains a consistent rhythmic accompaniment.

The fourth system shows further development of the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line, and the lower staff features a dense texture of sixteenth notes.

The fifth system continues the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line, and the lower staff has a rhythmic accompaniment.

AZAEL

*(à septième)*

Mer-ci ... mer-ci, Li-a! va! pars a-vec mon

The sixth system shows the piano accompaniment for the vocal line. The upper staff contains the vocal melody with lyrics, and the lower staff provides a harmonic accompaniment.

d

Par - tir sans toi?

A

pé - re! Qu'il mou - bli - e! toi — de

mê - me! Fuyez! C'est le peuple — en fu -

d

Par - tir — sans lui!.. non,

A

- ri - - e!

d

non, non, non!

First system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats (B-flat, E-flat). Time signature: common time (C). Dynamics: *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

Second system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats (B-flat, E-flat). Time signature: common time (C). Dynamics: *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

AZAËL récit

Attendons sans ef\_froi! de ne crains plus, à présent, que pour moi!

Vocal and piano accompaniment for AZAËL. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats (B-flat, E-flat). Time signature: common time (C). Dynamics: *f* (forte).

All<sup>o</sup> (♩ = 152)

Third system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats (B-flat, E-flat). Time signature: 4/8. Dynamics: *f* (forte).

Fourth system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats (B-flat, E-flat). Time signature: 4/8. Dynamics: *f* (forte).

Soprani.

Tenors.

Basses.

Choir vocal parts: Soprani, Tenors, and Basses. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats (B-flat, E-flat). Time signature: common time (C). Dynamics: *f* (forte). Lyrics: "Livrez nous l'Isra - e - li - te, li - vrez".

Piano accompaniment for the choir. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats (B-flat, E-flat). Time signature: common time (C). Dynamics: *f* (forte).

CHOEUR.

nous Hé - ra - li - te, Étran - ge - re qu'ô - si -

nous Hé - ra - li - te, Étran - ge - re qu'ô - si -

nous Hé - ra - li - te, Étran - ge - re qu'ô - si -

- tis A - dan - née et pres - cri - te Pour le sa -

- tis A - dan - née et pres - cri - te Pour le sa -

- tis A - dan - née et pres - cri - te Pour le sa -

AZAËL

- lit de Men - phis! Étran - ge - re! Hé - ra - li - te! Je - fai sous

- lit de Men - phis!

- lit de Men - phis!

Az *BOCCHORIS*  
 - traite a ta fu\_reur! C'est toi ma  
 Et de quel droit?

Az  
 sœur!  
 Sa sœur! a t'il dit?

AZAEI. (*avec force*)  
 Oui, ma sœur!  
 C'est donc un é-tran-ger comme el - le!

B  
 Et le courroux des Dieux — doit retomber sur lui!



CHOEUR.

Le coup - poix des Dieux doit retomber sur

Le coup - poix des Dieux

Le coup - poix des Dieux

Au Nil! au Nil! au Nil! au Nil! au Nil!

Nil! a - na - the - me sur lui

Nil! a - na - the - me sur lui

A *— dieu* *— dieu* *— dieu*

C *C'est l'im-pie et le pro-fa-ne!*

M *C'est l'im-pie et le pro-fa-ne!*

B *C'est l'im-pie et le pro-fa-ne!*

S *C'est l'im-pie et le pro-*

T *C'est l'im-pie et le pro-*

F *C'est l'im-pie et le pro-*

A *— dieu* *— dieu* *— dieu*

C *C'est le-tran-ger qu'O-si-ris*

M *C'est le-tran-ger qu'O-si-ris*

B *C'est le-tran-ger qu'O-si-ris*

S *— fa - ne!* *C'est le-tran-ger qu'O-si-*

T *— fa - ne!* *C'est le-tran-ger qu'O-si-*

B *— fa - ne!* *C'est le-tran-ger qu'O-si-*

A Puis - se ma mort vous

C Nous de - signe et qu'il con - dam - ne

M Nous de - signe et qu'il con - dam - ne

B Nous de - signe et qu'il con - dam - ne

S - ris Nous de - signe et qu'il con -

T - ris Nous de - signe et qu'il con -

B - ris Nous de - signe et qu'il con -

A sa - tis - fai - re! Le

C Pour le sa - lut de Mem - phis!

M Pour le sa - lut de Mem - phis!

B Pour le sa - lut de Mem - phis!

S - dam - ne Pour le sa - lut de Mem -

T - dam - ne Pour le sa - lut de Mem -

B - dam - ne Pour le sa - lut de Mem -

A ciel est juste et sage.

C Oui, c'est l'im - pi - e.

M Oui, c'est l'im - pi - e.

B Oui, c'est l'im - pi - e.

S - phis! C'est le pro -

T - phis! C'est le pro -

B - phis! C'est le pro -

A le - re De - vait frap - per et

C C'est le - tran - ger

M C'est le - tran - ger

B C'est le - tran - ger

S - fa - ne, que nous de -

T - fa - ne, que nous de -

B - fa - ne, que nous de -



A Le Ciel est juste et

C plus! C'est l'im - pie et

M plus! C'est l'im - pie et

B plus! C'est l'im - pie et

S plus! C'est l'im - pie et

T plus! C'est l'im - pie et

B plus! C'est l'im - pie et

A sa - co - le - fe de vait trop

C le pro - fa - ne l'é - tran - ger

M le pro - fa - ne l'é - tran - ger

B le pro - fa - ne l'é - tran - ger

S le pro - fa - ne l'é - tran - ger

T le pro - fa - ne l'é - tran - ger

B le pro - fa - ne l'é - tran - ger

A — per un fils in — grat. de —

C. qu'0 — si — ris nous dé — si — gre

M. qu'0 — si — ris nous dé — si — gre

B. qu'0 — si — ris nous dé — si — gre

S. qu'0 — si — ris nous dé — si — gre

T. qu'0 — si — ris nous dé — si — gre

B. qu'0 — si — ris nous dé — si — gre

A. vait frap — per un fils

C. qu'il com — dam — ne pour


M. qu'il com — dam — ne pour


B. qu'il com — dam — ne pour


S. qu'il com — dam — ne pour


T. qu'il com — dam — ne pour


B. qu'il com — dam — ne pour


A.  in \_\_\_\_\_


C.  le sa - - lut de Mem


M.  le sa - - lut de Mem

B.  le sa - - lut de Mem

S.  le sa - - lut de Mem

T.  le sa - - lut de Mem

B.  le sa - - lut de Mem



A.  gral

C.  phis Cestlé - tran-ger qu'O - si - ris nous de - signe et qu'il com

M.  phis Cestlé - tran-ger qu'O - si - ris nous de - signe et qu'il com

B.  phis Cestlé - tran-ger qu'O - si - ris nous de - signe et qu'il com

S.  phis Cestlé - tran-ger qu'O - si - ris nous de - signe et qu'il com

T.  phis Cestlé - tran-ger qu'O - si - ris nous de - signe et qu'il com

B.  phis Cestlé - tran-ger qu'O - si - ris nous de - signe et qu'il com





Score for voices and piano. The vocal parts (C, M, B, S, T, B) are in 3/4 time, with lyrics "dom" and "ne!". The piano accompaniment consists of three systems of staves, each with a treble and bass clef. The first system shows a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left. The second system continues this pattern. The third system features a more complex texture with sustained chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left.

C  
M  
B  
S  
T  
B

dom ne!  
dom ne!  
dom ne!  
dom ne!  
dom ne!  
dom ne!

dom ne!  
dom ne!  
dom ne!

Fin du 3. Acte.

B.e

# ACTE IV.

245

## N<sup>o</sup> 20.

COUPLETS avec CHŒUR.

Allegretto (♩ = 100)

PIANO.

The first system of the piano accompaniment is written in 2/4 time. The right hand begins with a forte (*f*) dynamic, playing a melody of eighth and quarter notes. The left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system concludes with a fermata over the final notes.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand melody is marked *pp* (pianissimo). The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a fermata.

The third system features a change in texture. The right hand has a melodic line with a *pp* dynamic. The left hand plays a dense, sustained chordal accompaniment consisting of multiple layers of notes, creating a rich harmonic texture.

The fourth system continues the dense chordal accompaniment in the left hand. The right hand has a melodic line with a *p* (piano) dynamic. The system ends with a fermata.

The fifth system shows a more active piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a *p* dynamic. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system ends with a fermata.

The sixth system concludes the piano accompaniment. The right hand has a melodic line. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system ends with a fermata.

The first system consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth-note chords and single notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes.

The second system continues the musical piece with similar rhythmic structures in both staves, including some slurs and dynamic markings.

The third system introduces more complex rhythmic figures, with some notes beamed together and slurs across measures.

CLOCHETTE

A new section titled "CLOCHETTE" begins on a single staff with a treble clef, marked with a first ending bracket (S<sup>1</sup>).

The fourth system returns to a two-staff format, with the treble staff playing a melodic line and the bass staff providing accompaniment.

The fifth system continues with two staves, featuring more intricate rhythmic patterns and slurs in the treble staff.

A section marked with a second ending bracket (S<sup>2</sup>) begins on a single staff with a treble clef.

The seventh system returns to a two-staff format, with the treble staff playing a melodic line and the bass staff providing accompaniment.

## SOPRANI.

Tin, tin, tin, tin, tin!

tin, tin, tin, tin, tin!

## TENORS.

Tin, tin, tin, tin, tin!

tin, tin, tin, tin, tin!

## BASSES.

Tin, tin, tin, tin, tin!

tin, tin, tin, tin, tin!

8<sup>a</sup>

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with rhythmic patterns.

S  
T  
B

Voi ci le ma\_tin! fais tinter ta clo\_chet - te, mon chameau lé\_ger!

Voi ci le ma\_tin! fais tinter ta clo\_chet - te, mon chameau lé\_ger!

Voi ci le ma\_tin! fais tinter ta clo\_chet - te, mon chameau lé\_ger!

8<sup>a</sup>

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass staff with rhythmic patterns.

S  
T  
B

d'un ne riche ai\_gret \_ te que j'orne la\_tè \_ te, il faut voya \_ ger!

d'un ne riche ai\_gret \_ te que j'orne la\_tè \_ te, il faut voya \_ ger!

d'un ne riche ai\_gret \_ te que j'orne la\_tè \_ te, il faut voya \_ ger!

UN CHAMELIER

Ah dans l'Arabi\_e, quel heureux mé\_tier, quelle douce

vi\_e mène un cha\_me\_tier! il franchit les pa\_ce rapi\_de com

me le vent, sans laisser de tra\_cé au sa\_ble bru\_lant!

S  
il franchit l'es - pa - ce, ra - pi - de com - me le vent, sans l'ais - se - re - tra - ce  
uniss.

T  
il franchit l'es - pa - ce, ra - pi - de com - me le vent, sans l'ais - se - re - tra - ce

B  
il franchit l'es - pa - ce, ra - pi - de com - me le vent, sans l'ais - se - re - tra - ce

## UN CHAMELIER.

la — la — la — la — la — la — la — la

S  
au sable bru - lant! tin, tin, tin, tin, tin! tin, tin, tin, tin, tin!

T  
au sable bru - lant! tin, tin, tin, tin, tin! tin, tin, tin, tin, tin!

B  
au sable bru - lant! tin, tin, tin, tin, tin! tin, tin, tin, tin, tin!

uniss.

84

la — la — la — la — la — la — la — la — la — la — la — la

voici le matin! fais tinter ta clochette, mon chameau léger!

voici le matin! fais tinter ta clochette, mon chameau léger!

voici le matin! fais tinter ta clochette, mon chameau léger!

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment with chords. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment with chords. The fifth staff is a piano accompaniment with chords. The lyrics are: 'la — la — la — la — la — la — la — la — la — la — la — la' and 'voici le matin! fais tinter ta clochette, mon chameau léger!'.

la — la — la — la — la — la — la — la — la — la — la — la

du ne riche aigret — te que j'orne ta tête — te il faut voyager!

du ne riche aigret — te que j'orne ta tête — te il faut voyager!

du ne riche aigret — te que j'orne ta tête — te il faut voyager!

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment with chords. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment with chords. The fifth staff is a piano accompaniment with chords. The lyrics are: 'la — la — la — la — la — la — la — la — la — la — la — la' and 'du ne riche aigret — te que j'orne ta tête — te il faut voyager!'.

un CHAM:

S'il va voir sa belle, de - vi - nant son cœur, son chameau fi -

- de - le re - dou - ble d'ar - deur. Mais par trop ra - pi - de, souvent son re -

- tour, hé - las! surprit la per - fi - de... qui n'y comptait pas!

S Mais par trop ra - pi - de, souvent son re - tour, hé - las! surprit la per - uniss.

T Mais par trop ra - pi - de, souvent son re - tour, hé - las! surprit la per -

B Mais par trop ra - pi - de, souvent son re - tour, hé - las! surprit la per -



un CHAM:

sh — qui n'y comptait pas la — la la — la

ti - de... qui n'y comptait pas! tin, tin, tin, tin, tin!

ti - de... qui n'y comptait pas! tin, tin, tin, tin, tin!

ti - de... qui n'y comptait pas! tin, tin, tin, tin, tin!

la — la la — la la — la la — la la la la

tin, tin, tin, tin, tin! voici le ma-tin! fais tinter la clo-

tin, tin, tin, tin, tin! voici le ma-tin! fais tinter la clo-

tin, tin, tin, tin, tin! voici le ma-tin! fais tinter la clo-

tin, tin, tin, tin, tin! voici le ma-tin! fais tinter la clo-

la la la la la la la la la la

S - chet - te, mon chameau lé - ger! du - ne riche a - gret - te

T - chet - te, mon chameau lé - ger! du - ne riche a - gret - te

B - chet - te, mon chameau lé - ger! du - ne riche a - gret - te

la la la la la la la

S que jor - ne ta tè - te, il faut vo - ya - ger

T que jor - ne ta tè - te, il faut vo - ya - ger

B que jor - ne ta tè - te, il faut vo - ya - ger

## MARCHE de la CARAVANE.

CHOEUR.

All<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 72)

AZAËL.

NEMROD.

PIANO.

Ce sont des vo - ya - geurs! oui,

les en - ten - dez vous?

Au - près de cet - te source ils viennent, com - me

N

nous, Pen - dant les feux du jour abien - ver leurs men -

Detailed description: This system contains the first line of music. It includes a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The lyrics are 'nous, Pen - dant les feux du jour abien - ver leurs men -'. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

N

- tu - res

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues with the lyrics '- tu - res'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

N

de noi - me pas chez moi qu'on s'en -

8<sup>a</sup>

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line has the lyrics 'de noi - me pas chez moi qu'on s'en -'. An 8va bracket is placed above the vocal line for the final notes. The piano accompaniment continues.

N

- dir - me! Eh! vraiment! Quelqu'un sur la li -

Detailed description: This system contains the fourth line of music. The vocal line has the lyrics '- dir - me! Eh! vraiment! Quelqu'un sur la li -'. The piano accompaniment continues.

N

- tière, i - ci, ce fai - né - ant? Du li - ton de pel -

8<sup>a</sup>

Detailed description: This system contains the fifth line of music. The vocal line has the lyrics '- tière, i - ci, ce fai - né - ant? Du li - ton de pel -'. An 8va bracket is placed above the vocal line for the final notes. The piano accompaniment continues.



N. 

eaux, de t'ai trou\_vé mour\_ront au mi\_lieu des ro\_

N. 

\_seaux! de t'ai donc fait, pour rien, pré\_sent de l'ex\_is\_

A. 

C'est vrai!

N. 

\_ten\_ee! da\_vai be\_soin d'un es\_cla\_ve chez

N. 

moi; De pou\_ser mes cha\_meaux, je t'ai don\_né l'em\_

Vz. pardon - nez! je m'ou - bli - e!

V. plai! Et ta prétens dor - mir. Tu me

*rf* *p* *f* *p*

V. La mien - ne vaut si

N. dois ton som - meil, ta peine, en fin to - vi - e!

*f* *p* *rf* *p* *f* *p*

V. peu!

N. C'est juste!... tes tra - vaux! Voi - ci la cara - vane et nos hô - tes nou -

*rf* *p* *f* *p*

N  
- veaux!

S  
Chers com\_pa - gnons, ac\_cou - rez sur nos pas! Ve -

T  
Chers com\_pa - gnons, ac\_cou - rez sur nos pas! Ve -

B  
Chers com\_pa - gnons, ac\_cou - rez sur nos pas! Ve -

S  
- nez, ve - nez, sur - tout ne nous sé - pa\_rons pas!

T  
- nez, ve - nez, sur - tout ne nous sé - pa\_rons pas!

B  
- nez, ve - nez, sur - tout ne nous sé - pa\_rons pas!

S  
Chers com\_pa - gnons, ac\_cou - rez sur nos pas! Ve -

T  
Chers com\_pa - gnons, ac\_cou - rez sur nos pas! Ve -

B  
Chers com\_pa - gnons, ac\_cou - rez sur nos pas! Ve -



S  
T  
B

nez, ve - nez, sur - tout ne nous sé - pa - rons pas!

nez, ve - nez, sur - tout ne nous sé - pa - rons pas!

nez, ve - nez, sur - tout ne nous sé - pa - rons pas!

*p*

S  
T  
B

*p* Plus d'un o - ra - ge en voy - a - ge

*p* Plus d'un o - ra - ge en voy - a - ge

*p* Plus d'un o - ra - ge en voy - a - ge

*p*

S  
T  
B

Sou - vent é - cla - te sou - dain

Sou - vent é - cla - te sou - dain.

Sou - vent é - cla - te sou - dain.

S  
Et pour bra - ver les dan - gers du che - min.

T  
Et pour bra - ver les dan - gers du che - min.

B  
Et pour bra - ver les dan - gers du che - min.

S  
Mar - chons en - semble et don - nons nous la main!

T  
Mar - chons en - semble et don - nons nous la main!

B  
Mar - chons en - semble et don - nons nous la main!

First system of piano introduction. The right hand features a melodic line with eighth notes and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of piano introduction, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

S *f* Chers com - pa - gnon, ac - cou - rez sur nos  
 T *f* Chers com - pa - gnon, ac - cou - rez sur nos  
 B *f* Chers com - pa - gnon, ac - cou - rez sur nos

First system of vocal entry. The vocal parts (Soprano, Tenor, Bass) enter with the lyrics "Chers compagnons, accourez sur nos". The piano accompaniment continues with chords.

Third system of piano accompaniment, featuring a more active right hand with eighth notes and chords, and a steady left hand.

S pas! Ve - nez, ve - nez, sur - tout ne nous sé -  
 T pas! Ve - nez, ve - nez, sur - tout ne nous sé -  
 B pas! Ve - nez, ve - nez, sur - tout ne nous sé -

Second system of vocal entry. The vocal parts continue with the lyrics "pas! Venez, venez, surtout ne nous sé". The piano accompaniment continues with chords.

Fourth system of piano accompaniment, concluding the piece with sustained chords in both hands.

S  
T  
B

*p*

pe-rons pas Plus d'un o - ta - geen voy - a - ge

*p*

pe-rons pas Plus d'un o - ta - geen voy - a - ge

*p*

pe-rons pas Plus d'un o - ta - geen voy - a - ge

S  
T  
B

*f*

Sou - vent é - cla - te sou - dain Et pour bra -

*f*

Sou - vent é - cla - te sou - dain Et pour bra -

*f*

Sou - vent é - cla - te sou - dain Et pour bra -

S  
T  
B

ver les dan - gers du che - min Mar - chons et don - nons

ver les dan - gers du che - min Mar - chons et don - nons

ver les dan - gers du che - min Mar - chons et don - nons

S nous la main. Et pour bra - ver les dan - gers du che -

T nous la main. Et pour bra - ver les dan - gers du che -

B nous la main. Et pour bra - ver les dan - gers du che -

S - min. Mar - chons et don - nons nous la main! Ve - nez, ve -

T - min, Mar - chons et don - nons nous la main! Ve - nez, ve -

B - min. Mar - chons et don - nons nous la main! Ve - nez, ve -

S - nez, ae - cou - rez tous!

T - nez, ae - cou - rez tous!

B - nez, ae - cou - rez tous!

## AIR

NEFTE.

*Bien.*

De Mem - phis et de Ba - by - lo - ne

PIANO.

*variante.*

- to - ne

V

de fuis la splendeur mo - no - to - ne

V

Las - se d'un calme heu - reux , je cherche le dan - ger Et ne demande au

*p*

V

ciel que des o - ra - ges , Ne fût re hélas ! que pour chan - ger ! Mais n'im -

*p*

- por - - tent les ri - va - ges. Non - por - tent les cli - mats, La -

*f* *p*

Variante.

- font mes pas!

- mouret les plai - sir par tout sui - vont mes pas!

All. risoluto. (♩=108)

*f*

*f*

Se - guez vous la tète! Rois tombez

*p*

a genoux! Tou-jours la plus co-quet - te - Tri-omphera - de

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "a genoux! Tou-jours la plus co-quet - te - Tri-omphera - de". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

vous! C'est la beau - té, C'est la vo - lup - té, — Qui

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vous! C'est la beau - té, C'est la vo - lup - té, — Qui". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

ré - gnent sur ter - re; Et la sa-ges-se sé - ve-re A leurs

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "ré - gnent sur ter - re; Et la sa-ges-se sé - ve-re A leurs". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

lois Cè - de par-fois Oui bien sou-vent, Un vainqueur puis-sant Un ins -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "lois Cè - de par-fois Oui bien sou-vent, Un vainqueur puis-sant Un ins -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

- tant les bra - ve Mais a son tour, faible es - cla - ve. Il sue -

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- tant les bra - ve Mais a son tour, faible es - cla - ve. Il sue -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.



com-bat Dieu d'a-mour On a vu jus-qu'aux Dieux tom-ber

de- vant nos char- mes, Et pour- tant deux beaux

yeux, Vi- la, voi- la nos ar- mes! Mais ces

ar- mes la. Les con- du- sent la

ces ar- mes

la — les — con — du — sent — là

la — les — con — du — sent — là

Tou —

— jours — la plus — co — quet — te — Tri — omphera — de vous!

Gest la beau — té, c'est la vo — lup — té, — Qui ré — gnent sur

ter — re; Et — la sa — ges — se sé — vè — re À leurs lois Cè — de par —

fois! Oui bien sou - vent, Un vainqueur puis - sant En ins - tant les

bra - ve, Mais à son tour, faible es - cla - ve, Il suc - combe au dieu d'a -

mour Or a - vu jus - qu'aux dieux tom - ber de - vant nos

char - mès Et pour - tant deux beaux yeux, voi - là, voi - là nos

ar - mes! Mais ces ar - mes là. Les con -

du - sent la

Ces ar - mes la Les en - dui - sent

la Tou - jours l'a - mour Sui - vra mes

Variante.

.vra mes

pas. L'a - mour sui - vra mes

pas!

## SCENE ET CHOËUR.

Allegro vivace

NETTÉ.

AZAZEL.

AMENOPHIS.

PIANO.

Récit.

Ô ciel! c'est lui! ce traître et tous ces faux a-

mis, de mes dé-pouilles en-ri-chis

Du simoun qui s'é-le-ve, é-vi-tons les ra-

fa-les, re-po-sons nous i-ci quel-ques ins-tants

All non troppo. (à Azazel)

Allons es-cla-ve! eh bien, tu nous en-tends? ô-t-

AZAFEL.

Az *Qui moi!... ja-mais!*

Am *- nous ces manteaux, et de - fais nous an - da - les! L ha - bi - tant, du dé -*

*p* *fp*

Am *- sert pour un gar - dien de cha - meaux est bien fier! je chà - trerai son in - so -*

*fp*

Allegro. NÉFTE.

Az *La tienne re - ce - vra d'abord sa re - com - pen - se Ô ciel! quel est ce*

Am *- len - ce*

*fp* *f* *p*

N *bruit et que - ste - re que je vois*

AZAFEL.

Az *Al - ce - st Nef - té!.. c'est el - le! ô*

Allegro.

terre et cieux toi!

NEFTE.

O plaisante aye - tu - - re! Sin - gu - liè - re fi - gu - - re.

AMENOPHIS.

O plaisante aye - tu - - re! Sin - gu - liè - re fi - gu - - re,

Tenors.

O plaisante aye - tu - - re! Sin - gu - liè - re fi -

Les amis de  
Nette.

Basses.

O plaisante aye - tu - - re! Sin - gu - liè - re fi -

N C'est lui, c'est lui, c'est bien lui, je le ju - re! C'est

Am C'est lui, c'est lui, c'est bien lui, je le ju - re! C'est

-gu - re. C'est lui, c'est bien lui, je le ju - re! C'est

-gu - re. C'est lui, c'est bien lui, je le ju - re! C'est

V. lui, c'est bien lui, c'est lui sous ces haï - lons!

Am. lui, c'est bien lui, c'est lui sous ces haï - lons!

lui, c'est bien lui, c'est lui sous ces haï - lons!

lui, c'est bien lui, c'est lui sous ces haï - lons!

The first system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'lui, c'est bien lui, c'est lui sous ces haï - lons!'. The second staff is another vocal line with the same lyrics. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth notes and the left hand providing harmonic support.

## AZAËL.

Ô mor - tel - les in - ju - res!

The second system of music consists of two staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Ô mor - tel - les in - ju - res!'. The bottom staff is piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Az. Lors - que tant de souil - lu - res

The third system of music consists of two staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Lors - que tant de souil - lu - res'. The bottom staff is piano accompaniment, continuing the complex rhythmic pattern from the previous system.

Az. De - vraient a vous par - ju - res.

The fourth system of music consists of two staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'De - vraient a vous par - ju - res.'. The bottom staff is piano accompaniment, continuing the complex rhythmic pattern.



V.

fa - te rou - gir vos fronts!...

## NETTE.

Son cos\_tume est mo - des - - te, Mais sa fier\_té lui

Son cos\_tume est mo - des - - te, Mais sa fier\_té lui

*Les amis de Nette.*

Son cos\_tume est mo - des - - te,

N

res - - te, Et long\_tems, oui, long\_tems, oui, je fat -

Am

res - - te, Et long\_tems, oui, long\_tems, oui, je fat -

Mais sa tier\_té lui res - te Long\_tems, long\_tems, oui, je fat -

Mais sa tier\_té lui res - te Long\_tems, long\_tems, oui, je fat -

V  
- tes - te, Long - tems, long - tems nous en ri -

Am  
- tes - te, Long - tems, long - tems nous en ri -

- tes - te, Long - tems, long - tems nous en ri -

- tes - te, Long - tems, long - tems nous en ri -

*cres.*

N  
- rons! ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

Am  
- rons! a ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

- rons! ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

- rons! ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!

*f*

## AZAËL.

A mon mal -

vous in - sul -

*p*

Am. *tez* in - grats!

AMENOPHIS.  
In - grats

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-flat major (two flats) with a melodic line and lyrics. The middle staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

Am. *eh non, vrai - ment*

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-flat major with a melodic line and lyrics. The middle staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass line. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Am. *nous ne le som - mes pas! Par - ti - tié,*

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-flat major with a melodic line and lyrics. The middle staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass line. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Am. *je veux bien te pren - dre a mon ser - vi - ce!*

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-flat major with a melodic line and lyrics. The middle staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass line. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

## NEPTE.

Et — du — pe — jus — qui — ei, tu pour — ras pro — fi — ter... de

N  
nos le — cons...  
AZAEL,  
Que plu — tôt je pé — ris — — — se! in —

## NEPTE.

Az  
— fà — mes! Et nous con — ti — nu —  
Am  
Li — bre a toi! tu peux i — ci res — ter

N  
— ons ce vo — ya — ge pros — pé — — re! bien — tôt nous re — ver —  
A

N

rons les — ten — tes d'Is — ra — el et nous

The first system consists of a vocal line (N) and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, with lyrics 'rons les — ten — tes d'Is — ra — el et nous'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

N

re — di — rons à ce vieil — lard, — son — père —

The second system continues the vocal line with lyrics 're — di — rons à ce vieil — lard, — son — père —'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic structure as the first system.

N

— re, Heu — reux des — tin — du bril — lant —

The third system continues the vocal line with lyrics '— re, Heu — reux des — tin — du bril — lant —'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

N

A — za — el

AZAZËL.

Ah! — — — — — c'est le der — nier coup!

The fourth system features a vocal line (N) with lyrics 'A — za — el' and 'AZAZËL.' followed by 'Ah! — — — — — c'est le der — nier coup!'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *f* (forte) at the beginning, *fp* (fortissimo) in the middle, and *p* (piano) towards the end. There are also fingerings '12' and '6' indicated.

## AZAËL

Si la clé - men - ce en - co - re

Az. Peut tou - cher vo - tre cœur, ——— Que mon vieux

Az. pe - re i - gno - re Ma honte et mon mal -

Az. - heur! ——— Sau - vez moi de sa co - lè - re!..

Az. In - con - ru ... j'ai - me mieux

Az. *D'op - pro - bre et de mi*

Az. *se - re Ex - pi - rer*

N. *de ne veux*

Az. *dans ces lieux!*

N. *ron en - ten - die, Du bril - lant A - za -*

Az. *Ecoutez ma pri - e - re!*

N  
- el ——— par tout je veux ré - pandre

Am  
pi - tié! pi - tié!

N  
les des - tins ——— glo - ri - eux!

N  
O bril - lan - te pa - ru - - re! O plaisante a - ven -

Am  
O bril - lan - te pa - ru - - re! O plaisante a - ven -

Ténors.  
Les amis de N. etc. O bril - lan - te, pa - ru - - re!

Basses.  
O bril - lan - te pa - ru - - re!



N.  - tu - - re! Ah! long tems ah! long tems nous en ri -

Alt.  tu - - re! Ah! long tems ah! long tems nous en ri -

T.  O plaisante aven - tu - re! Ah! long tems long tems nous en ri -

B.  O plaisante aven - tu - re! Ah! long tems long tems nous en ri -



N.  - rons! ah! ah! O brillan.te pa - ru - - re! O plaisante aven

Alt.  - rons! ah! ah! O brillan.te pa - ru - - re! O plaisante aven

T.  - rons! ah! ah! ah! ah! ah! O brillan.te pa - ru - - re!

B.  - rons! ah! ah! ah! ah! ah! O brillan.te pa - ru - - re!



N. *tu - re! Ah! long-tems, ah long-tems nous en ri -*

Am. *tu - re! Ah! long-tems, ah long-tems nous en ri -*

T. *O plaisante aven - tu - re! Ah! long - tems, long-tems nous en ri -*

B. *O plaisante aven - tu - re! Ah! long - tems, long-tems nous en ri -*

N. *-rons! long - tems nous en ri - rons! long - tems nous en ri - rons!*

A. *-rons! long - tems nous en ri - rons! long - tems nous en ri - rons!*

T. *-rons! long - tems nous en ri - rons! long - tems nous en ri - rons!*

B. *-rons! long - tems nous en ri - rons! long - tems nous en ri - rons!*

## AZAËL.

O jour que je dé - tes - te... Nul es - poir ne me res -

## NETTE.

...tel. Et le cour - roux cé - les - te E - ga - re ma raï - son!

...le tems qui s'éclair - cit, Nous in - vi - te et nous sou - rit,

Et, sous d'au - tres cieux, Fé - licis - joyeux, Cherchons les amours heu - reux!

## NETTÉ.

AMENOPHIS. *f* Qui le tems qui s'éclaircit Nous in-vi-

Ténors. *f* Qui le tems qui s'éclaircit Nous in-vi-

Amis de Netté. *f* Qui le tems qui s'éclaircit Nous in-vi-

Basses. *f* Qui le tems qui s'éclaircit Nous in-vi-

Soprani. *f* Qui le tems qui s'éclaircit Nous in-vi-

Ténori. *f* Qui le tems qui s'éclaircit Nous in-vi-

Bassi. *f* Qui le tems qui s'éclaircit Nous in-vi-

Qui le tems qui s'éclaircit Nous in-vi-

*Chœur.*

N. *f* -te et nous sou-rit, Et, sous d'au-tres cieux, Pé-le-rins joyeux,

Au. *f* -te et nous sou-rit, Et, sous d'au-tres cieux, Pé-le-rins joyeux,

T. *f* -te et nous sou-rit, Et, sous d'au-tres cieux, Pé-le-rins joyeux,

B. *f* -te et nous sou-rit, Et, sous d'au-tres cieux, Pé-le-rins joyeux,

S. *f* -te et nous sou-rit, Et, sous d'au-tres cieux, Pé-le-rins joyeux,

T. *f* -te et nous sou-rit, Et, sous d'au-tres cieux, Pé-le-rins joyeux;

B. *f* -te et nous sou-rit, Et, sous d'au-tres cieux, Pé-le-rins joyeux,

## AZAËL.

N  
 Cherchons les a\_mours heu\_reux! O jour que je dé\_tes\_te..

Alt  
 Cherchons les a\_mours heu\_reux!

T  
 Cherchons les a\_mours heu\_reux!

B  
 Cherchons les a\_mours heu\_reux!


S  
 Cherchons les a\_mours heu\_reux!

T  
 Cherchons les a\_mours heu\_reux!

B  
 Cherchons les a\_mours heu\_reux!



Alz  
 Nul es\_poir, ne me tes\_te.. Et le cour\_roux cé\_les\_



## NETTE.

Oui — le tems qui s'éclair — cit Nous —  
 Je E — ga — re ma — rai — son!

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (top) has lyrics 'Oui — le tems qui s'éclair — cit Nous —' and 'Je E — ga — re ma — rai — son!'. The piano accompaniment (bottom) features a rhythmic pattern of eighth notes with trills (tr.) and slurs.

in — vi — te et nous sou — rit, Et sous d'au — tres cieux, P<sup>le</sup> — le — rins — joyeux,

Detailed description: This system continues the vocal line with lyrics 'in — vi — te et nous sou — rit, Et sous d'au — tres cieux, P<sup>le</sup> — le — rins — joyeux,'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and trills.

Cherchons les amours heu — reux! Oui — le tems qui s'éclair —  
 Oui — le tems qui s'éclair —  
 Oui — le tems qui s'éclair —  
 Oui — le tems qui s'éclair —  
 Oui — le tems qui s'éclair —  
 Oui — le tems qui s'éclair —  
 Oui — le tems qui s'éclair —

Detailed description: This system features a vocal entry with the lyrics 'Cherchons les amours heu — reux!' followed by a chorus of 'Oui — le tems qui s'éclair —'. The piano accompaniment is marked with a forte (f) dynamic and includes slurs and trills.

Detailed description: This system shows the final part of the piano accompaniment, consisting of several measures of eighth-note patterns with trills and slurs.

N. *-eit* Nous in - vi - te et nous sou - rit. Et, sous d'au -

Am. *-eit* Nous in - vi - te et nous sou - rit, Et, sous d'au -

T. *-eit* Nous in - vi - te et nous sou - rit, Et, sous d'au -

B. *-eit* Nous in - vi - te et nous sou - rit, Et, sous d'au -

S. *-eit* Nous in - vi - te et nous sou - rit, Que sous den -

T. *-eit* Nous in - vi - te et nous sou - rit, Que sous d'au -

B. *-eit* Nous in - vi - te et nous sou - rit, Que sous d'au -

N. tres cieux, Pé - le - rins joy - eux, Cherchons les amours heu - reux!

Am. tres cieux, Pé - le - rins joy - eux, Cherchons les a - mours heu - reux!

T. tres cieux, Pé - le - rins joy - eux, Cherchons les a - mours heu - reux!

B. tres cieux, Pé - le - rins joy - eux, Cherchons les a - mours heu - reux!

S. tres cieux, Pé - le - rins joy - eux, Le plai - sir com - ble, nos vœux!

T. tres cieux, Pé - le - rins joy - eux, Le plai - sir com - ble, nos vœux!

B. tres cieux, Pé - le - rins joy - eux, Le plai - sir com - ble, nos vœux!

N. Et, sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

Vn. Et, sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

T. Et, sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

B. Et, sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

S. Que, sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

T. Que, sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

B. Que, sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

N. Cher - chons les a - mours heu - reux!

Vn. Cher - chons les a - mours heu - reux!

T. Cher - chons les a - mours heu - reux!

B. Cher - chons les a - mours heu - reux!

S. Le - plai - sir com - ble nos - vœux!

T. Le - plai - sir com - ble nos - vœux!

B. Le - plai - sir com - ble nos - vœux!



N. Et, sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

Am. Et, sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins - joy - eux

T. Et, sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

B. Et, sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

S. Que sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

T. Que sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

B. Que sous d'au - tres cieux, Pé - le - rins joy - eux

N. Cher - chons les a - mours heu - reux,

Am. Cher - chons les a - mours heu - reux,

T. Cher - chons les a - mours heu - reux,

B. Cher - chons les a - mours heu - reux,

S. Le plai - sir com - ble nos vœux,

T. Le plai - sir com - ble nos vœux,

B. Le plai - sir com - ble nos vœux,

N.  
Cher - chons les a - mours, les a - mours heu - reux!

An.  
Cher - chons les a - mours, les a - mours heu - reux!

T.  
Cher - chons les a - mours, les a - mours heu - reux!

B.  
Cher - chons les a - mours, les a - mours heu - reux!

S.  
Le plai - sir, le plai - sir com - - ble nos vœux!

T.  
Le plai - sir, le plai - sir com - - ble nos vœux!

B.  
Le plai - sir, le plai - sir com - - ble nos vœux!

8<sup>e</sup>

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a complex, rhythmic melody with many beamed eighth notes and accents. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment with chords and single notes. A first ending bracket labeled "8va" spans the final two measures of the system.

Second system of the musical score. The right hand continues with a similar melodic pattern. The left hand features a series of trills (tr.) in the bass line. The system concludes with a dynamic marking of *p* (piano) and the word *dum* written above the staff.

Third system of the musical score. The right hand melody continues. The left hand has trills (tr.) in the bass line. The system ends with a dynamic marking of *p* (piano).

Fourth system of the musical score. The right hand melody continues. The left hand has trills (tr.) in the bass line. The system ends with a dynamic marking of *p* (piano).

Fifth system of the musical score. The right hand has a simple melodic line. The left hand has a bass line with chords. The system is marked with *All<sup>o</sup> non troppo* and a tempo indication of  $\text{♩} = 72$ .

Sixth system of the musical score. The right hand has a simple melodic line. The left hand has a bass line with chords.

Seventh system of the musical score. The right hand has a simple melodic line. The left hand has a bass line with chords.

Eighth system of the musical score. The right hand has a simple melodic line. The left hand has a bass line with chords. The system ends with a double bar line.

ROMANCE LE SONGE.

AZAFEL.

O honte!.. ô déshon - neur!..

PIANO.

moi, courbé devant eux! O mort! — viens à mon aide, et

Ard<sup>te</sup> (♩ = 72.)

me fermer les yeux!

*p dolce*

A. 
 d'ai tout per-du, Seigneur, oui, tout per-du, Jus-

-qu'à l'honneur! Tu vois qu'hélas! ma vi - e Est à jamais flé-

-tu - e! C'est trop souf-frir Ah! lais - se moi mor-

-rir! O honte! ô deshon-neur! O mort! viens à mon ai-

-de d'ai tout per-du, Seigneur, oui, tout per-du, Jus-qu'à l'honneur!

Az: Tu vois qu' hélas! ma vi - - e — Est à jamais Hé - tri - e c'est trop souf -

*cres.*

Az: - fir C'est trop souf - fir — Ah! laisse moi mou - rir — Ah! laisse moi mou -

Az: - rir C'est trop souf - fir, — c'est trop souf - fir, — Ah! laisse moi, laisse moi mou -

Az: - rir! C'est trop souffrir — c'est trop souffrir — Ah! laisse moi, — laisse

All. moderato, (♩=72)

Az: moi — mou - rir! Mer - ci Dieu tout puis -

A. 
 This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat and a 3/8 time signature. The lyrics are: "Sait... vous ex-au-reez mes vœux! La mort que j'im-plo-". The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with chords and moving lines.

A. 
 This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "-rais ap-pe-san-tit mes yeux!". The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns.

SOPRANI *Andante.*  
 pp 
 TENORI.  
 pp 
 BASSI.  
 pp 

CHOEUR DANS LA COULISSE

*Andante.*  
 p 



AZAEEL.

O val - lon de Ges - sen! ———— ô ri -

-an - te de - neu - re

2<sup>o</sup> SOPRANI. All<sup>o</sup> moderato. (♩ = 88)

TENORI.

BASSI

All<sup>o</sup> moderato

(Accel. ad libitum).

p



1. SOPRANO.

2. SOPRANO.

*p*

*p*

*pp*

AZAZEL

Il vont d'un cœur jo - yeux — adorer l'Éter.

*fa - o*

*(Poussant un cri)*

*il*

Alz. *- nel!* *dephé - le!*

Alz. *(avec désespoir)*  
*et ce vieil - lard!* *ah! c'est mon pé - re!* *il*

Ullrich

plu - ré!

*pp* *rit.*

The musical score is arranged in a system of staves. It begins with a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The piano part features a complex texture with multiple voices, including a prominent sixteenth-note pattern in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The score includes dynamic markings such as *pp* and *rit.*, and various articulations like accents and slurs. The piece concludes with a final cadence in the piano part.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the complex rhythmic patterns from the first system.

Third system of musical notation, showing further development of the rhythmic motifs.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent melodic line in the treble clef and a supporting bass line.

Fifth system of musical notation, marked *Allegro* and *fp* (fortissimo), with a key signature change to two flats.

AZAEL. *Bien.**Allegro.*

Vocal line of the fifth system with French lyrics: "Ou suis-je et quel es- pour vent ramener mon cœur? O vi-si on cé-

Piano accompaniment of the fifth system, featuring a bass line with a *fp* marking and a key signature change to two flats.

A

- les - tel... ou - ge con - so - la - teur!

(All: ♩=126.)

*p*

*cres*

AZAËL.

Ah! c'est Dieu qui me -

*f* *fp* *fp*

A

- claire!... Et mien - tr'ou - vrant les cieux, Un sa -

Az

- von de lu - mière Ap - pa - rait à mes yeux

Air (♩. = 96)

Où j'i - rai vers mon père, et, courbé

*p*

Air

sous sa loi, Le front dans la poussière, En lui di - sant: c'est moi! Moi dont la

*rit* *à tempo.*

*suivez la voix* *1<sup>o</sup> tempo*

(♩. = 112.)

Air

faute est grande Et les re - mords affreux! Que ton pa - rdon des cen - de Sur ton fil -

Air

malheureux! Si ma pri - è - re flé - chit ta cor - le - re, Les pardon d'un

*rit*

*suivez la voix*

*1<sup>o</sup> tempo.*

Az. père Est le pardon des cieux!

Az. Oui, l'op - pro\_bre qui n'è - vi - ronne Aux plus

Az. vils em - plois à sou - mis! Mè - me l'es - poir, tout nia - ban -

Az. - don - ne... Plus d'a - ve - rir — et plus d'a - mis, —

*cres.*

Az. *plus d'a\_mis, ————— plus d'a\_mis!*

Az. *(avec exaltation.)* *P*  
 Oui, j'Lrai vers mon père! Et, courbé sous sa loi, Le front dans

Az. *rit.* *1<sup>o</sup> tempo.*  
 la poussière, En lui di\_sant: c'est moi! Moi dont la faute est grande Et les re-

*sauvez les rois.* *1<sup>o</sup> tempo*

Az. *-mords affreux! Que ton par\_don des cen\_de ses ton fils mal\_lieu\_reux! Si ma pri-*



V. *rit*

re flé-chit ta co-lè-re, Le par-don d'un père Est le pardon des

*spizzalancia*

*a tempo* (♩. = 112) (avec animation.)

A. cieux! Du dé-sert, la zo-ne brû-lan-te

A. de la franchi-er! Et la fam-et la soif ar-

A. -den-te Je les bra-ve-rai! O mon

A. pe-re, par-don! ne me re-pousse pas An-ge du re-pen-

A7

-tir, Ab! viens m'ou - vrir ses

A2

bras Ab! viens m'ou - vrir, viens m'ou -

A7

-vrir ses bras!

## ACTE V

## N° 24.

## CHŒUR DE MOISSONNEURS.

PIANO.

*Alf<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 84.)*

*f*

The musical score is written for piano and consists of six systems of grand staff notation. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The tempo is marked 'Alf non troppo' with a quarter note equal to 84 beats per minute. The dynamic is marked 'f' (forte). The music features a complex texture with many chords and arpeggiated figures in both hands. The first system includes a dynamic marking 'f' and a tempo marking 'Alf non troppo. (♩ = 84.)'. The score is in a key signature of one flat (B-flat) and a 6/8 time signature.

Soprani.

Tenors. *f*

Basses.

Doux espoir la jour\_née est fi\_ni\_e!

En\_fin, voici le soir, que pour nous tout s'ou\_bli\_e! oui,

Voi\_e! donc le soir, la jour\_née est fi\_ni\_e! que nos chants joy-

S

T

B

que nos chants joy\_eux s'é\_lèvent aux cieux!

que nos chants joy\_eux s'é - le - vent aux cieux! en -

-eux s'é - le - vent aux cieux! et le

S

T

B

Doux espoir la jour\_née est fi\_ni\_e

\_fin, voici le soir, que pour nous tout s'ou\_bli\_e! oui,

soir, la jour\_née, est fi\_ni\_e! que nos chants joy -

que nos chants joyeux s'élèvent aux cieux!

que nos chants joyeux s'élèvent aux cieux!

que nos chants joyeux s'élèvent aux cieux!

eux s'élèvent aux cieux!

Après les travaux, quand la nuit nous gagne, après les travaux

Après les travaux, quand la nuit nous gagne, après les travaux

Après les travaux, quand la nuit nous gagne, après les travaux

Après les travaux, quand la nuit nous gagne, après les travaux

1<sup>re</sup> S *-voux, — quand vient le re-pos, — le bon mois-son-neur, —*

2<sup>e</sup> S *-voux, — quand vient le re-pos, — le bon mois-son-neur, —*

T *-voux, — quand vient le re-pos, — le bon mois-son-neur, —*

B *-voux, — quand vient le re-pos, — le bon mois-son-neur, —*

1<sup>re</sup> S *près de sa com-pa-gne, le bennois-son-neur — trou-ve le bon-*

2<sup>e</sup> S *près de sa com-pa-gne, le bennois-son-neur — trou-ve le bon-*

T *près de sa com-pa-gne, le bennois-son-neur — trou-ve le bon-*

B *près de sa com-pa-gne, le bennois-son-neur — trou-ve le bon-*

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> SOP :

*unis.*

T *-heur, Que nos chants jo-yeux — disent au Roi des cieux, —*

B *-heur, Que nos chants jo-yeux — disent au Roi des cieux, —*

S que noschants jo\_yeux di sent tous nos vœux

T que noschants jo\_yeux di sent tous nos vœux

B que noschants jo\_yeux di sent tous nos vœux

8<sup>a</sup>

S Doux espoir la

T En fin, voi-ci le soir, que pour

B Voi-ci donc le soir, la jour\_née est fi-

S jour\_née est fi - ni - e! que noschants jo -

T nous tout sou - bli - e! oui, que noschants jo - yeux se -

B - ni - e! que noschants jo - yeux se -

S  
- eux se - le - vent aux cieux! Doux es - pour, la

T  
- le - vent aux cieux! en - fin, voi - ci le soir que pour

B  
- le - vent aux cieux! voi - ci le soir la jour - nee est fi -

S  
jour - nee est fi - ni - e que nos chants jo -

T  
nous' tout s'ou - bli - e! oui, que nos chants jo - yeux se -

B  
- ni - e que nos chants jo - yeux se -

S  
- yeux se - le - vent aux cieux

T  
- le - vent aux cieux

B  
- le - vent aux cieux



## COUPLETS.

(♩ = 84.)

JÉRÔME.

PIANO. *p*

*pp*

Du soleil les feux ardents jaunis sent au loin nos champs

et donnent au laboureur l'abondance et le bonheur dans nos granges en faisons

le doux fruit de nos moissons, de nos belles gerbes d'or serons le tré-

-ot mais qu'en rou - le plus d'un é - pi - son de - ta - che a - fin qu'aujour - d'hui le poutrait

sa moisson aus - si! *P* Du So - leil les feux ar - dents jau - nis - sent au  
*S* Du So - leil les feux ar - dents jau - nis - sent au  
*T* Du So - leil les feux ar - dents jau - nis - sent au  
*B* Du So - leil le feux ar - dents jau - nis - sent au

loin nos champs et don - nent au la - bou - reur l'a - bondance et le bon - heur!  
*S* loin nos champs et don - nent au la - bou - reur l'a - bondance et le bon - heur!  
*T* loin nos champs et don - nent au la - bou - reur l'a - bondance et le bon - heur!  
*B* loin nos champs et don - nent au la - bou - reur l'a - bondance et le bon - heur!

I De nos ser - vi - teurs jo - yeux, mon pere, é - cou - tez les vœux! comme moi, re -

I - con - nais - sants, ils sont vos en - fants! ah! que vos pen - sers sou - et -

I - eux se dis - si - pent en voyant ceux qui par vos bienfaits sont heu - reux!

I Du So - leil les feux ar - dents jau - nissent au loin nos champs et don - nent au  
 S Du So - leil les feux ar - dents jau - nissent au loin nos champs et don - nent au  
 T Du So - leil les feux ar - dents jau - nissent au loin nos champs et don - nent au  
 B Du So - leil les feux ar - dents jau - nissent au loin nos champs et don - nent au

D  
la\_bou\_reur la\_bondance et le bon\_heur

S  
la\_bou\_reur la\_bondance et le bon\_heur et don\_nent au

T  
la\_bou\_reur la\_bondance et le bon\_heur et don\_nent au

B  
la\_bou\_reur la\_bondance et le bon\_heur et don\_nent au

4<sup>er</sup> Mouvement

1<sup>re</sup> S.  
la\_bou\_reur la\_bon\_dance et le bon\_heur!

2<sup>e</sup> S.  
la\_bou\_reur la\_bon\_dance et le bon\_heur!

T.  
la\_bou\_reur la\_bon\_dance et le bon\_heur!

B.  
la\_bou\_reur la\_bon\_dance et le bon\_heur!

4<sup>er</sup> Mouvement.

Tenors. *f*

Basses. *f* En -

Vo\_i done le

S Doux espoir la jour-née est fi - ni - e!

T - fin, voi-ci le soir que pour nous tout s'ou - bli - e! oui

B soir, la jour-née est fi - ni - e! que noschants jo -

S que noschants jo - yeux s'é - le - vent aux cieux!

T que noschants jo - yeux s'é - le - vent aux cieux en -

B - yeux s'é - le - vent aux cieux voi ci le

S Doux espoir la jour-née est fi - ni - e!

T - fin, voi-ci le soir! que pour nous tout s'ou - bli - e! oui.

B soir, la jour-née est fi - ni - e! que noschants jo -

S  
que nos chants joyeux s'élèvent aux cieux!

T  
que nos chants joyeux s'élèvent aux cieux!

B  
eux s'élèvent aux cieux!

## ROMANCE.

JEPHTELE.

Quel le mor-ne dou-leur! quel les som-bres a-lar-mès!

RI BEN.

PIANO.

*p*

d

Ab! j'ai vu sur sa joue u-ne lar-me, je crois?

R

Non! non! mes yeux n'ont plus de

*p* *f*

JE PH (*avec reproche*)

d

Ab!

RI BEN (*vivement*)

A vous seul, désor-

R

lar mes, mon cœur n'a plus d'a-mour! si ce n'est pour toi!

*f* *p* *p* *f*

D  
mais res-te-ra con-sa-cré-e l'i-nu-ti-le ten-dresse à vo-tre fils ju-

D  
-ré e!

R  
Lui mon fils! je dé-fends qu'on pronon-ce son nom! moi! je n'ai plus de

*cres.*

(d'un air suppliant)

D  
Dans votre âme ul-cé-ré-e, pour lui, n'est-il plus de per-don?

R  
fil! Jamais! non, ja-

*p*

R  
-mais point de grâ-çe pour les coucours-ri-mels, point de grâ-çe pour les enfants in-

*cres.*



( *Tutti* *moet* )

J  
s'il re-ve-nait pourtant! *All<sup>o</sup>* ( $\text{♩} = 67$ )  
R  
*(avec colore)*  
-grats! S'il a-vait cette au-da-ce! je ne veux

R  
pas le voir! qu'il porte ses pas! mais calméti, ma fil-le, il

*(con amertume)* Andantino  
( $\text{♩} = 88$ )  
R  
ne reviendra pas!

*DEFIN*  
Dans son à-me, ô mon Dieu! viens cal-mer la souf-

fran - ce, et dans la mien - ne laisse en - cor, dans mon â - me

*f*

laisse au moins l'es - ran - ce! que ma voix — qui se

*p*

- le - ve en fa - veur d'A - za - ël puisse un

jour — de - sar - net — le cour - roux — pa - ter - nel,

*cres*

— le courroux pa - ter - nel — Dans son â - me, ô mon

*p*

*f* Dieu! viens cal - mer la souff - ran - ce, et dans la mi - enne

laisse en - cor, - dans mon â - me - laisse au moins l'es - pe - ran

- ce! dans son â - me, ô mon Dieu! viens calmer la souff - ran - ce, et dans la

mi - en - ne laisse au moins, - laisse au moins - l'es - pé -

- ce, laisse au moins l'es - pé - ran - ce!

And<sup>te</sup> non moto (♩ = 69)

JEPHTELE.

Quel est cet étran - ger, au vete - ment Hé -

AZABEL.

PIANO.

- tri, par la marche, sans doute, et la faim af - fai - bli? il avance en trem -

- blit! ah! sa misère est gran - de! n'attends pas qu'il demande, offre - lui!

Al.d<sup>to</sup> (♩ = 58)

*mf*

*mf*

## AZARI.

Océan - pa - que - che - ri - e! ô - ten - tes d'Is - ra - ël! Gessen! Ges -

sa! ô ma pa - tri - e! et vous, toit - pa - ter - nel! — lieux que mon cœur a -

— do - re, triste et doux sou - ve - nir! vers vous, je viens je viens en - le - ve - nir pour vous

voir et pour mou - rir! je viens pour vous voir, vous voir et pour mou - rir!

pour vous voir, pour mou - rir!

## DIO

*Recit*

JEPHTHAË.

Sous notre tente hospita - liè - re, dai - gnez en - trez bon vo - yageur!

AZAËL.

Ah! c'est Jeph -

PIANO.

*p**pp*

d La mai - son de Ru - ben, mon pè - re, est tou -

A - te - le - le mas - seur!

d - jours ouverte au mal - heur De suis son seul en -

*(Imitément avec émotion.)*

A De Ru - ben vous êtes la fil - le

*(douloureusement)*

-fant... mainte-nant! prenez ce lait... ce pain... ce -  
 A l' *moderato* (♩ = 84)

- lui de la fa-mi-le! Vous!  
 Ah! je ne le mé-ri-te pas!

*f p*

Qu'entends-je ô  
 Pour un mi-sé-ri-able, hé-las! en vos sons trop de bon-té bril-le!

*f p*

ciel! et qu'est-ce que je vois, il dé-tour-ne les yeux... ce trouble... e-te

(♩ - 116)

J. voix Azael!

A. Ma sœur!

*cres.*

8<sup>va</sup>

J. Oui voi - la le cou - pa - ble que

A. Oui, je suis ce cou - po - ble que le re - mords ac -

*p*

J. le re - mords ac - ca - ble, il craint. un Dieu ven -

A. - ca - ble, er - rant et mi - sé - ra - ble, j'im - plo - re un Dieu ven -

J. - geur! que l'hon - neur - vous ra -

A. - geur! oui! flé - tri par le



I 
  
 ni - me! et sortant de l'a - bi - me, en re - trouvant l'es - -

A 
  
 cri - me j'ai per - du vo - tre es - ti - me et lais - sé dans l'a -



I 
  
 ti - me, re - trou - vez le bon - heur!

A 
  
 - bi - me l'es - pe - ran - ce et l'hon - neur! Devant vous, je baise la



I 
  
 Re - levez la plu - tôt et re - gardez les cieux

A 
  
 vue! Pour ja - mais je vous ai per -



d Le parju\_re d'un cœur n'en dé\_ga\_ge pas deux! d'â\_pais saiss'e cour\_

A \_du\_e! Quand j'offensais le ciel...

d \_roux! Je pria: Dieu pour vous!

A Quand je vous trahisais Et mon pè\_re mon pè\_re!

d *de PH (avec émotion)*

d Le va\_c!

A Flétri par la douleur

## AIR.

I OUBTÈLE.  Vers nous en sa souf-fran-ge, ve nait un vo-ya-  
 AZAEL.   
 RUBEN.   
 PIANO. *Allegro.*  *f*  
 I  -teur Sans a-si-de et sans es-pé-ran-ee, par mi vosser-vi-  
 R  Qu'il entre a mon lo-gis  
 PIANO. *p*   
 I  -teurs il voudrait être ad-mis De Mem-phis  
 R  Douvient il? De Mem-phis ah! *(à part)*  $\frac{2}{2}$  siil pouvait me  
 PIANO. *f*  *f*  
*f*

J. P. H.

I  
 All. mod.<sup>to</sup> (a Septueto)  
 Quel m'importe, avec cet étran-

R  
 parler de mon fils! laissez-nous!

*p*

I  
 -ger! Pro-té-gez-le, mon-

R  
 Seul avec lui, je veux l'inter-ro-ger

*fz* *fz* *fz* *p*

J  
 Dieu

R  
 And.<sup>te</sup> Cet te Ci-té fa-meu-se, vous lavez dor-

*p*

A  
 Azael,  
 cui!

R  
 vu-e Dans la bête hon-teu-se de libertins im-purs qui vont perdre leur

*fp* *p*

R  
 et l'honneur dans ses murs... au priez-vous rencon - tré, di - tes le moi sans

R  
 fem - te l'espe - rance — et l'er - guil — de no - tre tri - bu

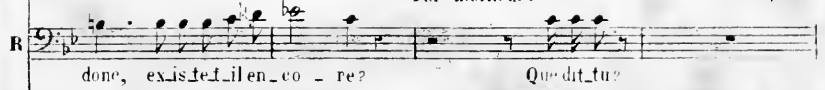
(à part)  
 AZAEL.  
 (se reprenant vivement) Ciel!

R  
 san - te... mon fils... non, plus mon fils Mais un jeune in - sen -

A  
 Oui, se - gneur!

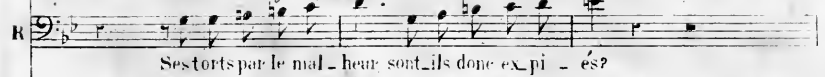
R  
 - sé qu'on — nom - mait A - za - el. Eh bien

Az  Par malheur! Car lui-même, s'ab-

R  done, exist-il en-co - re? Qu' dit-tu?

 *p* *sf* *sf*

Az  -bô-re! RI BEN (avec joie) Il s'en re-pent da

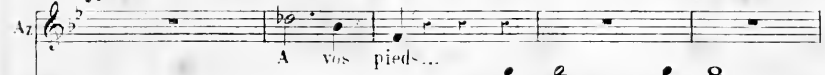
R  Ses torts par le mal - heur sont-ils donc ex - pi - és?

 *sf* *sf* *sf*

Az  moins! il prie, il vous im - plo-re! il tremble...

R  Où donc est-il a - lors? par-le!

 *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Az  A vos pieds...

R  Mon fils!... mon fils!

 *f* *v* *v* *v*

R

c'est toi que je vois! que j'em - bras -

All<sup>o</sup> (♩ 69) *anim.*

R

- se à sei - gneur! dont le main m'a - voit tant é - preu - vé!

R

mes malheurs é - taient grands ta bonté les sur -

R

- pas - se, mes malheurs é - taient grands, ta bonté les sur -

R

- pas - se: j'a - vais per - du mon fils, et je l'ai re - trou -

R  
 -vé! j'a - vais per - du mo - fils, et je l'ai re - trou - vé! Et

*fp* *f* *p*

R  
 vous, a - mis, — ve - nez, ve - nez, de fleurs cou - ro -

*cres.*

R  
 - nez vo - tre têt - te! au fo - yer pa - ter - nel, que

*fp* *p*

R  
 le - tes - tin s'ap - prê - te! ve - nez! ac - cou - rez tous! ve -

R  
 - nez! c'est jour de fê - te! j'a - vais per - du mon fils, —

*cres* *fp*



R et je fai re - trou - ve.

R et je fai re - trou - ve.

R je fai re - trou - ve.

R je fai re - trou - ve

S CHOEUR Oui.

T CHOEUR Oui.

B CHOEUR Oui.

B CHOEUR Oui.

S  
par-ta-geons sa joie ——— et son a-mour! son

T  
par-ta-geons sa joie ——— et son a-mour! son

B  
par-ta-geons sa joie ——— et son a-mour! son

S  
fils est par-mi nous, ——— son fils

T  
fils est par-mi nous, ——— son fils

B  
fils est par-mi nous, ——— son fils

S  
est de re-tour!

T  
est de re-tour!

B  
est de re-tour!

## CHOEUR et FINAL.

All.<sup>o</sup> moderato. (♩ = 69.)

DEPUTÉ.

AZAZEL.

RIFEN.

SOPRANO.

2<sup>e</sup> SOPRANO.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

Gloire à l'Éter - nel! gloire au Dieu d'Is - ra -

Gloire à l'Éter - nel! gloire au Dieu d'Is - ra -

Gloire à l'Éter - nel! gloire au Dieu d'Is - ra -

Gloire à l'Éter - nel! gloire au Dieu d'Is - ra -

All.<sup>o</sup> moderato.

1<sup>re</sup>

2<sup>de</sup>

T

B

PIANO.

Et que la terre en pri - è - re a - do - re le Roi du

Et que la terre en pri - è - re a - do - re le Roi du

Et que la terre en pri - è - re a - do - re le Roi du

Et que la terre en pri - è - re a - do - re le Roi du

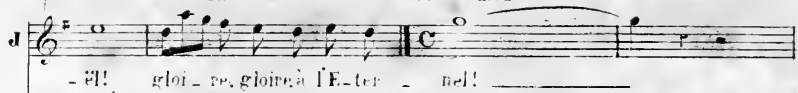
S *ciel! et que le par-don d'un pè-re soit par les an-ges ra-di-*  
 S *ciel! et que le par-don d'un pè-re soit par les an-ges ra-di-*  
 T *ciel! et que le par-don d'un pè-re soit par les an-ges ra-di-*  
 B *ciel! et que le par-don d'un pè-re soit par les an-ges ra-di-*

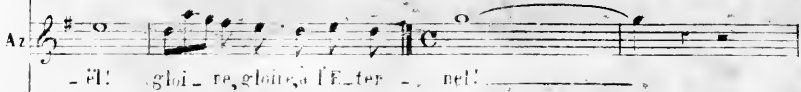
## JEPHTELE

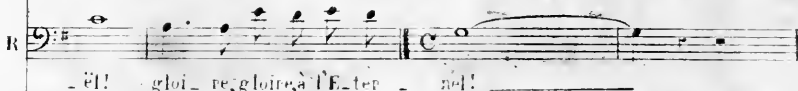
AZAEL *Gloire au Dieu d'Is-ra-*  
 RUBEN *Gloire au Dieu d'Is-ra-*  
 S *eux por-té jusque dans les cieux! **p** Gloire au Dieu d'Is-ra-*  
 S *eux por-té jusque dans les cieux! **p** Gloire au Dieu d'Is-ra-*  
 T *eux por-té jusque dans les cieux! **p** Gloire au Dieu d'Is-ra-*  
 B *eux por-té jusque dans les cieux! **p** Gloire au Dieu d'Is-ra-*

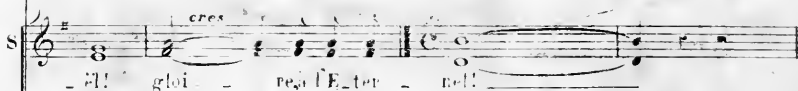
*en rall*

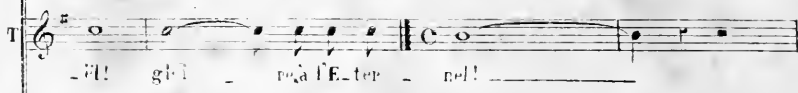
Même mouvt

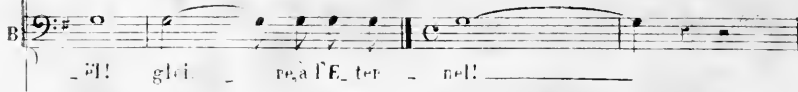
J  - E! - re, gloire à l'E-ter - nel!

Az  - E! - re, gloire à l'E-ter - nel!

R  - E! - re, gloire à l'E-ter - nel!

S  - E! - re, gloire à l'E-ter - nel!

T  - E! - re, gloire à l'E-ter - nel!

B  - E! - re, gloire à l'E-ter - nel!

 *tem*





8<sup>a</sup>

Piano accompaniment for the first system, measures 1-3. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note bass line.

Piano accompaniment for the second system, measures 4-6. The right hand continues with dense chordal textures, and the left hand has a melodic line with some triplets in measure 5.

**J**

Vocal line for Soprano (Soprano), measures 1-3. The line is mostly rests, with a few notes in measure 3.

Gloire \_\_\_\_\_ à l'E - ter -

**A**

Vocal line for Alto (Alto), measures 1-3. The line is mostly rests, with a few notes in measure 3.

Gloire \_\_\_\_\_ à l'E - ter -

**R**

Vocal line for Tenor (Tenor), measures 1-3. The line is mostly rests, with a few notes in measure 3.

Gloire \_\_\_\_\_ à l'E - ter -

**S**

Vocal line for Soprano (Soprano), measures 4-6. The line is mostly rests, with a few notes in measure 6.

*f* Gloire \_\_\_\_\_ à l'E - ter -

**T**

Vocal line for Tenor (Tenor), measures 4-6. The line is mostly rests, with a few notes in measure 6.

*f* Gloire \_\_\_\_\_ à l'E - ter -

**B**

Vocal line for Bass (Bass), measures 4-6. The line is mostly rests, with a few notes in measure 6.

*f* Gloire \_\_\_\_\_ à l'E - ter -

Piano accompaniment for the third system, measures 7-9. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note bass line.

I  
 A  
 R  
 S  
 T  
 B

nel au Dieu d'Is-ra-ël!  
 nel au Dieu d'Is-ra-ël!  
 nel au Dieu d'Is-ra-ël!  
 nel au Dieu d'Is-ra-ël!  
 nel au Dieu d'Is-ra-ël!  
 nel au Dieu d'Is-ra-ël!

gloire à l'E-ter-nel! gloire à l'E-ter-  
 gloire à l'E-ter-nel! gloire à l'E-ter-  
 gloire à l'E-ter-nel! gloire à l'E-ter-  
 gloire à l'E-ter-nel! gloire à l'E-ter-  
 gloire à l'E-ter-nel! gloire à l'E-ter-  
 gloire à l'E-ter-nel! gloire à l'E-ter-

Score for voices and piano. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The piano accompaniment is in a key with two sharps (D major) and a common time signature. The vocal parts feature a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Vocal parts: S, A, T, B. Piano accompaniment.

Lyrics: - nel!